

# BNX50 BATTERY NAILER

# Rapid<sup>®</sup>



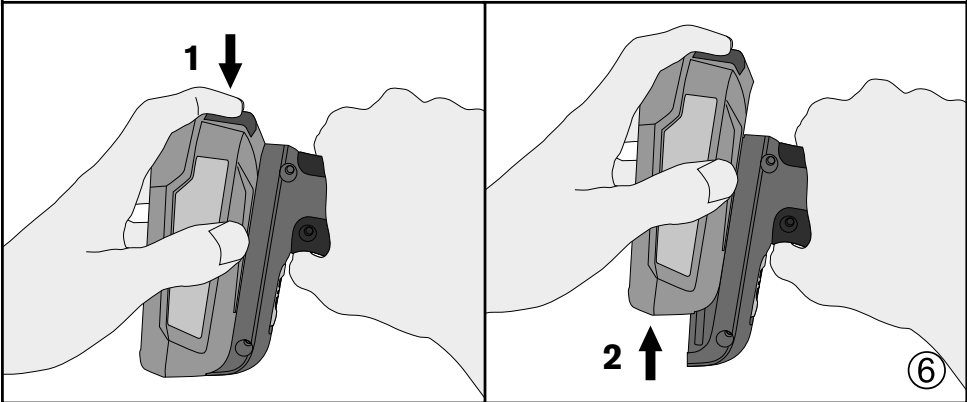
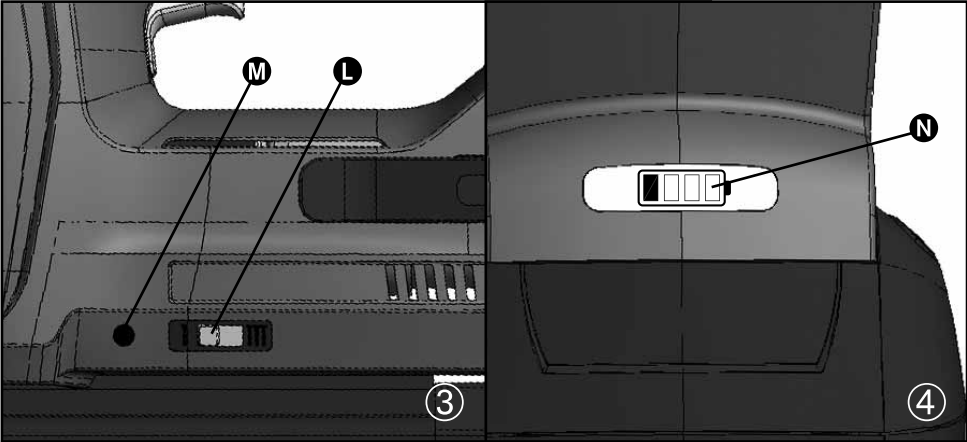
- |   |   |
|---|---|
| <b>GB</b> BATTERY NAILER                  | <b>EE</b> AKUGA NAELAPÜSTOL                           |
| <b>DE</b> AKKUNAGLER                      | <b>LT</b> AKUMULIATORINIS VINUČIŲ KALIMO ĮRANKIS      |
| <b>FR</b> CLOUEUSE A BATTERIE             | <b>LV</b> AKUMULATORA NAGLOTĀJS                       |
| <b>NL</b> ACCU-NAGELTACKER                | <b>CZ</b> AKUMULÁTOROVÁ NASTŘELOVAČKA                 |
| <b>IT</b> CHIODATRICE A BATTERIA          | <b>SK</b> BATÉRIOVÁ KLINCOVAČKA                       |
| <b>ES</b> CLAVADORA CON BATERIA           | <b>SI</b> BATERIJSKO KLADIVO                          |
| <b>PT</b> PREGADOR A BATERIA              | <b>HR</b> AKU ČAVLERICA                               |
| <b>SE</b> BATTERIDRIVEN DYCKERTPISTOL     | <b>GR</b> ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ                       |
| <b>DK</b> BATTERI SØMPISTOL               | <b>TR</b> PİLLİ ÇİVİ TABANCASI                        |
| <b>NO</b> BATTERIDREVEN SPIKERPISTOL      | <b>HU</b> AKKUMULÁTOROS SZÖGBELÖVŐ                    |
| <b>FI</b> AKKUKÄYTTÖINEN NAULAIN          | <b>RO</b> PISTOL DE CUIE CU ACUMULATOR                |
| <b>PL</b> SZTYFCIARKA AKUMULATOROWA       | <b>BG</b> АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА ДЪРВОДЕЛСКИ ПИРОНИ |
| <b>RU</b> АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ |   |



①



②



<b>GB</b>	Operating instructions - Original	5
<b>DE</b>	Betriebsanleitung - Übersetzung der ursprünglichen	10
<b>FR</b>	Notice technique - Traduction de l'original	17
<b>NL</b>	Bedieningsvoorschriften - vertaling van het origineel	24
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso - traduzione dell'originale	31
<b>ES</b>	Manual de instrucciones - traducción del original	38
<b>PT</b>	Instruções de utilização - tradução do original	44
<b>SE</b>	Bruksanvisning - översättning av den ursprungliga	51
<b>DK</b>	Betjeningsvejledning - oversættelse af den oprindelige	57
<b>NO</b>	Instruksjoner for bruk - oversettelse av den opprinnelige	63
<b>FI</b>	Käyttöohjeet - käännös alkuperäisestä	69
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginału	75
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации - перевод с оригинала	81
<b>EE</b>	Kasutusjuhend - Originaali tõlge	89
<b>LT</b>	Naudojimosi instrukcijos - originalaus teksto vertimas	95
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija - tulkojums no oriģināla	100
<b>CZ</b>	Návod k obsluze - překlad originálu	107
<b>SK</b>	Návod na použitie - preklad originálu	113
<b>SI</b>	Navodila za uporabo - Prevod izvirnika	119
<b>HR</b>	Upute za uporabu - prijevod izvornika	125
<b>GR</b>	Οδηγίες λειτουργίας - μετάφραση του πρωτοτύπου	131
<b>TR</b>	Kullanım talimatları - orjinal çevirisi	138
<b>HU</b>	Használati útmutató - az eredeti dokumentum fordítása	144
<b>RO</b>	Manual tehnic - traducere a originalului	151
<b>BG</b>	инструкции за експлоатация - превод от оригинала	157

Complies to relevant EU directives  
This tool is designed for use on wood or similar materials and should be used only for the intended purposes. This tool is for private use only.

### GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS



**WARNING!!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all

instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify**

**the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense**

- when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are

dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery**

**packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C/265 °F may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- ## 6) SERVICE
- a) **Have your power tool serviced**

by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.



### TACKER SAFETY WARNINGS

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the work piece.** If the tool is not in contact with the work piece, the fastener may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable

installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Battery Nailer, model number	BNX50
Brad nail type	Rapid T8 (1.25 mm / 18 Ga)
Brad nail length	20 - 50 mm
Magazine capacity nails, max	100 pcs
Dimensions H x W x L (bare tool)	296 x 97 x 291 (mm)
Weight (bare tool)	2870 g
Voltage	18 V
Recommended Battery capacity	2.5 Ah, 4.0 Ah
Battery type	(Bosch) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V Li-ion (Fig. 5)
Recommended charger type	(Bosch) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Nailing speed, max continuous	20 shots/minute

Battery information	
Battery capacity	Approx. shots per full charge, max
2.5 Ah	600
4.0 Ah	1100
6.0 Ah	1600

### NOISE EMISSION/VIBRATION

- A-weighted sound pressure level  $L_{pA} = 84.0$  dB(A), uncertainty  $K = 3$  dB(A). A-weighted sound power level  $L_{wA} = 95.0$  dB(A), uncertainty  $K = 3$  dB(A). Recommendation for the operator to wear hearing protection.
- Vibration total value  $= 1.4$  m/s<sup>2</sup>, uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>. The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



! WARNING The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. It's needed to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

### DEFINITIONS

(Figure 1 - 4)

- Ⓐ Trigger
- Ⓑ Jam-release mechanism
- Ⓒ Safety yoke
- Ⓓ Front LED work light
- Ⓔ Nail indicator
- Ⓕ Suspension hook
- Ⓖ Nose rubber pad
- Ⓗ Magazine latch
- Ⓘ Spare rubber pad



- Ⓜ "Left hand" hook mount
- Ⓚ Depth adjustment wheel
- Ⓛ Single/Contact fire switch
- Ⓜ Tool status LED light
- Ⓝ Battery LED indicator

(Figure 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V Battery and Logo

## ASSEMBLY

### REMOVAL AND CONNECTION OF THE BATTERY

Fit only the type of battery intended for use with this tool. (see Figure 5)

To remove the battery, press the unlocking button (1) and slide the battery out of the machine (2). (Figure 6)

To connect the battery, slide it in the other direction until the connection clicks.

### BATTERY RESIDUAL CAPACITY

This indication Ⓝ is made up of four red LEDs which shows the residual capacity of the inserted battery. (Figure 4)



The indication is turned on when a battery is inserted into the tool, or the trigger alone is pressed. Stays on for 5 seconds.

As the residual capacity in the battery decreases, less and less LEDs will be turned on.

Once residual capacity is below 6% one LED will start flashing.



### BATTERY ERROR INDICATIONS

If an error in the battery is detected, the LEDs Ⓝ will instead of residual capacity show the following indications, and the tool will not operate. (Figure 4)

Battery error indications		
Error type	LED Indication	
Battery voltage is critically low	One LED flashing for 10 seconds	
Battery is too warm	All LEDs flashing for 10 seconds	
Battery not recognized	Two LEDs flashing for 10 seconds	

### LOAD NAILS INTO THE MAGAZINE

- Press the magazine latch Ⓜ and pull out the magazine cover.
- Insert nails with the tips resting against the bottom of the magazine channel.
- Close the magazine cover until it safely engages with the magazine latch.

Note! Do not place nails of different length together in the magazine.

### REMOVE NAILS FROM THE MAGAZINE

- Press the magazine latch Ⓜ and pull out the magazine cover.
- Remove the nails from the magazine.

- Close the magazine cover until it safely engages with the magazine latch.

## OPERATION

### NAILING

Make sure the tool is in good working condition and that the battery is properly connected to the tool.

There is no power switch for the tool, as soon as a battery is connected to the tool, the tool is active and ready to use.

The tool can be operated in two different modes, either in single fire mode or in contact fire mode.

### SINGLE FIRE MODE

Activate the single fire mode by moving the switch Ⓛ (Figure 3) to the left toward the one-nail symbol. The tool is now ready for single firing:

- Firmly press the safety yoke Ⓞ against the workpiece until it is pushed in a few millimeters.
- Briefly press the trigger Ⓜ and the tool will fire.
- Release the trigger and remove the tool from the workpiece.
- To fire again, do steps 1 thru 3 again.

### CONTACT FIRE MODE

Activate the contact fire mode by moving the switch Ⓛ (Figure 3) to the right toward the symbol with three nails. The warning light Ⓜ will flash yellow for 10 seconds and the tool is ready for contact firing:

- Press the trigger Ⓜ and do not release it.
- Firmly press the safety yoke Ⓞ against the workpiece and the tool will fire.
- While keeping the trigger pressed release the safety yoke from the workpiece.
- Press the safety yoke against the next area you want to fire into, and the tool will fire again.
- To continue, repeat steps 3 and 4 continuously and the tool will keep firing until the trigger is released.

### TOOL STATUS INDICATIONS

The tool is equipped with a diagnostics LED light Ⓜ to indicate the current status of the tool.

Tool status LED light Ⓜ		
Status	LED indication	Measure
Tool in contact fire mode	Flashing yellow	Keep, or switch to single fire
No fasteners in magazine	Constant yellow	Fill magazine with fasteners
Fastener jammed	Flashing red	Remove jammed fastener
Tool is overheated	Constant red	Wait till tool cools down

### NAIL DEPTH ADJUSTMENT

Use the depth adjustment wheel Ⓚ to protect the workpiece and allow for proper setting of nail heads. Turn the wheel left towards ⊕ to drive the nail deeper into the material.

Turn the wheel right towards ⊖ to achieve less depth of drive into the material.

### FRONT LED WORK LIGHT

There is a work light LED placed in the front of the tool.

To activate the work light press the trigger only and the work light will turn on for 15 seconds. It will stay on as long the trigger is pressed.

#### ADDITIONAL OPERATION INFORMATION

**NOTE: For better performance press the tool against the work piece.**

**NOTE: In case of a jammed nail, read the maintenance section.** DO NOT re-fire the tool in order to clear the jam as this may damage the tool.

**NOTE: During operation, the tool may feel warm.** This is normal but if the tool starts to feel hot use shall be discontinued until it cools down.



**NOTE: Use the tool only with the specifically designated battery pack.**

### MAINTENANCE

#### STANDARD MAINTENANCE

1. Inspect all screws and tighten if necessary.
2. Keep all vents free from dust and dirt.
3. Remove the battery pack before cleaning the tool.
4. Clean the tool with a dry or damp cloth. NEVER use any solvent.
5. Keep the magazine channel clean.
6. DO NOT oil or grease any parts
7. Be sure the nailer is not damaged. Replace or repair prior to use.

#### CLEARING A JAMMED NAIL

1. Remove the battery from the tool. (Figure 6)
2. Press the magazine latch  and pull out the magazine cover.
3. Remove the nails from the magazine.
4. Open the jam-release mechanism  and remove the jammed nail/s. If necessary use a tool.

5. Close the jam-release mechanism securely, insert nails and close the magazine cover until it engages with the magazine latch.
6. Reconnect the battery to the tool.



#### WARNING!!

DO NOT alter parts on this nailer or attach special fixtures. This can lead to personal injury.

If the tool/charger should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Rapid tools.

### DISPOSAL



2012/19/EU

EN Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste, but must be collected separately! Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

#### BATTERY DISPOSAL

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste, they may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. For this reason, dispose of used batteries at a local collection point.

## BNX50 AKKUNAGLER

Übersetzung der Originalanleitung

DE

Entspricht den einschlägigen EU-Richtlinien

Dieses Werkzeug ist für die Verwendung auf Holz oder ähnlichen Materialien bestimmt und darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Dieses Werkzeug ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**WARNUNG!! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen,**



**Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.** Die Nichtbeachtung

der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen führen.

**Alle Warnungen und Anweisungen aufbewahren, um später darauf zurückgreifen zu können.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit

Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte Werkbänke oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Netzstecker des Gerätes muss in die Netzsteckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Netzstecker und passende Netzsteckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrogeräte von**

**Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder um den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3) SICHERHEIT VON PERSONEN
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie ein Elektrowerkzeug mit Vernunft. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder un-**

- ter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfester Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Stromquelle und/oder einen Batteriepack anschließen, es aufheben oder herumtragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich

- und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Wartung des Elektrowerkzeugs und des Zubehörs. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen und festen Teile in der richtigen Position befinden und dass keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, die einen Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGES**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Gegenständen aus Metall wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Gegenständen aus Metall, die**

- einen Kurzschluss zwischen den Anschlüssen verursachen können, fern. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C/265 °F können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **SERVICE**
- a) **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal**
- und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



### TACKER-SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Gehen Sie immer davon aus, dass sich im Werkzeug Befestigungsmittel befinden.** Ein unvorsichtiger Umgang mit dem Tacker kann zum unerwarteten Ausschießen von Befestigungsmitteln und damit zu Verletzungen führen.
- **Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder auf umstehende Personen.** Ein unerwartetes Auslösen führt zum Ausschießen von Befestigungsmitteln und damit zu Verletzungen.
- **Lösen Sie erst dann aus, wenn das Werkzeug fest gegen das Werkstück gedrückt ist.** Wenn das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Kontakt ist, kann die Klammer oder der Nagel von der Befestigungsstelle abprallen.
- **Wenn ein Befestigungsmittel im Werkzeug klemmt, trennen Sie das Gerät vom Netz oder vom Akku.** Anderenfalls kann beim Entfernen eines klemmenden Befestigungsmittels der

Tacker versehentlich betätigt werden.

- **Seien Sie beim Entfernen eines klemmenden Befestigungsmittels vorsichtig.** Der Mechanismus kann vorgespannt sein und ein klemmendes Befestigungsmittel kann bei dem Versuch, es zu befreien, mit Kraft ausgestoßen werden.
- **Verwenden Sie diesen Tacker nicht für die Befestigung von Stromkabeln.** Er wurde nicht für die Installation von Stromkabeln konstruiert und kann die Isolierung von Stromkabeln beschädigen, was zu Stromschlägen oder Bränden führen kann.

#### TECHNICAL SPECIFICATION

Akkunagler, Modellnummer	BNX50
Nagel Typ	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Nagellänge	20 - 50 mm
Magazinkapazität Nägel, max.	100 St.
Gerätemaße H x B x L (ohne Akku)	296 x 97 x 291 (mm)
Gewicht (ohne Akku)	2870 g
Spannung	18 V
Empfohlene Akkukapazität	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akkutyp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Abb. 5)
Empfohlener Ladegerättyp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Eintreibgeschwindigkeit, maximal durchgehend	20 Schüsse/Min.

#### Akku Informationen

Akkukapazität	Ca. Anzahl Eintreibvorgänge pro voll geladenem Akku
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

#### LÄRMEMISSION/VIBRATION

- A-bewerteter Schalldruckpegel  $L_{pA}=84,0$  dB(A), Unsicherheit  $K=3$  dB(A), A-bewerteter Schalleistungspegel  $L_{wA}=95,0$  dB(A), Unsicherheit  $K=3$  dB(A). Dem Anwender wird empfohlen, einen Gehörschutz zu tragen.
- Vibrationsgesamtwert  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, Unsicherheit  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde gemäß einer genormten Messmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch als vorläufige Expositionsbewertung verwendet

werden.



#### ! WARNUNG

Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Verwendung des Werkzeuges kann je nach Einsatzart des Werkzeuges von dem angegebenen Gesamtwert abweichen.

Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeuges zusätzlich zur Betriebszeit).

#### BEZEICHNUNGEN

(Abbildung 1 - 4)

- A** Auslöser
- B** Störungsbeseitigungsmechanismus
- C** Auslösesicherung
- D** LED Arbeitslicht
- E** Sichtfenster für Nagelmagazin
- F** Befestigung Gürtelclip
- G** Nasenschutzkappe aus Gummi
- H** Magazinverriegelung
- I** Ersatz-Nasenschutzkappe aus Gummi
- J** Befestigung Gürtelclip für Linkshänder
- K** Einstellrad für Eintreibtiefe
- L** Einzel-/Kontaktauslösung
- M** LED zur Anzeige des Werkzeugstatus
- N** LED Akku-Ladestandanzeige

(Abbildung 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V Battery und Logo

#### ZUSAMMENBAU

**Setzen Sie nur den Akkutyp ein, der für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen ist (siehe Abbildung 5)**

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste (1) und schieben Sie den Akku aus dem Gerät (2). (Abbildung 6)

Zum Wiedereinlegen des Akkus schieben Sie sie in die entgegengesetzte Richtung, bis ein Klicken zu hören ist.

#### AKKU-RESTKAPAZITÄT

Diese Anzeige **N** besteht aus vier roten LEDs, die die Restkapazität des eingelegten Akkus anzeigen. (Abbildung 4)



Die Anzeige leuchtet auf, wenn ein Akku in das Gerät eingelegt wird oder der Auslöser gedrückt wird. Anzeige bleibt für 5 Sekunden.




Wenn die Akku-Restkapazität abnimmt, leuchten auch weniger LEDs.

Bei einer Akku-Restkapazität von weniger als 6 % blinkt die LED-Anzeige.



#### AKKU-FEHLERANZEIGE

Wenn ein Fehler im Akku festgestellt wird, zeigen die LEDs **N** anstelle der Restkapazität die folgenden Anzeigen und das Gerät funktioniert nicht. (Abbildung 4)

Akku-Fehleranzeige		
Fehlertyp	LED Anzeige	
Akkuladestand ist sehr niedrig	Eine LED blinkt für 10 Sekunden	
Akku ist zu warm	Alle LEDs blinken für 10 Sekunden	
Akku wird nicht erkannt	Zwei LEDs blinken für 10 Sekunden	

### LADEN VON NÄGELN IN DAS MAGAZIN

1. Drücken Sie die Magazinverriegelung **(H)** und ziehen Sie Magazinabdeckung heraus.
2. Legen Sie die Nägel ein, so dass die Spitze auf der Unterseite des Magazins aufliegen.
3. Schließen Sie die Magazinabdeckung, bis sie sicher in die Magazinverriegelung einrastet.

Achtung! Legen Sie nicht Nägel mit verschiedenen Längen zusammen in das Magazin

### NÄGEL AUS DEM MAGAZIN ENTFERNEN

1. Drücken Sie die Magazinverriegelung **(H)** und ziehen Sie Magazinabdeckung heraus.
2. Entfernen Sie die Nägel aus dem Magazin
3. Schließen Sie die Magazinabdeckung, bis sie sicher in die Magazinverriegelung einrastet.

## BETRIEB

### NAGELN

Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in einwandfreiem Zustand befindet und dass der Akku richtig eingesetzt ist.

Das Werkzeug hat keinen Netzschalter. Sobald der Akku eingesetzt ist, ist das Gerät betriebsbereit.

Das Gerät hat zwei verschiedene Auslösearten: Einzel- und Kontaktauslösung.

### EINZELAUSLÖSUNGSMODUS

Aktivieren Sie die Einzelauslösung, indem sie den Schalter **(L)** (Abbildung 3) nach links zum Symbol mit einem Nagel schieben. Nun ist das Gerät im Modus "Einzelauslösung".

1. Drücken Sie die Sicherheitsnase **(C)** fest gegen das Werkstück, bis sie einige Millimeter hineingedrückt wird.
2. Drücken Sie den Auslösehebel **(A)** leicht und das Gerät löst aus.
3. Lassen Sie den Auslöser los und entfernen Sie das Werkzeug vom Werkstück.
4. Zum erneuten Auslösen wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.

### KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS

Aktivieren Sie die Kontaktauslösung, indem sie den Schalter **(L)** (Abbildung 3) nach rechts zum Symbol mit drei Nägeln schieben. Die Warnlampe **(M)** blinkt für 10 Sekunden und das Gerät befindet sich im Kontaktauslösungsmodus:

1. Drücken Sie den Auslösehebel **(A)** und lassen Sie ihn nicht los.
2. Drücken Sie die Auslösesicherung **(C)** fest gegen das Werkstück und das Gerät löst aus.
3. Während Sie den Auslösehebel gedrückt halten, heben Sie die Auslösesicherung vom Werkstück

ab.

4. Drücken Sie die Auslösesicherung auf den nächsten Bereich, wo Sie den Nagel setzen wollen und lösen Sie erneut aus.
5. Um fortzufahren, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 fortlaufend. Das Gerät löst so lange aus, bis Sie den Auslösehebel loslassen.

### WERKZEUGSTATUSANZEIGE

Das Gerät ist mit einer Diagnose-LED-Leuchte **(M)** ausgestattet, die den aktuellen Status des Geräts anzeigt.

Werkzeugstatus LED Anzeige <b>(M)</b>		
Status	LED Anzeige	Maßnahme
Werkzeug in Kontaktauslösungsmodus	Blinkt gelb	Beibehalten oder in Einzelauslösungsmodus wechseln
Keine Nägel im Magazin	Dauerhaft gelb	Legen Sie Nägel in das Magazin ein
Nagelstau/verklebung	Blinkt rot	Entfernen Sie den verklebten Nagel
Das Gerät ist überhitzt	Dauerhaft rot	Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist

### EINSTELLUNG DER EINTREIBTIEFE

Verwenden Sie das Rad zur Einstellung der Eintreibtiefe **(K)**, um das Werkzeug zu schützen und ein sauberes Versenken der Nagelköpfe zu gewährleisten.

Drehen Sie das Stellrad in Richtung **(+)**, um den Nagel tiefer in das Material einzutreiben.

Drehen Sie das Stellrad in Richtung **(-)**, damit der Nagel weniger tief in das Material eingetrieben wird.

### FRONT-LED-ARBEITSLEUCHE

An der Vorderseite des Werkzeugs befindet sich eine LED-Arbeitsleuchte.

Um die Arbeitsleuchte einzuschalten, drücken Sie den Auslöser: das Arbeitslicht schaltet sich für 15 Sekunden ein. Es bleibt eingeschaltet, solange der Auslöser gedrückt wird.

### ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUM BETRIEB

**HINWEIS:** Drücken Sie das Gerät fest an das Werkstück, um eine bessere Leistung zu erzielen.

**HINWEIS:** Falls ein Nagel festklemmt, lesen Sie das Kapitel **Wartung**. Das Gerät NICHT erneut betätigen, um den Stau zu beseitigen; dies kann das Werkzeug beschädigen.

**HINWEIS:** Während des Betriebs kann sich das Gerät warm anfühlen. Dies ist normal, wenn das Gerät jedoch beginnt, sich heiß anzufühlen, sollte es nicht weiter verwendet werden und abkühlen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie das Werkzeug nur mit dem dazugehörigen Akku.

## WARTUNG

### STANDARDWARTUNG

1. Alle Schrauben auf festen Sitz überprüfen und



- ggfs. nachziehen.
- Alle Belüftungsöffnungen von Staub und Schmutz freihalten.
  - Entfernen Sie vor der Reinigung des Werkzeugs den Akku.
  - Gerät mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen. NIEMALS Lösungsmittel verwenden.
  - Den Magazinschacht sauber halten.
  - KEINE Teile ölen oder fetten.
  - Stellen Sie sicher, dass der Nagler nicht beschädigt ist. Vor dem Gebrauch ersetzen oder reparieren.

#### ENTFERNEN FESTGEKLEMMTER NÄGEL

- Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug. (Abbildung 6)
- Drücken Sie die Magazinverriegelung **A** und ziehen Sie die Magazinabdeckung heraus.
- Entfernen Sie die Nägel aus dem Magazin
- Öffnen Sie den Mechanismus zur Beseitigung von Störungen **B** und entfernen Sie den verklemmten Nagel/die verklemmten Nägel. Wenn nötig, benutzen Sie ein Werkzeug.
- Schließen Sie den Mechanismus zur Störungsbeseitigung sicher, legen Sie Nägel ein und schließen Sie die Magazinabdeckung, bis sie in die Magazinverriegelung einrastet.
- Schließen Sie den Akku wieder an das Gerät an.



#### WARNUNG!!

Ändern Sie KEINE Teile an diesem Nagler oder bringen Sie keine speziellen Befestigungen an. Dies kann zu Verletzungen führen.

Wenn das Werkzeug/Ladegerät trotz der während der Herstellungs- und Prüfprozeduren ausgeübten Sorgfalt ausfällt, muss eine Reparatur durch einen Kundendienstservice für Rapid-Werkzeuge durchgeführt werden.

#### ENTSORGUNG



#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Materialien und Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben können. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss! Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Geräts helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

#### AKKU-ENTSORGUNG

Akkus dürfen nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden, sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Sondermüllbestimmungen.

Entsorgen Sie deshalb verbrauchte Akkus bei einer örtlichen Sammelstelle.

## BNX50 CLOUEUSE A BATTERIE

Traduction des instructions originales

FR



Conforme aux directives européennes applicables



Cet outil est conçu pour être utilisé sur du bois ou des matériaux similaires et doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Cet outil est réservé à un usage privé.

### CONSIGNES DE SECURITE GENERALES RELATIVES AUX OUTILS ELECTRIQUES

**AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées

ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour toute référence ultérieure.**

La notion d' "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

**1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL**

a) **Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les

établis encombrés et les zones mal éclairées augmentent le risque d'accidents.

- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés lors de l'utilisation d'un outil électrique.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

## 2) SECURITE ELECTRIQUE

- a) **La fiche secteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez la fiche en aucun cas. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des appareils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

- d) **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif.** Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en mouvement. Un cordon endommagé ou torsadé augmente le risque de choc électrique.
- e) **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

## 3) SECURITE DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- b) **Portez des équipements de**

- protection.** Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est sur arrêt avant le branchement sur le secteur et/ou l'insertion de la batterie, la prise de l'appareil ou son transport.** Le transport d'outils électroportatifs avec votre doigt sur le commutateur ou leur mise sous tension avec le commutateur sur marche est source d'accidents.
- d) **Retirez toute clé ou outil de réglage avant de mettre un outil électroportatif en marche.** Une clé ou un outil restant attaché à une pièce en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner une blessure.
- e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux et vêtements éloignés des parties de l'appareil en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne laissez pas la connaissance acquise par une utilisation fréquente d'outils vous permettent de faire preuve de complaisance et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF**
- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.** Cette mesure de

- précaution réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) **Rangez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas les outils électroportatifs et ces instructions les utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
  - e) **Prenez soin des outils électroportatifs et des accessoires. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et ne sont pas coincées, recherchez si des parties sont cassées et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électroportatif. Faites réparer un outil électroportatif endommagé avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
  - f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
  - g) **Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires, les forets, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut créer des situations dangereuses.
  - h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces à saisir glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- ## 5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
  - b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
  - c) **Lorsqu'un bloc batterie n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombone, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à l'autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
  - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, re-**

**chercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

- e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C / 265 ° F peut provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) REVISIONS

- a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un réparateur qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La maintenance des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES AGRAFEUSES

- **Supposez toujours que l'outil contient des fixations.** Une manipulation négligente de l'agrafeuse peut entraîner un tir imprévu de fixations et des blessures.
- **Ne dirigez pas l'outil vers vous-même ou toute autre personne.** Un déclenchement imprévu projettera la fixation et provoquera des blessures.
- **N'actionnez pas l'outil tant qu'il n'est pas positionné fermement contre la pièce à fixer.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à fixer, la fixation peut s'écarter de votre cible.
- **Débranchez l'outil de la source d'énergie quand la fixation se bloque dans l'outil.** Lors du retrait d'une fixation bloquée, l'agrafeuse peut être activée accidentellement si elle est branchée.
- **Soyez vigilant lors du retrait d'une fixation bloquée.** Le mécanisme peut être comprimé et la fixation peut être projetée avec force lors d'une tentative de libération d'un blocage.
- **N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques.** Elle n'est pas conçue pour la pose des câbles électriques, peut endommager leur isolant et ainsi provoquer un choc électrique ou un risque d'incendie.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cloueuse à batterie, numéro de modèle	BNX50
Type clous	Rapid No.8 (1,25 mm / 18 Ga)
Longueur clous	20-50 mm
Capacité de chargement des clous, maximum	100 pcs
Dimensions H x L x l (outil seul)	296 x 97 x 291 mm
Poids (outil seul)	2870 g
Tension	18 V
Capacité de batterie recommandée	2,5 Ah, 4,0 Ah
Type de batterie	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE : Lithium Ion 18V (fig.5)
Type de chargeur recommandé	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Vitesse de clouage, maximum continue	20 coups/min

### Informations sur la batterie

Capacité de la batterie	Nbr de coups approx. par charge pleine, maximum
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## ÉMISSIONS SONORES/VIBRATIONS

- Niveau de pression acoustique pondéré  $L_p A=84,0$  dB(A), incertitude  $K=3$  dB(A), Niveau de puissance acoustique pondéré  $L_w A=95,0$  dB(A), incertitude  $K=3$  dB(A). Recommandation pour l'opérateur de porter une protection auditive.
- Valeur totale des vibrations  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, incertitude  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> La valeur totale de vibrations indiquée a été mesurée conformément à une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibrations indiquée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



### ! ATTENTION

L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peut être différente de la valeur totale indiquée en fonction de l'utilisation de l'outil.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement tels que les temps lorsque l'outil est éteint et quand il est en marche au ralenti en plus du temps de déclenchement).

## DÉFINITIONS

(Figure 1 - 4)

- A** Gâchette
- B** Mécanisme de déblocage
- C** Palpeur de sécurité
- D** Lampe de travail LED frontale
- E** Indicateur de chargement des clous
- F** Crochet
- G** Tampon de protection caoutchouc
- H** Verrou du magasin

**I** Tampon en caoutchouc de recharge

**J** Crochet « gauche »

**K** Molette de réglage de la profondeur d'enfoncement

**L** Sélecteur de mode de déclenchement

**M** Voyant témoin LED de l'outil

**N** Voyant témoin LED de la batterie

(Figure 5)

Batterie 18V (BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE et Logo

## ÉCLATÉ

**Installez uniquement le type de batterie prévu pour être utilisé avec cet outil. (voir la figure 5)**

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et faites glisser la batterie hors de la machine (2). (Figure 6)

Pour connecter la batterie; faites-la glisser dans l'autre sens jusqu'à ce que la connexion s'enclenche.

### CAPACITÉ DE CHARGE RESTANTE

Le voyant témoin **N** est composé de quatre LED rouges qui indiquent la capacité de charge restante de la batterie insérée. (Figure 4)



Le voyant témoin s'allume lorsqu'une batterie est insérée dans l'outil ou que la gâchette seule est enfoncée. Reste allumé pendant 5 secondes.

Au fur et à mesure que la capacité de charge restante de la batterie diminue, le nombre de LED allumées diminue.

Une fois que la capacité de charge restante est inférieure à 6 %, la dernière LED allumée se met à clignoter.



### ANOMALIES DE BATTERIE

Si une anomalie de la batterie est détectée, les LED **N** afficheront, à la place de la capacité de charge restantes, les indications suivantes et l'outil ne fonctionnera pas. (Figure 4)

Anomalies de batterie		
Type d'anomalie	Statut du témoin LED	
La tension de la batterie est extrêmement faible	Une LED clignotante pendant 10 secondes	
La batterie est en surchauffe	Toutes les LED clignotent pendant 10 secondes	
Batterie non reconnue	Deux LED clignotantes pendant 10 secondes	

### CHARGEZ LES CLOUS SANS TÊTE DANS LE MAGASIN

- Appuyez sur le loquet de verrouillage du magasin **H** et couisissez le rail pour ouvrir le magasin.
- Insérez les clous avec les pointes vers le bas dans le rail du magasin.

3. Repoussez le rail du magasin jusqu'à ce qu'il s'enclenche en toute sécurité avec le loquet de verrouillage.

Note! Ne placez pas des clous de longueur différente ensemble dans le magasin.

### RETIREZ LES CLOUS SANS TETE DU MAGASIN

1. Appuyez sur le loquet de verrouillage du magasin **(H)** et coulissez le rail pour ouvrir le magasin.
2. Retirez les clous du magasin.
3. Repoussez le rail du magasin jusqu'à ce qu'il s'enclenche en toute sécurité avec le loquet de verrouillage.

## UTILISATION

### CLOUAGE

Assurez-vous que l'outil est en bon état de fonctionnement et que la batterie est correctement connectée à l'outil.

Il n'y a pas d'interrupteur d'alimentation pour l'outil, dès qu'une batterie est connectée à l'outil, l'outil est sous tension et prêt à l'emploi.

L'outil peut fonctionner selon deux modes différents, soit en mode déclenchement coup par coup, soit en mode déclenchement par contact.

### MODE DECLENCHEMENT COUP PAR COUP

Activez le mode coup par coup en déplaçant le sélecteur de mode **(L)** (Figure 3) vers la gauche vers le symbole d'un clou. L'outil est maintenant prêt pour un seul tir :

1. Appuyez fermement le nez de l'agrafeuse **(C)** contre la pièce à travailler jusqu'à l'enfoncer de quelques millimètres.
2. Appuyez brièvement sur la gâchette **(A)** et l'outil se déclenchera.
3. Relâchez la gâchette et retirez l'outil du matériau à agrafier.
4. Pour tirer à nouveau, recommencez les étapes 1 à 3.

### MODE DECLENCHEMENT PAR CONTACT

Activez le mode déclenchement par contact en déplaçant le sélecteur de mode **(L)** (Figure 3) vers la droite vers le symbole à trois clous. Le voyant **(M)** clignote en jaune pendant 10 secondes et l'outil est prêt pour le tir par contact :

1. Appuyez sur la gâchette **(A)** et ne la relâchez pas.
2. Appuyez fermement le palpeur de sécurité **(C)** contre la pièce et l'outil se déclenchera.
3. Tout en maintenant la gâchette enfoncée, relevez le palpeur de sécurité de la pièce.
4. Appuyez sur le palpeur de sécurité contre la prochaine zone dans laquelle vous souhaitez tirer et l'outil tirera à nouveau.
5. Pour continuer, répétez les étapes 3 et 4 en continu et l'outil continuera à tirer jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée.

### ETAT DE L'OUTIL

L'outil est équipé d'un voyant témoin LED **(M)** pour indiquer l'état actuel de l'outil.

Statut du témoin LED de l'outil <b>(M)</b>		
Etat	Statut du témoin LED	Actions

Outil en mode de déclenchement par contact	Clignotant jaune	Restez ou passez en mode coup par coup
Pas de projectiles dans le magasin	Allumé jaune	Chargez le magasin avec les projectiles
Projectile coincé	Clignotant rouge	Retirez le projectile coincé
Outil en surchauffe	Allumé rouge	Attendez que l'outil refroidisse

### REGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

Utilisez la molette de réglage de profondeur **(K)** pour protéger la pièce et permettre un réglage correct de l'enfoncement des clous.

Tournez la molette vers la gauche vers **(+)** pour enfoncer le clou plus profondément dans le matériau.

Tournez la molette vers la droite vers **(-)** pour réduire la profondeur d'enfoncement dans le matériau.

### LAMPE LED FRONTALE

Il y a une lampe de travail LED placée à l'avant de l'outil.

Pour activer la lampe de travail, appuyez uniquement sur la gâchette et la lampe de travail s'allumera pendant 15 secondes. Il restera allumé tant que la gâchette est enfoncée.

### INFORMATIONS DE FONCTIONNEMENT COMPLÉMENTAIRES

**REMARQUE :** Pour une meilleure performance, appuyez l'outil contre la pièce à fixer.

**REMARQUE :** Si une agrafe ou une pointe se bloque, lisez la section sur l'entretien. NE déclenchez PAS à nouveau l'outil pour dégager le blocage car ceci peut endommager l'outil.

**REMARQUE :** Pendant le fonctionnement, l'outil peut devenir tiède. Ceci est normal mais si l'outil devient chaud, cessez de l'utiliser et laissez-le refroidir.

**REMARQUE :** Utilisez exclusivement le bloc batterie spécifiquement conçu pour et fourni avec l'appareil.

## ENTRETIEN

### ENTRETIEN STANDARD

1. Inspectez toutes les vis et serrez-les au besoin.
2. Maintenez tous les orifices exempts de poussière et de saleté.
3. Retirez la batterie lorsque vous nettoyez l'outil.
4. Nettoyez l'outil avec un chiffon sec ou humide. N'utilisez JAMAIS de solvant.
5. Maintenez la glissière du magasin propre.
6. NE mettez PAS d'huile ou de graisse sur les pièces.
7. Assurez-vous que la cloueuse n'est pas endommagée. Remplacez ou réparez avant utilisation.

### DÉGAGEMENT D'UN CLOU BLOQUÉ

1. Retirez la batterie de l'outil. (Figure 6)
2. Appuyez sur le loquet de verrouillage du magasin

- Ⓜ et coulissez le rail pour ouvrir le magasin. .
- Retirez les clous du magasin.
  - Ouvrez le mécanisme de déblocage Ⓜ et retirez le(s) clou(s) coincé(s). Si nécessaire, utilisez un outil.
  - Refermez bien le mécanisme de déblocage, insérez des clous et repoussez le rail du magasin jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le loquet de verrouillage.
  - Reconnectez la batterie à l'outil.



#### ATTENTION !!

NE PAS modifier les pièces de cette cloueuse ou attacher des appareils spéciaux. Cela peut entraîner des blessures.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci présente un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à un service après-vente Rapido.

#### ENVIRONNEMENT



**Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**

Les appareils électriques et électroniques con-

tiennent des matériaux et des substances qui peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié mais doit être collecté séparément. Éliminez l'appareil que dans les centres de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'UE, le Royaume-Uni et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.

#### RECYCLAGE DE LA BATTERIE

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles, elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises aux réglementations relatives aux déchets dangereux. Pour cette raison, jetez les piles ou batteries usagées dans un point de collecte local.

## BNX50 ACCU-NAGELTACKER

Vertaling van de originele instructies

NL

Voldoet aan de relevante EU-richtlijnen

Dit gereedschap is ontworpen voor gebruik op hout of soortgelijke materialen en mag alleen worden gebruikt voor de beoogde doeleinden. Dit gereedschap is alleen voor privégebruik.

#### VEILIG WERKEN MET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



**WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.**

Het begrip "elektrisch gereed-

schap" verwijst hier naar apparaten met netsnoer voor gebruik via het elektriciteitsnet en naar apparaten zonder netsnoer voor gebruik met een accu.

#### 1) VEILIGE WERKOMGEVING

- Werk in een schone, goed verlichte ruimte.** Een rommelige of donkere werkplek vergroot de kans op ongelukken.
- Gebruik het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken, die het stof of de dampen tot ontploffing kunnen brengen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afge-



leid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

## 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het gereedschap moet geschikt zijn voor de wandcontactdoos. Probeer nooit een niet-geschikte stekker passend te maken. Gebruik nooit adapterstekkers met gearde gereedschappen.** Niet-geschikte stekkers en wandcontactdozen vergroten de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom dat uw lichaam in aanraking komt met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Als er water in het gereedschap binnendringt, kunnen er elektrische schokken ontstaan.
- d) **Gebruik het netsnoer alleen waarvoor dit bedoeld is. Gebruik het netsnoer nooit om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte netsnoeren vergroten het risico van een elektrische schok.
- e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, moet u altijd een verlengsnoer gebruiken dat is goedgekeurd voor buitengebruik.** Een verlengsnoer voor buitengebruik

beperkt het risico van elektrische schokken.

- f) **Als het onvermijdelijk is dat u het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt, moet u gebruikmaken van een aardlekschakelaar.** Een aardlekschakelaar beperkt de kans op elektrische schokken.

## 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Wees alert, blijf met uw aandacht bij wat u doet en ga met gezond verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van medicijnen, alcohol of drugs.** Een moment van onoplettendheid kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het risico van persoonlijk letsel wordt aanzienlijk beperkt wanneer u persoonlijke beschermingsmiddelen draagt zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap.
- c) **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Zorg dat de schakelaar uitstaat voordat u het gereedschap vastpakt of op het elektriciteitsnet of de accu aansluit.** Wanneer u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of wan-

neer u het gereedschap op de stroomvoorziening aansluit terwijl het ingeschakeld is, bestaat er een grote kans op ongevallen.

- d) **Verwijder stelsleutels en dergelijke voordat u het gereedschap inschakelt.** Een stelsleutel die vastzit in een draaiend onderdeel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- e) **Reik niet te ver voorover of opzij. Zorg ervoor dat u stevig en goed gebalanceerd op de grond staat.** Hierdoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Vermijd loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen verstrikt raken tussen bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen voor het afzuigen en opvangen van stof beschikbaar zijn, moeten deze worden aangesloten en gebruikt.** Geschikte afzuiging beperkt de risico's van stof.
- h) **Laat de bekendheid door veelvuldig gebruik van het elektrisch gereedschap u niet toelaten onachtzaam te worden en de veiligheidsbeginselen te negeren.** Een onachtzame actie kan binnen een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.

#### 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREED-

##### SCHAP

- a) **Zorg dat het gereedschap niet overbelast wordt. Gebruik het juiste gereedschap voor uw werkzaamheden.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het bereik waarvoor het gereedschap is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrische gereedschappen die niet via de schakelaar kunnen worden in- of uitgeschakeld, zijn gevaarlijk en moeten direct worden gerepareerd.
- c) **Neem de stekker uit de wandcontactdoos en/of ontkoppel de accu van het gereedschap, indien verwijderbaar, voordat u instellingen wijzigt, hulpstukken verwisselt of het gereedschap opbergt.** Hierdoor verkleint u de kans dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen kunnen gevaarlijk zijn bij gebruik door onervaren personen.
- e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op slecht aansluitende of vastlopende bewegende delen, breuken en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap**

- kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap altijd scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijbladen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) **Gebruik elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes en andere toebehoren altijd volgens deze aanwijzingen, rekening houdend met de omstandigheden en de werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en de behuizing droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en behuizing zorgen niet voor een veilige gebruik en controle van het gereedschap bij onverwachte situaties.
- 5) GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP**
- a) **Laad accu's alleen op in de door de fabrikant geadviseerde opladers.** Opladers die voor een bepaald type accu geschikt zijn kunnen voor risico of brandgevaar zorgen wanneer deze gebruikt worden met andere accu's.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) **Wanneer de accu niet wordt gebruikt, moet u deze uit de buurt van andere metalen voorwerpen houden, zoals paperclips, munten, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de verbinding tussen de twee polen kunnen maken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen wat resulteert in brand, ontploffing of letselgevaar.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130 °C / 265 °F kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat is aangegeven in de instructies.** Onjuist opladen of temperaturen buiten het opgegeven bereik

kunnen de batterij beschadigen en het risico op brand verhogen.

## 6) REPARATIE

- a) **Laat het gereedschap uitsluitend door bevoegd personeel repareren met originele vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.
- b) **Gebruik nooit beschadigde accu's.** Service aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde servicepartners.



### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR TACKERS

- **Ga er altijd vanuit dat het gereedschap geladen is.** Bij onachtzaam gebruik van de tacker kan het gereedschap onverwacht afgaan en kunnen de nagels of nieten persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Richt het gereedschap nooit op uzelf of op anderen.** Wanneer er onverwacht nagels of nieten worden afgeschoten, kan er ernstig letsel ontstaan.
- **Haal de trekker alleen over wanneer het gereedschap stevig tegen het werkstuk is aangedrukt.** Als het gereedschap geen goed contact maakt met het werkstuk, wordt de nagel of de niet mogelijk in een onverwachte richting weggeschoten.
- **Als de tacker vastloopt, ontkoppel deze dan eerst van de stroomvoorziening.** Hierdoor weet u zeker dat de tacker

niet per ongeluk kan worden geactiveerd terwijl u probeert de vastgelopen nagel of niet te verwijderen.

- **Wees voorzichtig wanneer u vastzittende nagels of nieten verwijdert.** Het mechanisme is mogelijk samengedrukt, zodat de nagel of de niet plotseling met kracht kan vrijkomen.
- **Gebruik deze tacker nooit om elektriciteitskabels te bevestigen.** Deze tacker is niet ontworpen voor het installeren van elektriciteitskabels en kan het isolatiemateriaal van de kabel beschadigen, waardoor elektrische schokken en brandgevaar kunnen ontstaan.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Accu-nageltacker, type	BNX50
Type brad	Rapid Nr. 8 (1,25 mm / 18 Ga)
Lengte brad	20-50 mm
Magazijn capaciteit, max. # nagels	100 stuks
Afmetingen H x B x L (excl. accu)	296 x 97 x 291 mm
Gewicht (excl. accu)	2870 g
Voltage	18 V
Aanbevolen accucapaciteit	2,5 Ah, 4,0 Ah
Type accu	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Aanbevolen type oplader	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Werksnelheid, max. continu	20 per minuut

Accu informatie	
Accucapaciteit	Indicatief max. aantal schoten per volledige acculading
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### GELUIDSPRODUCTIE / TRILLING

- Geluidsdrukkniveau (A-weging)  $L_pA=84,0$  dB(A), onzekerheid  $K = 3$  dB(A). Geluidsvermogen (A-weging)  $L_wA=95,0$  dB(A), onzekerheid  $K = 3$  dB(A). Aanbeveling voor de gebruiker is om gehoorbescherming te dragen.
- Totale trillingswaarde =  $1,4$  m/s<sup>2</sup>, onzekerheid  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. De gespecificeerde totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaard testmethode en is geschikt voor het onderling vergelijken van gereedschappen.

De totale trillingswaarde kan tevens worden gebruikt voor een eerste inschatting van de blootstelling.



### ! WAARSCHUWING

De in de praktijk vrijkomende trillingen kunnen afwijken van de specificatiewaarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Het is nodig om veiligheidsmaatregelen te identificeren om de gebruiker te beschermen die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle delen van de werkcyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het inactief is in aanvulling op de daadwerkelijke gebruiksduur).

## VERKLARING ONDERDELEN

(Figuur 1 - 4)

- A** Trekker
- B** Ontgrendelingsmechanisme
- C** Beveiliging
- D** Werkverlichting voor
- E** Brad indicator
- F** Ophanghaak
- G** Rubber neusstuk
- H** Magazijnvergrendeling
- I** Reserve rubber neusstuk
- J** Haakbevestiging voor linkshandige
- K** Diepte-instelknop
- L** Schot-per-schot/snelvuur schakelaar
- M** Gereedschapsstatus LED-lichten
- N** Accu LED-indicator

(Figuur 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V accu en Logo

## SYSTEME

### VERWIJDEREN EN PLAATSEN VAN DE ACCU

Gebruik enkel het type accu dat bedoeld is voor gebruik met dit gereedschap. (zie figuur 5)

Om de accu te verwijderen, druk op de ontgrendelingsknop (1) en schuif de accu uit de machine (2). (Figuur 6)

Om de accu aan te sluiten, schuift u de accu in de tegenovergestelde richting totdat deze vastklikt.

### RESTERENDE ACCUCAPACITEIT

Deze indicatie **N** bestaat uit vier rode LED's die de resterende capaciteit van de geplaatste accu aangeven. (Figuur 4)



De indicatie wordt ingeschakeld wanneer een accu in het gereedschap wordt geplaatst of de trekker wordt ingedrukt. Blijft 5 seconden zichtbaar.

Naarmate de resterende accucapaciteit afneemt, gaan er steeds minder LED's branden.

Zodra de resterende capaciteit onder de 6% is, begint één LED te knipperen.



### FOUTMELDINGEN ACCU

Als er een fout in de accu wordt gedetecteerd, zullen de LED's **N** in plaats van de resterende capaciteit de volgende indicaties weergeven en zal het gereedschap niet werken. (Figuur 4)

Foutmeldingen accu		
Foutmelding	LED-indicatie	
Accuspanning is kritiek laag	Een LED knippert gedurende 10 seconden	
Accu is te warm	Alle LED's knipperen voor 10 seconden	
Accu niet herkend	Twee LED's knipperen voor 10 seconden	

### NAGELS LADEN IN HET MAGAZIJN

- Druk op de magazijnvergrendeling **H** en trek het magazijn naar buiten.
- Plaats de brads met de punten tegen de onderzijde van het magazijn.
- Sluit het magazijn totdat deze in de vergrendeling vastklikt.

Opmerking! Plaats geen brads van verschillende lengte bij elkaar in het magazijn.

### NAGELS VERWIJDEREN UIT HET MAGAZIJN

- Druk op de magazijnvergrendeling **H** en trek het magazijn naar buiten.
- Verwijder de brads uit het magazijn.
- Sluit het magazijn totdat deze in de vergrendeling vastklikt.

## BEDIENING

### NAGELEN

Zorg ervoor dat het gereedschap in goede staat verkeert en dat de accu goed op het gereedschap is aangesloten.

Er is geen aan/uit-schakelaar voor het gereedschap, zodra er een accu op het gereedschap wordt aangesloten, is het gereedschap actief en klaar voor gebruik.

Het gereedschap kan in twee verschillende modi worden gebruikt, ofwel in schot-per-schot modus of snelvuurmodus.

### SCHOT PER SCHOT MODUS

Activeer de schot-per-schot modus door de schakelaar **L** (Figuur 3) naar links te bewegen in de richting van het symbool met één brad. Het gereedschap is nu klaar voor gebruik in schot-per-schot modus:

- Druk de beveiliging **C** stevig tegen het werkstuk aan, zodat deze enkele millimeters wordt ingedrukt.
- Druk kort op de trekker **A** en het gereedschap zal vuren.
- Laat de trekker los en verwijder het gereedschap van het werkstuk.
- Om opnieuw te vuren, voert u stap 1 tot en met 3 opnieuw uit.

### SNELVUURMODUS

Activeer de snelvuurmodus door de schakelaar **L**

(Figuur 3) naar rechts te bewegen in de richting van het symbool met drie brads. Het waarschuwing-slampje **M** knippert 10 seconden geel en het gereedschap is klaar voor gebruik in snelvuurmodus:

1. Druk op de trekker **A** en laat deze niet los.
2. Druk de veiligheidstrekker **C** stevig tegen het werkstuk en het gereedschap schiet.
3. Terwijl u de trekker ingedrukt houdt, laat u de veiligheidstrekker los van het werkstuk.
4. Druk de veiligheidstrekker tegen het volgende plek waarop u wilt schieten, en het gereedschap zal opnieuw schieten.
5. Om door te gaan, herhaalt u stap 3 en 4 continu en het gereedschap blijft schieten totdat de trekker wordt losgelaten.

### GEREEDSCHAPSTATUSINDICATIE

Het gereedschap is uitgerust met diagnose-LED-lichten **M** om de huidige status van het gereedschap weer te geven.

Gereedschapsstatus LED-lichten <b>M</b>		
Status	LED-indicatie	Oplossing
Gereedschap in snelvuurmodus	Knippert geel	Verder gaan of wissel naar schot-per-schot modus
Geen bevestigingsdelen in het magazijn	Constant geel	Vul het magazijn met bevestigingsmiddelen
Bevestigingsmiddel vastgelopen	Knippert rood	Verwijder vastzittend bevestigingsmiddel
Gereedschap is oververhit	Constant rood	Wacht tot het gereedschap is afgekoeld

### REGLBARE DIEPTE-INSLAG

Gebruik de diepte-instelknop **K** om het werkstuk te beschermen en de inslagdiepte van de kop van de brads af te stellen.

Draai de knop naar links richting **+** om de brads dieper in het materiaal te slaan.

Draai de knop naar rechts richting **-** om de brads minder diep in het materiaal te slaan.

### LED WERKVERLICHTING VOOR

Aan de voorzijde van het gereedschap bevindt zich LED werkverlichting.

Om de werkerlichting te activeren dient u enkel op de trekker te drukken en het licht gaat 15 seconden aan. Deze blijft aan zolang de trekker wordt ingedrukt.

### AANVULLENDE BEDIENINGSINFORMATIE

**OPMERKING:** Druk de tacker stevig tegen het werkstuk aan voor het beste resultaat (figuur 5).

**OPMERKING:** Lees de onderhoudssectie in het geval van een vastgelopen nagel. Probeer NIET het probleem op te lossen door de trekker nogmaals over te halen, omdat de tacker hierdoor beschadigd kan raken.

**OPMERKING:** Het gereedschap wordt soms

warm tijdens het gebruik. Dit is normaal. Als het gereedschap erg heet wordt, wacht u enige tijd totdat het is afgekoeld.

**OPMERKING:** Gebruik het gereedschap uitsluitend met de accu die ervoor bedoeld is.

## ONDERHOUD

### NORMAAL ONDERHOUD

1. Controleer alle schroeven en draai deze zo nodig vast.
2. Houd alle ventilatieopeningen vrij van stof en vuil.
3. Neem de accu uit het gereedschap voor u het reinigt.
4. Reinig het gereedschap met een droge of licht bevochtigde doek. Gebruik NOOIT oplosmiddelen.
5. Houd het magazijn schoon.
6. Gebruik GEEN olie of andere smeermiddelen.
7. Zorg dat de nageltacker niet is beschadigd. Vervang of repareer voor gebruik.

### EEN VASTGELOPEN NAGEL VERWIJDEREN

1. Verwijder de accu uit het gereedschap. (Figuur 6)
2. Druk op de magazijnvergrendeling **H** en trek het magazijn naar buiten.
2. Verwijder de brads uit het magazijn.
4. Open het ontgrendelingsmechanisme **B** en verwijder de vastgelopen brad(s). Gebruik indien nodig een hulpmiddel.
5. Sluit het ontgrendelingsmechanisme goed, plaats brads en sluit het magazijn totdat deze in de vergrendeling vastklikt.
6. Sluit de accu weer aan op het gereedschap.



### WAARSCHUWING!!

Voer GEEN aanpassingen uit aan de nageltacker of onderdelen hiervan en koppel GEEN aparte hulpstukken aan. Als u dit wel doet, ontstaat het risico op persoonlijk letsel.

Als het gereedschap/lader defect is ondanks de goede zorgen tijdens het fabricage- en testproces, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Rapid servicecentrum.

## VERWIJDERING



### Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijke effecten kunnen hebben op de menselijke gezondheid en het milieu. Dit symbool op het apparaat, de accessoires of verpakking, geeft aan dat dit apparaat niet mag worden gezien als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld! Lever het apparaat bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen.

### AFVOEREN VAN ACCU

Accu's mogen niet bij het normale huisvuil worden

## BNX50 CHIODATRICE A BATTERIA

Traduzione delle istruzioni originali

IT

Rispetta le direttive UE

Questo strumento è progettato per l'uso su legno o materiali simili e deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Questo strumento è solo per uso privato.

### NORME DI SICUREZZA GENERALI PER L'USO DEGLI UTENSILI ELETTRICI



**WARNING!!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all

instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni personali.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Nelle avvertenze, per "utensile elettrico" si intende sia un utensile elettrico con cavo che a batteria (senza cavo).

#### 1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere sempre l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**  
Banchi da lavoro disordinati e

scarsa illuminazione aumentano il rischio di incidente.

- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici comportano la formazione di scintille che possono innescare polveri o fumi.
- c) **Tenere lontani bambini e assistenti durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita di controllo dell'utensile.

#### 2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sull'utensile. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare eventuali adattatori con utensili elettrici collegati a terra.** L'uso di spine e prese corrette riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e refrigeratori.** Il collegamento a terra del corpo aumenta il rischio di scossa elettrica.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** Eventuali infiltrazioni d'acqua nell'utensile elettrico aumentano il rischio di scossa elettrica.
- d) **Evitare di danneggiare il cavo.**

**Non utilizzare mai il cavo per trasportare, collegare o scollegare l'utensile elettrico. Mantenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, bordi appuntiti o parti mobili.** Cavi danneggiati o schiacciati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) **In caso di utilizzo di un utensile elettrico in esterni, utilizzare una prolunga adeguata.** L'uso di una prolunga adeguata per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **In caso di utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, deve essere collegato ad una presa con salvavita.** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

### **3) SICUREZZA PERSONALE**

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

a) **Prestare sempre la massima attenzione ed utilizzare l'utensile elettrico con cautela. Non utilizzare un utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di farmaci, sostanze alcoliche o stupefacenti.** La minima disattenzione può comportare il rischio di gravi lesioni personali.

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati. Utilizzare sempre una pro-**

**tezione per gli occhi.** In determinate condizioni, dispositivi di protezione quali mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto o cuffie protettive possono ridurre il rischio di lesioni personali.

c) **Prevenire l'avviamento accidentale dell'utensile. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo alla rete elettrica e/o al gruppo batteria, oppure di afferrare o trasportare l'utensile.** Non trasportare mai l'utensile tenendo un dito sull'interruttore oppure con l'interruttore in posizione On.

d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di avviare l'utensile elettrico.** Un'eventuale chiave lasciata collegata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare gravi lesioni personali.

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio durante l'uso dell'utensile elettrico.** In tal modo, sarà più facile controllarlo in caso di imprevisto.

f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli raccolti e vestiti aderenti durante l'uso e lontani dalle zone di lavoro.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili.

g) **In caso di utilizzo di dispositivi per la raccolta e l'abbattimento della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso



di dispositivi per l'abbattimento della polvere può ridurre il rischio di malattie per inalazione.

- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti consenta di abbassare l'attenzione e di ignorare i principi di sicurezza.** Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### **4) USO E CURA DELL'UTENSILE ELETTRICO**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare un utensile corretto per la propria applicazione.** Utilizzando un utensile elettrico della potenza corretta, il lavoro potrà essere svolto in modo più facile e veloce.

- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di malfunzionamento dell'interruttore.** Un utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e / o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o quando si ripone l'utensile dopo l'uso.** Queste precauzioni riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

- d) **Tenere gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone inesperte.** Nelle mani di utenti inesperti, gli utensili elettrici sono molto pericolosi.

- e) **Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare che le parti mobili non siano piegate o disallineate e che non vi siano parti danneggiate o altre condizioni che possono comprometterne il corretto funzionamento. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima dell'uso.** Molti incidenti sono dovuti alla manutenzione inadeguata degli utensili elettrici.

- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio in buone condizioni e affilati si piegano meno facilmente e sono più facili da controllare.

- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli inserti ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni e tenendo conto sia delle condizioni di lavoro che del lavoro da svolgere.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni di pericolo.

- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuro dello strumento in situazioni impreviste.

#### **5) TRATTAMENTO ED UTILIZZO APPROPRIATO DI UTENSILI**

## **DOTATI DI BATTERIE RICARICABILI**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- a) **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- b) **Avere cura d'impiegare negli elettrodomestici solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare origine a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Quando non viene utilizzato, conservare il gruppo batteria lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero comportare il contatto tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi im-**

**mediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

- e) **Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile e innescare incendi, provocare esplosioni o lesioni.
- f) **Non esporre il pacco batteria o l'attrezzo a fiamme o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C / 265 °F possono causare esplosioni.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batteria o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Caricare in modo improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## **6) ASSISTENZA**

- a) **L'utensile elettrico deve essere riparato da un tecnico qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali.** In questo modo, è possibile mantenere il livello di sicurezza originale dell'utensile elettrico.
- b) **Non utilizzare mai batterie danneggiate.** Il ricambio dei pacchi batteria deve essere eseguito solo dal produttore o dai fornitori di servizi autorizzati.



## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA FISSATRICE

- **Considerare sempre l'utensile come se fosse carico.** La movimentazione incauta della fissatrice può comportare lo sparo accidentale dei chiodi con il rischio di gravi lesioni personali.
- **Non puntare l'utensile verso se stessi o gli altri.** Lo sparo accidentale dei chiodi può provocare gravi lesioni personali.
- **Non azionare l'utensile finché non è appoggiato saldamente contro il pezzo da fissare.** In caso contrario, il chiodo potrebbe rimbalzare sul pezzo.
- **Scollegare l'utensile dalla presa elettrica prima di rimuovere eventuali chiodi inceppati.** Durante la rimozione di un chiodo inceppato, la fissatrice potrebbe attivarsi accidentalmente se è ancora collegata.
- **Prestare la massima attenzione durante la rimozione di eventuali chiodi inceppati.** Il meccanismo potrebbe essere sotto pressione e il chiodo potrebbe essere sparato accidentalmente.
- **Non utilizzare l'utensile per il fissaggio di cavi elettrici.** Non è progettato per tale applicazione e potrebbe danneggiare la guaina isolante del cavo con conseguente rischio di scossa elettrica o incendio.

### DATI TECNICI

Chiodatrice a batteria, modello	BNX50
Tipo di chiodo Brad	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Lunghezza dei chiodi	20-50 mm

Capacità massima del caricatore, chiodi	100 pz
Dimensioni A x L x P (utensile nudo)	296 x 97 x 291 mm
Peso (utensile nudo)	2870 g
Voltaggio	18 V
Capacità della batteria consigliata	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tipo di batteria	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Tipo di caricatore consigliato	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Velocità di chiodatura, massima continua	20 colpi/min.

Informazioni sulla batteria	
Capacità della batteria	Circa numero massimo di colpi per carica completa
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### LIVELLO ACUSTICO/VIBRAZIONI

- Livello di pressione sonora ponderato su A:  $L_pA=84,0$  dB(A), incertezza  $K = 3$  dB(A). Livello di potenza acustica ponderato su A:  $L_wA=95,0$  dB(A), incertezza  $K = 3$  dB(A). Si raccomanda che l'operatore indossi protezione per l'udito.
- Valore totale di vibrazioni= $1,4$  m/s<sup>2</sup>, incertezza  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Il valore totale di vibrazioni dichiarato è stato misurato secondo un metodo standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore totale di vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare del livello di esposizione.



#### ! AVVERTENZA

Le vibrazioni effettive durante l'uso dell'utensile elettrico possono differire rispetto al valore totale dichiarato in base alle condizioni in cui viene utilizzato l'utensile.

È necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui lo strumento è spento e quando è inattivo oltre al tempo di attivazione).

### DEFINIZIONI

(Figura 1 - 4)

- A** Grilletto
- B** Meccanismo di disinneppamento
- C** Fermo di sicurezza
- D** Luce LED anteriore
- E** Indicatore di carica chiodi
- F** Gancio di sospensione
- G** Protezione nasello in gomma
- H** Fermo del caricatore
- I** Protezione nasello di ricambio
- J** Montaggio gancio per mancini
- K** Regolazione della profondità del chiodo
- L** Selettore di colpo singolo/per contatto
- M** Spia LED per indicazione di stato dell'utensile
- N** Indicatore LED di carica della batteria

(Figura 5)  
 (BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V  
 Battery and Logo

## ASSEMBLAGGIO


### RIMOZIONE E COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

**Montare solo il tipo di batteria previsto per l'uso con questo strumento. (vedi Figura 5)**

Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sblocco (1) ed estrarre la batteria dalla macchina (2). (Figura 6)

Per collegare la batteria, inserirla in direzione opposta finché non scatta in posizione.

### CAPACITÀ RESIDUA DELLA BATTERIA

Questa indicazione  è composta da quattro led rossi che mostrano la capacità residua della batteria inserita. (Figura 4)




L'indicazione si accende quando si inserisce una batteria nello strumento o si preme solo il grilletto. Rimane accesa per 5 secondi.




Man mano che la capacità residua della batteria diminuisce, si accenderanno sempre meno LED.

Quando la capacità residua è inferiore al 6%, l'ultimo segmento LED inizia a lampeggiare.




### INDICAZIONI DI ERRORE BATTERIA

Se viene rilevato un problema nella batteria, i LED  invece della capacità residua mostreranno le seguenti indicazioni e lo strumento non funzionerà. (Figura 4)


Indicazioni di errore batteria		
Tipo di errore	Indicazione LED	
La tensione della batteria è criticamente bassa	Un LED lampeggia per 10 secondi	
La batteria è troppo calda	Tutti i LED lampeggiano per 10 secondi	
Batteria non riconosciuta	Due LED lampeggianti per 10 secondi	

### CARICAMENTO I CHIODI NEL CARICATORE

1. Premere il gancio di blocco del caricatore  ed aprire il caricatore.
2. Inserire i chiodi con le punte appoggiate sul fondo del canale del caricatore.
3. Chiudere il caricatore finché il gancio di blocco non si aggancia saldamente.

Nota! Non posizionare chiodi di lunghezza diversa insieme nel caricatore.

### RIMUOVERE I CHIODI DAL CARICATORE

1. Premere il gancio di blocco del caricatore  ed aprire il caricatore.
2. Rimuovere i chiodi dal caricatore.
3. Chiudere il caricatore finché il gancio di blocco

non si aggancia saldamente.

## FUNZIONAMENTO


### CHIODATURA



Assicurarsi che lo strumento sia in buone condizioni di lavoro e che la batteria sia correttamente collegata allo strumento.

Non c'è un interruttore di accensione per lo strumento. Non appena una batteria è collegata allo strumento, lo strumento è attivo e pronto per l'uso.



Lo strumento può essere utilizzato in due diverse modalità, in modalità di sparo singolo o in modalità sparo per contatto.



### MODALITÀ SPARO SINGOLO

Attivare la modalità sparo singolo spostando l'interruttore  (Figura 3) a sinistra verso il simbolo del chiodo. Lo strumento è ora pronto per lo sparo singolo:


1. Premere saldamente il fermo di sicurezza  contro il pezzo in modo che sia premuto di alcuni millimetri.
2. Premere brevemente il grilletto  e lo strumento si attiverà.
3. Rilasciare il grilletto e alzare l'utensile dal pezzo in lavorazione.
4. Per sparare di nuovo, ripetere i passaggi da 1 a 3.

### MODALITÀ SPARO PER CONTATTO

Attivare la modalità sparo per contatto spostando l'interruttore  (Figura 3) verso destra verso il simbolo con tre chiodi. La spia  lampeggerà in giallo per 10 secondi e l'utensile sarà pronto per lo sparo per contatto:

1. Premere il grilletto  e tenerlo premuto.
2. Premere con decisione il sensore di sicurezza  contro il pezzo da inchiodare e l'utensile sparerà.
3. Tenendo premuto il grilletto, sollevare l'utensile e rilasciare il sensore di sicurezza dal pezzo inchiodato.
4. Premere il sensore di sicurezza contro il successivo punto da inchiodare e l'utensile sparerà di nuovo.
5. Per continuare, ripetere i passaggi 3 e 4 e lo strumento continuerà a sparare che sarà premuto contro una superficie e finché non viene rilasciato il grilletto.

### INDICAZIONI DI STATO UTENSILE

Lo strumento è dotato di una spia LED di diagnostica  per indicare lo stato dell'utensile.

LED stato utensile 		
Stato	Indicazione LED	Come risolvere
Strumento in modalità sparo per contatto	Giallo lampeggiante	Mantieni o passa allo sparo singolo
Caricatore vuoto	Giallo fisso	Inserisci i chiodi nel caricatore

Chiodo inceppato	Rosso lampeggiante	Rimuovere il chiodo inceppato
L'utensile è surriscaldato	Rosso fisso	Attendere che l'utensile si raffreddi

## REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DEL CHIODO

Utilizzare la rotella di regolazione della profondità **K** per far penetrare il chiodo correttamente senza danneggiare la superficie del legno

Girare la rotella verso sinistra verso  $\oplus$  per spingere il chiodo più in profondità.

Girare la rotella verso destra verso  $\ominus$  per ottenere una minore profondità.

## LUCE DI LAVORO ANTERIORE A LED

C'è una luce di lavoro a LED posizionata nella parte anteriore dell'utensile.

Per attivare la luce di lavoro premere solo il grilletto e la luce di lavoro si accenderà per 15 secondi. Rimarrà accesa finché si preme il grilletto.

## ULTERIORI INFORMAZIONI SUL FUNZIONAMENTO

**NOTA: Per ottenere le massime prestazioni, premere l'utensile contro il pezzo da fissare.**

**NOTA: in caso di un chiodo inceppato, leggere la sezione sulla manutenzione. NON premere nuovamente il grilletto, altrimenti si può danneggiare l'utensile.**

**NOTA: Durante l'uso, l'utensile può risultare caldo.** Questo è normale, ma se l'utensile si riscalda eccessivamente occorre lasciarlo raffreddare.

**NOTA: L'utensile deve essere utilizzato esclusivamente con il gruppo batteria specificato.**

## MANUTENZIONE

### MANUTENZIONE ORDINARIA

1. Controllare tutte le viti e riserrarle all'occorrenza.
2. Verificare che tutte le aperture di ventilazione siano pulite e prive di polvere.
3. Rimuovere il gruppo batteria prima di pulire l'utensile.
4. Pulire l'utensile con un panno asciutto o umido. Non utilizzare MAI solventi.
5. Mantenere pulita la canalina del caricatore.
6. NON oliare o ingrassare alcun componente.
7. Assicurarsi che la chiodatrice non sia danneggiata. Sostituire o riparare prima dell'uso.

### RIMOZIONE DI UN CHIODO INCEPPATO

1. Rimuovere la batteria dallo strumento. (Figura 6)
2. Premere il gancio di blocco del caricatore **H** ed aprire il caricatore.
2. Rimuovere i chiodi dal caricatore.
4. Aprire il meccanismo di disinceppamento **B** e rimuovere il/i chiodo/i inceppato/i. Se necessario utilizzare uno strumento.
5. Chiudere saldamente il meccanismo di disinceppamento, inserire i chiodi e chiudere il caricatore finché il gancio di blocco non scatta.
6. Ricollegare la batteria allo strumento.



## AVVERTENZA!

**NON** modificare alcun elemento su questa chiodatrice o collegare dispositivi speciali. Questo può portare a lesioni personali.

In caso di guasto all'utensile/al caricabatterie, nonostante i controlli accurati in sede di produzione e collaudo, la riparazione deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato Rapid.

## SMALTIMENTO



### Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che possono avere effetti dannosi sulla salute umana e sull'ambiente. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato municipale, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE, nel Regno Unito e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi. Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si contribuisce ad evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali.

### SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Le batterie non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici in quanto possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette alle normative sui rifiuti pericolosi.

Per questo motivo bisogna smaltire le batterie usate presso i punti di raccolta preposti.

Cumple con las directivas pertinentes de la UE.

Esta herramienta está diseñada para su uso en madera o materiales similares y debe utilizarse únicamente para su propósito.

Esta herramienta es sólo para uso particular.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales graves.

**Guarde este manual para futuras consultas.**

El término “herramienta eléctrica” empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable) o accionadas por baterías (sin cable).

### 1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los espacios desordenados o mal iluminados son potencialmente peligrosos.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro**

**de explosión, ni en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

- c) **Mantenga a los niños y observadores alejados mientras se utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **El enchufe de la herramienta debe corresponder a la toma de corriente utilizada. Jamás modifique el enchufe en forma alguna. Nunca use adaptadores de enchufe en herramientas con toma de tierra.** Los enchufes no alterados y sus tomas de corriente respectivas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evite tocar con el cuerpo las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Hay mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Si penetra agua en la herramienta aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable de alimentación para desenchufar, transportar o tirar de una herramienta**

- eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) **Cuando trabaje con herramientas eléctricas a la intemperie, únicamente utilice cables alargadores homologados para uso en exteriores.** La utilización cables de prolongación para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si fuera inevitable el uso de una herramienta eléctrica en lugares húmedos, utilice suministro eléctrico con protección frente a fallos en la toma de tierra.** El uso de un disyuntor por corriente diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- 3) SEGURIDAD PERSONAL**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- a) **Mientras usa herramientas eléctricas, ponga atención en lo que hace y use el sentido común. No utilice ninguna herramienta eléctrica si siente cansancio o está bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** Un instante de distracción mientras se usa una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección personal. Lleve siempre gafas de protección.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si se utiliza equipo de protección adecuado como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco y protectores auditivos.
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar a la red eléctrica o a las baterías, agarrar o transportar la herramienta.** Si transporta una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor de encendido o de activación podría producirse un accidente.
- d) **Retire las llaves de ajuste antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave de ajuste unida a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría producir lesiones graves.
- e) **No se estire demasiado. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use vestimenta adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo se podrían enganchar

- en las piezas en movimiento.
- g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración y extracción de polvo, asegúrese de instalarlos y usarlos correctamente.** El empleo de esos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas le permita sentirse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
- a) **No sobrecargue las herramientas. Use la herramienta adecuada para cada aplicación.** Con la herramienta correcta podrá trabajar mejor y con mayor seguridad conforme a las especificaciones de diseño.
- b) **No utilice herramientas eléctricas si su interruptor está estropeado.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda encender/apagar con su interruptor será peligrosa y deberá repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de activar accidentalmente la herramienta.
- d) **Las herramientas que no se utilizan deben guardarse fuera del alcance de los niños y de las personas no familiarizadas con su uso y con estas instrucciones.** Las herramientas pueden ser peligrosas en manos no calificadas.
- e) **Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios.** Compruebe si presentan defectos de alineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. **Si estuviera dañada, repárela antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte.** Los útiles mantenidos correctamente y con bordes afilados se pueden guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** Puede resultar peligroso el uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes a los previstos.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.



## 5) USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERIA

- a) **Recargue la batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar baterías con un cargador distinto al provisto.
- b) **Use solamente la batería específicamente designada para cada herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de batería puede provocar daños e incluso un incendio.
- c) **Cuando no use la batería, manténgala lejos de objetos metálicos como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectar los terminales.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada de la batería puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido de la batería puede irritar la piel o producir quemaduras.
- e) **No utilice una batería o herramienta dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible que puede acabar en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga la batería o la**

**herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperatura superior a 130 °C / 265° F puede causar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6) SERVICIO TÉCNICO

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por profesionales cualificados y con piezas de repuesto originales.** Solo así se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** La reparación de baterías debe ser realizada por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.



### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA CLAVADORA

- **Asuma siempre que la herramienta puede contener grapas/clavos.** Una manipulación negligente de la clavadora puede dar como resultado el disparo inesperado de grapas/clavos y producir lesiones físicas.
- **No apunte con la herramienta hacia usted u otras personas cercanas.** Un disparo inesperado descargaría grapas/clavos pudiendo provocar lesiones.

- **No accione la herramienta a menos que la haya colocado firmemente sobre la pieza o el material de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la grapa o el clavo podrían desviarse del objetivo.
- **Si un elemento de fijación se atasca en la herramienta, desconéctela de la alimentación eléctrica.** Mientras se retiran las fijaciones atascadas, si la clavadora está enchufada se podría activar sin querer.
- **Tenga mucho cuidado al quitar una fijación (grapa/clavillo) atascada.** El mecanismo podría estar comprimido y el medio de fijación podría salir disparado violentamente al intentar liberar el atasco.
- **No use esta clavadora para sujetar cables eléctricos.** No está diseñada para la instalación de cables eléctricos: podría dañar el aislamiento de los cables y provocar descargas eléctricas o riesgo de incendio.

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Clavadora con batería, número del modelo	BNX50
Tipo de clavo	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Longitud del clavo	20-50 mm
Capacidad máxima de clavos en el cargador	100 unidades.
Dimensiones Al. x An. x L. (sin accesorios)	296 x 97 x 291 mm
Peso (sin accesorios)	2870 g
Potencia	18 V
Capacidad de la batería recomendada	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tipo de batería	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Tipo de cargador recomendado	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Velocidad de clavado, máxima continua	20 disparos/min.

Información sobre la batería	
Capacidad de la batería	Disparos por carga completa aprox.
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

#### EMISIÓN DE RUIDO / VIBRACIÓN

- Nivel de presión sonora A-ponderada  $L_pA=84$ , -0dB(A), incertidumbre  $K=3$  dB(A). Nivel de potencia sonora A-ponderada  $L_wA=95,0$  dB(A), incertidumbre  $K=3$  dB(A). Se recomienda que el operador use protección auditiva.
- Valor de total de vibración =  $1,4$  m/s<sup>2</sup>, incertidumbre  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> El valor de total de vibración declarado ha sido medido conforme a un método de prueba estándar y se puede usar para comparar una herramienta con otra. El valor de total de vibración declarado también se puede usar en una evaluación preliminar de la exposición.



#### ! ADVERTENCIA

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica podría diferir del valor total declarado en función del modo de uso de la herramienta.

Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está inactiva además del tiempo de disparo).

#### DEFINICIONES

(Figura 1 - 4)

- A** Disparador
- B** Mecanismo de desbloqueo
- C** Nariz de seguridad por contacto
- D** Luz LED frontal de funcionamiento
- E** Indicador de clavos
- F** Gancho de sujeción
- G** Almohadilla de goma para la nariz
- H** Seguro del cargador
- I** Almohadilla de goma de repuesto
- J** Fijación del gancho a la izquierda
- K** Ajuste de profundidad
- L** Selector de disparo único/de contacto
- M** Luz LED indicador de estado de la herramienta
- N** Indicador LED de la batería

(Figura 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V Battery and Logo

#### MONTAJE

Utilice sólo el tipo de batería previsto para el uso de esta herramienta. (véase la figura 5)

Para retirar la batería, pulse el botón de desbloqueo (1) y deslice la batería fuera de la máquina (2).

(Figura 6)

Para conectar la batería, deslicela en dirección contraria hasta oír un clic al encajar.

**CAPACIDAD RESIDUAL DE LA BATERÍA**

Esta indicación **N** se compone de cuatro LEDs rojos que muestran la capacidad residual de la batería insertada. (Figura 4)



El indicador se enciende cuando se inserta la batería en la herramienta, o se presiona el gatillo. Permanece encendida durante 5 segundos.

A medida que la capacidad residual de la batería disminuye, cada vez se encienden menos LEDs.

Cuando la capacidad residual sea inferior al 6%, un LED comenzará a parpadear.



#### INDICACIONES DE ERROR DE LA BATERÍA

Si se detecta un error en la batería, los LEDs **N** en lugar de la capacidad residual mostrarán las siguientes indicaciones, y la herramienta no funcionará. (Figura 4)

Indicaciones de error de la batería		
Tipo de error	Indicación LED	
La carga de la batería es muy baja	Un LED parpadea durante 10 segundos	
La batería está demasiado caliente	Todos los LEDs parpadean durante 10 segundos	
Batería no reconocida	Dos LEDs parpadean durante 10 segundos	

#### CARGAR LOS CLAVOS EN EL CARGADOR

1. Presione el pestillo del cargador **H** y saque la tapa del cargador.
2. Introduzca los clavos con las puntas apoyadas en el fondo del carril del cargador.
3. Cierre la tapa del cargador hasta que encaje de forma segura con el cierre del cargador.

Nota. No coloque clavos de diferente longitud juntos en el cargador.

#### RETIRAR LOS CLAVOS DEL CARGADOR

1. Presione el pestillo del cargador **H** y saque la tapa del cargador.
2. Retire los clavos del cargador.
3. Cierre la tapa del cargador hasta que encaje de forma segura con el cierre del cargador.

### FUNCIONAMIENTO

#### CLAVADO

Asegúrese de que la herramienta está en buenas condiciones de funcionamiento y que la batería está correctamente acoplada a la herramienta.

No hay un interruptor de encendido para la herramienta, tan pronto como se conecta a la batería la herramienta está activa y lista para usar.

La herramienta puede funcionar en dos modos diferentes, en modo de disparo único o en modo de disparo por contacto.

#### MODO DE DISPARO ÚNICO

Active el modo de disparo único moviendo el inte-

rumpidor **L** (Figura 3) a la izquierda, hacia el símbolo de un clavo. La herramienta está ahora preparada para el disparo único:

1. Presione firmemente el yunque de seguridad **C** contra la pieza de trabajo hasta que la empuje unos milímetros.
2. Pulse brevemente el gatillo **A** y la herramienta se disparará.
3. Suelte el gatillo y retire la herramienta de la zona de trabajo.
4. Para volver a disparar, realice de nuevo los pasos 1 a 3.

#### MODO DE DISPARO DE CONTACTO

Active el modo de disparo por contacto moviendo el interruptor **L** (Figura 3) a la derecha, hacia el símbolo con tres clavos. La luz **M** parpadeará en amarillo durante 10 segundos y la herramienta estará lista para el disparo por contacto:

1. Presione el gatillo **A** y no lo suelte.
2. Presione firmemente el yugo de seguridad **C** contra la pieza de trabajo y la herramienta se disparará.
3. Mientras mantiene el gatillo presionado retire el yugo de seguridad de la pieza de trabajo.
4. Presione el yugo de seguridad contra la siguiente zona en la que desee disparar, y la herramienta se disparará de nuevo.
5. Para continuar, repita los pasos 3 y 4 continuamente y la herramienta seguirá disparando hasta que se suelte el gatillo.

#### INDICACIONES DE ESTADO DE LA HERRAMIENTA

La herramienta está equipada con una luz LED de diagnóstico **M** para indicar el estado actual de la herramienta.

Luz LED indicadora del estado de la herramienta <b>M</b>		
Estado	Indicación LED	Medida
Herramienta en modo de disparo por contacto	Amarillo intermitente	Mantener o cambiar a disparo único
No hay clavos en el cargador	Amarillo fijo	Llenar el cargador con clavos
Clavo atascado	Rojo intermitente	Retirar el clavo atascado
La herramienta está demasiado caliente	Rojo fijo	Esperar a que la herramienta se enfríe

#### AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE LOS CLAVOS

Utilice la ruedecilla de ajuste de profundidad **K** para proteger la pieza de trabajo y permitir el ajuste adecuado de las cabezas de los clavos.

Gire la ruedecilla a la izquierda hacia **+** para clavar más profundamente el clavo en el material.

Gire la ruedecilla a la derecha hacia **-** para conseguir una menor profundidad de clavado en el material.

## LUZ LED FRONTAL DE FUNCIONAMIENTO

Hay una luz LED de funcionamiento situada en la parte delantera de la herramienta.

Para activar la luz de funcionamiento, pulse sólo el gatillo y la luz se encenderá durante 15 segundos. Permanecerá encendida mientras se mantenga pulsado el gatillo.

## INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

**NOTA: para mayor rendimiento, presione la herramienta contra la pieza de trabajo.**

**NOTA: En caso de un clavo atascado, lea la sección de mantenimiento.** NO dispare de nuevo la herramienta para desobstruir el atasco, ya que podría dañar la herramienta.

**NOTA: mientras se usa, la herramienta podría calentarse.** Ello es normal, pero si la herramienta se calienta demasiado deberá suspender su uso hasta que se enfríe.

**NOTA: Use la herramienta únicamente con su batería específica.**

## MANTENIMIENTO

### MANTENIMIENTO ESTÁNDAR

1. Inspeccione todos los tornillos y apriételos si fuera necesario.
2. Mantenga todas las aberturas libres de polvo y suciedad
3. Antes de limpiar la herramienta, retire la batería.
4. Limpie la herramienta con un paño seco o húmedo. **NUNCA** use disolventes.
5. Mantenga limpio el canal del cargador.
6. **NO** ponga aceite ni grasa en ninguna pieza.
7. Asegúrese de que la clavadora no esté dañada. Reemplace o repare antes de usar.

### LIBERAR UN CLAVO ATASCADO

1. Retire la batería de la herramienta. (Figura 6)
2. Presione el cierre del cargador (H) y saque la tapa del cargador.
3. Retire los clavos del cargador.
4. Abra el mecanismo de desbloqueo (B) y retire

los clavos atascados. Si es necesario, utilice una herramienta.

5. Cierre bien el mecanismo de desbloqueo, introduzca los clavos y cierre la tapa del cargador hasta que encaje con el cierre del cargador.
6. Vuelva a conectar la batería a la herramienta.



### ¡ATENCIÓN!

**NO** altere las piezas de esta clavadora ni coloque accesorios especiales. Podría provocar daños personales.

Si la herramienta o el cargador fallan a pesar de su cuidadosa fabricación y sus procedimientos de comprobación, la reparación deberá realizarse en un centro de servicio posventa para herramientas Rapid.

## ELIMINACIÓN



### Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente. El símbolo que aparece en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados. Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

### ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Las baterías no pueden eliminarse con los residuos domésticos habituales, ya que pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a la normativa sobre residuos peligrosos.

Por este motivo, deseche las pilas usadas en un punto de recogida local.

## BNX50 PREGADOR A BATERIA

Tradução das instruções originais

PT

Conforme as diretivas relevantes da EU.

Esta ferramenta está projetada para utilização em madeira ou materiais semelhantes e deve ser usada apenas para os fins a que se destina. Esta ferramenta é apenas para particular.

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.



O não cumprimento destas instruções listadas abaixo pode re-

sultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

### **Guarde todas os avisos e instruções para referência futura.**

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se a uma ferramenta com funcionamento eléctrico (com fio) ou com funcionamento por bateria (sem fios).

## **1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas com confusão ou escuras convidam aos acidentes.
- b) **Não funcione com ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, como na presença de pó, gases ou líquidos inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar pó e fumos.
- c) **Mantenha as crianças e curiosos afastados enquanto opera a ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazer com que perda o controlo.

## **2) SEGURANÇA ELÉCTRICA**

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca efectue alterações na ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzirão o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à ter-**

**ra como tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco aumentado de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra.

- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade excessiva.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
  - d) **Não utilize o cabo eléctrico incorrectamente. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, combustíveis, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enrolados de forma emaranhada aumentam o risco de choque eléctrico.
  - e) **Quando utilizar a ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado a esse tipo de utilização.** A utilização de um cabo adequado para exteriores reduz o risco de choque eléctrico.
  - f) **Se a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, use uma extensão protegida com interruptor de circuito em caso de falha de terra.** A utilização de um interruptor de circuito em caso de falha de terra reduz o risco de choque eléctrico.
- ## **3) SEGURANÇA PESSOAL**
- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e utilize bom senso quando trabalhar com**

- um ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecções nos olhos.** O equipamento de protecção como máscaras contra o pó, sapatos de segurança que não escorreguem, capacete ou protecção auditiva utilizado correctamente reduzirá as lesões pessoais.
  - c) **Evite os arranques não intencionais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação, agarrá-la ou transportá-la.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas com o interruptor ligado convida aos acidentes.
  - d) **Retire qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave deixada num componente rotativo da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.
  - e) **Não ignore as regras. Mantenha sempre uma posição de equilíbrio.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
  - f) **Utilize roupa adequada.** Não utilize roupa solta nem qualquer peça de joalheria. Mantenha os cabelos e roupas afastados de componentes móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nos componentes móveis.
  - g) **Se forem fornecidos dispositivos para ligação a extracção de pó e depósitos de recolha, certifique-se de que estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de recipientes de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
  - h) **Não permita que a familiaridade adquirida com a utilização frequente da ferramenta eléctrica o torne complacente e leve a ignorar os princípios de segurança.** Uma utilização descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA
- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a aplicação a que destina.** Uma ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para que foi concebida.
  - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - c) **Desconecte a ficha da fonte**

- de alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- d) **Coloque as ferramentas eléctricas não desligadas fora do alcance das crianças, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica a utilize.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem experiência adequada.
  - e) **Manter ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se existe desalinhamento ou dobras nas peças móveis, quebra de peças ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se estiver danificada, envie-a para reparação antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados pela manutenção inadequada das ferramentas eléctricas.
  - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas afiadas que tenham uma manutenção adequada bloqueiam mais raramente e são fáceis de controlar.
  - g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pontas da ferramenta de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e as tarefas a serem executadas.** A utilização da ferramenta eléctrica para tarefas diferentes daquelas para que foi concebida pode resultar em situações perigosas.
  - h) **Mantenha a superfície dos cabos e pegas secas, limpas e livres de óleos.** Cabos e pegas ecorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações inesperadas.
- ### 5) MANUSEIO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE FERRAMENTAS COM ACUMULADORES
- a) **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
  - b) **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
  - c) **Quando as baterias não estão a ser utilizadas, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos como grampos para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objectos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação dos terminais.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
  - d) **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do**

**acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter comportamentos imprevisíveis, podendo resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta eléctrica a fogo ou a temperaturas elevadas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130°C / 265°F pode provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta sob temperaturas fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar de forma incorreta ou sob temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **A assistência técnica da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por pessoal devidamente qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes idênticas.** Este procedimento assegurará que é mantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca conserte baterias danificadas.** A reparação de bate-

rias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviço autorizados.



## AVISOS DE SEGURANÇA PARA AGRAFADOR

- **Assuma sempre que a ferramenta contém agrafos.** A falta de cuidado no manuseio do agrafador pode resultar no disparo inesperado dos agrafos e em lesões pessoais.
- **Não aponte a ferramenta na sua direcção ou na direcção de outras pessoas que estejam nas proximidades.** O accionamento inesperado fará disparar um agrafado e poderá causar ferimentos.
- **Não faça funcionar a ferramenta excepto se ela estiver firmemente encostada na peça de trabalho.** Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o agrafador pode-se desviar do alvo.
- **Desligue a ferramenta da fonte de alimentação quando o agrafado estiver na ferramenta.** Ao retirá-lo, o agrafador pode ser activado acidentalmente se estiver ligado.
- **Tenha cuidado quando retirar um agrafador que esteja no meio de outras ferramentas.** O mecanismo pode estar sob pressão e o agrafador pode ser forçado a disparar ao ser retirado do meio das outras ferramentas.
- **Não utilize este agrafador**



**para fixar cabos eléctricos.**  
Ele não foi concebido para a instalação de cabos eléctricos e pode danificar o seu isolamento podendo provocar, por isso, choques eléctricos ou riscos de incêndio.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pregador a bateria, número do modelo	BNX50
Tipo de prego	RAPID T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Comprimento do prego	20-50 mm
Capacidade máxima de pregos no cartucho	100 pçs
Dimensões A x L x C (ferramenta)	296 x 97 x 291 mm
Peso (ferramenta)	2870 g
Voltagem	18 V
Bateria recomendada	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tipo de bateria	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Tipo de carregador recomendado	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Velocidade máxima de aplicação contínua de pregos	20 disparos/min

#### Informação da bateria

Capacidade da bateria	Quantidade máx. de aplicação de pregos por carregamento
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### EMISSÃO DE RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Nível da pressão sonora ponderada A  $L_{pA}=84,0$  dB(A), variabilidade  $K=3$  dB(A). Nível da pressão sonora ponderada A  $L_{wA}=95,0$  dB(A), variabilidade  $K=3$  dB(A). É recomendada a utilização de proteção auditiva para o operador.
- Valor total da vibração  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, variabilidade  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. O valor total da vibração declarada foi avaliado de acordo com um método de teste padrão, e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.



#### ! AVISO

A emissão da vibração durante a utilização actual da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado, dependendo do modo com que a ferramenta é utilizada.

É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador com base nas condições reais de utilização (tendo em conta todo o ciclo operacional, desde o ligar da máquina, máquina em funcionamento, disparo, intervalo de disparo e até ao desligar da máquina).

### DEFINIÇÕES

(Figura 1 - 4)

- A** Gatilho
  - B** Mecanismo de desencravamento
  - C** Dispositivo de segurança
  - D** Luz de trabalho frontal LED
  - E** Indicador de pregos
  - F** Clip de suspensão
  - G** Bico de borracha
  - H** Trinco do cartucho
  - I** Bico de borracha suplente
  - J** Suporte de clip p/ montagem à esquerda
  - K** Regulador de profundidade
  - L** Gatilho
  - M** LED indicador de funcionamento da ferramenta
  - N** LED indicador de carga da bateria
- (Figura 5)  
(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V  
Bateria e Logo

### MONTAGEM

#### REMOÇÃO E CONECÇÃO DA BATERIA

Utilize apenas a bateria recomendada para esta ferramenta (ver Fig. 5)

Pra remover a bateria, pressione o botão de bloqueio (1) e deslize a bateria. (2). (Fig. 6)

Para ligar a bateria, deslize-a na direcção oposta até ouvir um clique.

#### CAPACIDADE DA BATERIA

Este indicador **N** com 4 LEDs indica o nível de carga atual da bateria. (Figura 4)



O indicador ativa quando a bateria é inserida na ferramenta ou o botão é pressionado. Fica ligado durante 5 segundos.

À medida que a carga vai diminuindo, os LEDs desligam-se.

Assim que a carga atinge os 6% de bateria, um LED ficará intermitente.



#### INDICADORES DE ERRO NA BATERIA

Se um erro for detetado na bateria, os LEDs **N** deixaram de mostrar o nível de carga da bateria e a ferramenta não irá funcionar. (Fig. 4)

Indicadores de erro na bateria		
Tipo de erro	Indicação LED	
A voltagem da bateria está extremamente baixa.	LED intermitente por 10 segundos	
Bateria muito quente	Todos os LEDs intermitentes por 10 segundos	
Bateria não reconhecida/incompatível	Dois LEDs intermitentes por 10 segundos	

#### CARREGAR PREGOS NO CARTUCHO

- Pressione o trinco (H) e retire a capa do cartucho.

2. Insira os pregos com as pontas apoiadas no fundo do cartucho.
3. Feche a capa do cartucho até acionar o trinco de segurança.

Nota! Não coloque pregos de diferentes tamanhos no cartucho.

### REMOVER PREGOS DO CARTUCHO

1. Pressione o trinco **(1)** e retire a capa do cartucho.
2. Retire os pregos do cartucho.
3. Feche a capa do cartucho até acionar o trinco de segurança.

## FUNCIONAMENTO

### PREGAR

Certifique-se que a ferramenta se encontra em ótimas condições e que a bateria está conectada de forma correta.

Não existe um botão ON/OFF, assim que a bateria está conectada, a ferramenta está pronta a utilizar.

A ferramenta pode ser utilizada em 2 modos, modo disparo único ou modo disparo por contacto.

### MODO DISPARO ÚNICO

Ative o modo de disparo único movendo o botão seletor **(L)** (Fig 3) para a esquerda em direção ao símbolo de um prego. A ferramenta agora está em modo disparo único:

1. Prima firmemente o dispositivo de segurança **(C)** contra a peça a trabalhar até ele ser premido alguns milímetros.
2. Pressione brevemente o gatilho **(A)** e a ferramenta irá disparar.
3. Solte o gatilho e afaste o agrafador da peça de trabalho.
4. Para agrafar novamente, repita os passos 1 a 3.

### MODO DISPARO POR CONTACTO

Ative o modo de disparo por contato movendo o botão seletor **(L)** (Fig 3) para a direita em direção ao símbolo com três pregos. A luz de aviso amarela **(M)** ficará intermitente por 10 segundos e a ferramenta está em modo disparo por contato:

1. Pressione o gatilho **(A)** sem soltar.
2. Pressione o bico de segurança **(G)** contra a peça de trabalho e a ferramenta irá disparar.
3. Mantendo o gatilho pressionado, afaste a ferramenta da peça de trabalho.
4. Pressione o bico de segurança **(G)** contra a peça de trabalho na área desejada e a ferramenta irá disparar novamente.
5. Para continuar, repita os passos 3 e 4 continuamente e a ferramenta continuará a disparar por contacto até soltar o gatilho.

### INDICAÇÕES DE ESTADO DA FERRAMENTA

A ferramenta está equipada com uma luz LED **(M)** que indica o atual estado da ferramenta

Luz LED indicadora do estado da ferramenta <b>(M)</b>		
Estado	Indicação LED	Medida
Ferramenta em modo disparo por contacto	LED amarelo intermitente	Manter ou rodar o seletor para o modo disparo único

Sem consumíveis no cartucho	LED amarelo constante	Carregar o cartucho com consumíveis
Pregador encravado	LED vermelho intermitente	Remover o consumível encravado
Sobreaquecimento da ferramenta	LED vermelho constante	Aguardar o arrefecimento da ferramenta

### AJUSTE DE PROFUNDIDADE DO PREGO

Utilize a roda de ajuste de profundidade **(K)** de forma a proteger a peça de trabalho da cabeça do prego.

Rode para a esquerda **(+)** para aumentar a profundidade de aplicação do prego

Rode para a direita **(-)** para reduzir a profundidade de aplicação do prego

### LUZ DE TRABALHO FRONTAL LED

A luz de trabalho LED está instalada na frente da ferramenta.

Para ativar a luz de trabalho, pressione o gatilho e esta acenderá por 15 segundos. Ficará ligada se mantiver o gatilho pressionado.

### INFORMAÇÃO ADICIONAL DE OPERAÇÃO

**NOTA: Para um melhor desempenho, prima a ferramenta contra a peça de trabalho.**

**NOTA: No caso de bloqueio, ler a secção de manutenção. NÃO faça accionar a ferramenta para resolver o bloqueio, pois isso pode danificá-la.**

**NOTA: Durante o funcionamento, a ferramenta pode ficar quente.** Esta é uma situação normal. No entanto, se a ferramenta começar a ficar demasiado quente deixe de a utilizar e aguarde que arrefeça.

**NOTA: Utilize a ferramenta apenas com as baterias correctas.**

## MANUTENÇÃO

### MANUTENÇÃO PADRÃO

1. Inspeccione todos os parafusos e aperte-os, se necessário.
2. Mantenha todas as aberturas de ventilação limpas de pó e sujidade.
3. Retire as baterias antes de limpar a ferramenta.
4. Limpe a ferramenta utilizando um pano seco ou húmido. NUNCA utilize solventes.
5. Mantenha o canal do cartucho limpo.
6. NÃO utilize óleo ou massa lubrificante nos componentes.
7. Certifique-se de que o pregador não está danificado. Substitua ou envie para reparação antes de utilizar.

### REMOVER UM PREGO BLOQUEADO

1. Remova a bateria da ferramenta. (Fig 6)
2. Pressione o trinco **(1)** e retire a capa do cartucho.
3. Retire os pregos do cartucho.
4. Abra o mecanismo de anti-encravamento **(B)** e remova o(s) prego(s) encravado(s). Se necessário recorra a uma ferramenta auxiliar.
5. Feche o mecanismo anti-encravamento de forma segura, insira os consumíveis no cartucho e feche o cartucho até que encaixe no trinco.

6. Insira a bateria na ferramenta.



#### AVISO!!

NÃO altere nem remova componentes deste carregador ou instale acessórios. Isto pode causar ferimentos graves.

Se ocorrer alguma falha da ferramenta/carregador apesar dos cuidados tidos nos procedimentos de fabrico e testes, a reparação deve ser efectuada por um centro de assistência pós-venda de ferramentas Rapid.

#### FIM DE VIDA



#### Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE)

Dispositivos elétricos e eletrónicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente. Este símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser

tratado como resíduos urbanos não triados, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamento. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

#### ELIMINAÇÃO DA BATERIA

As baterias não podem ser eliminadas com o lixo doméstico normal, contêm metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regulamentos de resíduos perigosos. Por esse motivo, descarte as baterias usadas num ponto de recolha local

## BNX50 BATTERIDRIVEN DYCKERTPISTOL

Översättning av originalinstruktionerna

SE

Följer relevanta EU-direktiv

Detta verktyg är avsett för användning på trä eller liknande material och ska endast användas för avsett syfte. Endast för privat bruk.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ELVERKTYG



**WARNING! Läs noga igenom alla varningar, säkerhetsinstruktioner, illustrationer och anvisningar som levereras med detta elverktyg.**

Felhantering vid tillämpning av nedan angivna instruktioner kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

**Spara varningarna och instruktionerna för framtida bruk.**

Med begreppet "elverktyg" nedan menas nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

#### 1) ARBETSPLATSSÄKERHET

a) Arbetsytan ska vara städad och ren samt väl upplyst. Be-

lamrade bänkar och mörka ytor kan leda till olyckor.

- b) **Använd inte verktyget i explosiva omgivningar, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller stoft.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- c) **Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetets gång.** Om du störs kan du förlora kontrollen över elverktyget.

#### 2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa till uttaget. Stickkontakten får absolut inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Omodifierade stickkontakter och passande vägguttag reducerar risken för elektrisk chock.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör,**

- värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektrisk chock om man är jordad.
- c) **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk chock.
- d) **Missbruka inte nätsladden.** Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickkontakten ur vägguttaget. **Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elektrisk chock.
- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elektrisk chock.
- f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i en fuktig omgivning.** Genom att använda en jordfelsbrytare minskas risken för elstöt.
- 3) PERSONSÄKERHET**
- a) **Var uppmärksam, se efter vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyget.** Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort stund av ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- b) **Bär alltid skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar risken för kroppsskada alltefter elverktygets typ och användning.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är av innan du ansluter verktyget till nätströmmen eller ett batteri. Se även till att den är av när du ska lyfta eller bära verktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du sätter på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e) **Se till att du inte sträcker dig. Ha ordentliga skor på och se till att alltid stå stadigt.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan dras in av roterande delar.
- g) **Vid elverktyg med dammut-sugnings- och - uppsamlingsutrustning, kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammut-sugning minskar de risker som orsakars av damm.

- h) **Låt inte vanan från frekvent användning av verktyget göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan orsaka en allvarlig skada inom bråkdelen av en sekund.
- 4) HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG**
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för den funktion du behöver.** Med rätt elverktyg för rätt uppgift kan du arbeta bättre och säkrare.
- b) **Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan sättas på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut elkontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet (om löstagbart) från verktyget innan du gör inställningar, byter tillbehör eller förvarar verktyget.** Denna skyddsåtgärd förhindrar att du eller någon annan råkar sätta igång elverktyget av misstag.
- d) **Förvara elverktyg oåtkomligt för barn och låt inte personer utan kunskap om elverktyget eller dessa anvisningar använda det.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Underhåll elverktyget och dess tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera om de rörliga delarna är fel inställda, om delarna kärvar, om några delar har gått sönder eller andra förhållanden som kan inverka på verktygets funktioner. Om verktyget har skadats ska det repareras innan du använder det igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används utanför angivna användningsområden kan farliga situationer uppstå.
- h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.
- 5) HANTERING OCH ANVÄNDNING AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda batterierna endast med den laddare som tillverkaren har anvisat.** Brandrisk kan uppstå om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper.
- b) **Använd elverktyget endast med avsedd typ av batterier.** Används andra batterier kan det uppstå en risk för skada och brand.
- c) **När batteriet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små föremål som kan åstadkomma en koppling mellan polerna.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller brand.

- d) Om batteriet används på fel sätt kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- e) Använd inte ett batteri som är skadat eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och resultera i brand, explosion eller risk för skada.
- f) Utsätt aldrig batterier för öppen eld eller för höga temperaturer. Om batterier utsätts för eld eller temperaturer över 130°C /265 °F kan det orsaka explosioner.
- g) Följ alla instruktioner för laddning och ladda aldrig batteriet vid temperaturer som ligger utanför det intervall som anges i instruktionerna. Felaktigt utförd laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

## 6) SERVICE

- a) Låt endast elverktyget repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) Utför aldrig underhåll på skadade batterier. Underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserade kundservicecenter.



## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR HÄFTPISTOL

- Förutsätt alltid att verktyget innehåller fästelement. Om verktyget hanteras ovarsamt kan det leda till att det av misstag avfyras och personer kommer till skada.
- Rikta inte verktyget mot dig själv eller andra. Om avtryckaren utlöses av misstag kan en klammer eller spik avfyras och orsaka skador.
- Avfyr bara verktyget när det hålls tryckt mot arbetsstycket. Om verktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan klammern eller spiken missa målet.
- Koppla bort verktyget från strömkällan om klammer eller spik fastnar i verktyget. Häftpistolen kan annars avfyras av misstag när du försöker ta bort det som har fastnat.
- Var försiktig när du tar bort fästelement som har fastnat. Mekanismen kan vara spänd och fästelement kan av misstag avfyras när du försöker ta bort det som har fastnat.
- Fäst inte elkablar med häftpi-stolen. Verktyget är inte avsett för installation av elkablar och det kan skada kablarnas isolering. Det kan leda till elektriska stötar eller brand.

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Batteridriven Dyckertpistol, modellnummer	BNX50
Dyckertyp	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Dyckertlängd	20-50 mm
Magasinkapacitet dyckert, max	100 st.
Mått H x B x L (endast verktyg)	296 x 97 x 291 mm
Vikt (endast verktyg)	2870 g
Spänning	18 V

Rekommenderad batterikapacitet	2,5 Ah, 4,0 Ah
Batterityp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Rekommenderad typ av laddare	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Spikningshastighet, maximal kontinuerlig	20 avfyringar/min

Batterinformation	
Batterikapacitet	Ca. antal skott per full laddning, max
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## LUJDEMISSION/VIBRATION

- A-vägd ljudeffektsnivå  $L_{pA}=84,0$  dB(A), osäkerhet  $K=3$  dB(A). A-vägd ljudeffektsnivå  $L_{wA}=95,0$  dB(A), osäkerhet  $K=3$  dB(A). Användaren rekommenderas att använda hörselskydd.
- Vibrationsemissionsvärde  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, osäkerhet  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Det angivna totala vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test och kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg. Det angivna totala vibrationsemissionsvärdet kan även användas i en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för.



### ! VARNING

Vibrationerna under den faktiska användningen av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på hur verktyget används.

Det är nödvändigt att identifiera säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av hur denne exponeras under den faktiska användningstiden (ta hänsyn till alla delar av användandet som t.ex. under de tider då verktyget är avstängt och när det går på tomgång).

## DEFINITIONER

(Figur 1 - 4)

- A** Avtryckare
- B** Frigöringsmekanism
- C** Säkerhetsspärr
- D** LED arbetsbelysning
- E** Dyckertindikator
- F** Bälteskrok
- G** Nosskydd
- H** Magasinspärr
- I** Extra nosskydd
- J** Bälteskrokfäste för vänsterhänta
- K** Hjul för justering av spikdjup
- L** Switch för Enkelskott/Stötskott
- M** LED-ljus för verktygsstatus
- N** LED-indikator för batteri

(Figur 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V  
Batteri och Logo

## MONTERING

### BORTTAGNING OCH ANSLUTNING AV BATTERIET

### Sätt endast i det batteri som är avsett för användning med detta verktyg. (se figur 5)

Ta bort batteriet genom att trycka in låsknappen (1) och skjut sedan batteriet ut från verktyget (2). (Figur 6)

Sätt in batteriet i verktyget genom att skjuta tillbaka det i motsatt riktning till det klickar fast.

### KVARVARANDE BATTERIKAPACITET

Denna indikator **N** består av fyra LED-ljus som visar den kvarvarande kapaciteten i det anslutna batteriet. (Figur 4)



Indikatorn sätts igång när ett batteri ansluts till verktyget eller om endast avtryckaren trycks in. Är igång i 5 sekunder.

Allt eftersom den kvarvarande batterikapaciteten minskar, kommer allt färre LED-ljus vara tända.

När kvarvarande kapacitet är lägre än 6% kommer ett LED-ljus börja blinka.



### INDIKATOR FÖR BATTERIFEL

Om ett fel i batteriet upptäcks kommer LED-ljusen **N** istället för kvarvarande batterikapacitet istället visa följande indikatorer och verktyget kommer inte kunna användas. (Figur 4)

Indikator för batterifel		
Typ av fel	LED-indikering	
Batteriets spänning är kritiskt lågt	Ett LED-ljus blinkar i 10 sekunder	
Batteriet är för varmt	Samtliga LED-ljus blinkar i 10 sekunder	
Batteriet känns ej igen	Två LED-ljus blinkar i 10 sekunder	

### LADDA DYCKERT I MAGASINET

- Tryck på magasinspärren **H** och dra ut magasinsskyddet.
- Sätt i dyckert med ändarna vilande mot botten av magasinet.
- Stäng magasinsskyddet tills det kopplas ihop med magasinspärren.

Obs! Lägg inte i dyckert med olika längd tillsammans i magasinet.

### TA BORT DYCKERT UR MAGASINET

- Tryck på magasinspärren **H** och dra ut magasinsskyddet.
- Ta bort dyckert från magasinet.
- Stäng magasinsskyddet tills det kopplas ihop med magasinspärren.

## ANVÄNDNING

### SPIKNING

Kontrollera att verktyget fungerar som det ska och att batteriet är ordentligt anslutet till verktyget.

Verktyget har ingen av/på-knapp. När ett batteri är anslutet till verktyget är verktyget aktivt och redo att

användas.

Verktyget kan användas i två olika lägen, antingen med enkelskott eller stötskott.

### ENKELSKOTTSLÄGE

Aktivera enkelskottsläget genom att flytta switchen **L** (Figur 3) till vänster mot symbolen med en dyckert. Verktyget är nu redo för enkelskott:

1. Tryck säkerhetsspärren **C** mot arbetsstycket tills den är intryckt ett par millimeter.
2. Tryck ned avtryckaren **A** och verktyget kommer att avfyra.
3. Släpp avtryckaren och ta bort verktyget från arbetsstycket.
4. För att avfyra igen, upprepa steg 1 till 3.

### STÖTSKOTTSLÄGE

Aktivera stötskottsläget genom att flytta switchen **L** (Figur 3) till höger mot symbolen med tre stycken dyckert. Varningslampan **M** kommer att blinka i 10 sekunder och verktyget är redo för stötskott:

1. Tryck ned avtryckaren **A** och släpp den inte.
2. Tryck ned säkerhetsspärren **C** mot arbetsstycket och verktyget kommer att avfyra.
3. Lyft säkerhetsspärren från arbetsstycket samtidigt som avtryckaren behålls intryckt.
4. Tryck ned säkerhetsspärren på nästa ställe där du vill avfyra verktyget och verktyget kommer att avfyra igen.
5. För att fortsätta, upprepa steg 3 och 4 kontinuerligt och verktyget kommer att fortsätta att avfyra tills avtryckaren släpps.

### INDIKATOR FÖR VERKTYGSSTATUS

Verktyget är utrustat med ett LED-ljus **M** som indikerar verktygets status.

LED-ljus för verktygsstatus <b>M</b>		
Status	LED-indikator	Åtgärd
Verktyget är i stötskottsläge	Blinkar gult	Behåll eller skifta till enkelskottsläge
Inga dyckert i magasinet	Konstant gult	Fyll magasinet med dyckert
Dyckert fastnat	Blinkar rött	Ta bort dyckert som fastnat
Verktyget är överhettat	Konstant rött	Vänta tills verktyget kylts ned

### INSTÄLLNING AV SPIKDJUP

Använd hjulet för justering av spikdjup **K** för att skydda arbetsstycket och för att möjliggöra att dyckerten skjuts i ordentligt.

Vrid hjulet åt vänster mot **+** för att skjuta dyckerten djupare in i materialet.

Vrid hjulet åt höger mot **-** för att uppnå mindre djup när dyckerten skjuts in i materialet.

### LED ARBETSBELYSNING

Det finns en LED arbetsbelysning i fronten av verktyget.

Tryck lätt på avtryckaren för att aktivera arbetsbelysningen som sedan kommer vara igång i 15 sekunder. Den kommer vara igång så länge som avtryckaren är

intryckt.

### YTTERLIGARE ANVÄNDNINGSPÅTÄNKNINGAR

**OBS! Tryck verktyget mot arbetsstycket för ett bättre resultat.**

**OBS! Om en dyckert fastnar, läs sektionen om underhåll.** Avfyra INTE verktyget igen för att ta bort något som fastnat då det kan skada verktyget.

**OBS! Verket kan kännas varmt under användning.** Det är normalt men om verktyget börjar bli hett ska arbetet avbrytas tills dess att verktyget har kylts ned.

**OBS! Använd verktyget endast med det avsedda batteriet.**

## UNDERHÅLL

### STANDARDUNDERHÅLL

1. Inspektera alla skruvar och dra åt vid behov.
2. Håll borta damm och smuts från alla öppningar.
3. Ta bort batteriet innan du rengör verktyget.
4. Rengör verktyget med en torr eller fuktig trasa. Använd ALDRIG lösningsmedel.
5. Håll magasinkanalen ren.
6. Använd INTE olja eller fett på några delar.
7. Kontrollera att verktyget inte är skadat. Kassera eller reparera före användning.

### TA BORT DYCKERT SOM FASTNAT

1. Ta bort batteriet från verktyget. (Figur 6)
2. Tryck på magasinsspärren **H** och dra ut magasinsskyddet.
2. Ta bort dyckert från magasinet.
4. Öppna frigöringsmekanismen **B** och ta bort dyckert som sitter fast. Använd ett verktyg vid behov.
5. Stäng frigöringsmekanismen ordentligt, sätt i dyckert och stäng sedan magasinsskyddet tills det kopplas ihop med magasinsspärren.
6. Återanslut batteriet till verktyget.



### VARNING!

Ändra INTE delar på detta verktyg, och lägg inte till egna specialdetaljer. Det kan orsaka personskador.

Om verktyget eller laddaren skulle gå sönder trots den noggranna tillverkningen och testningen ska det repareras av ett servicecenter för Repsin.

## AVFALLSHANTERING



**Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)**

Elektriska och elektroniska apparater innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön. Denna symbol som sitter på apparaten, tillbehöret eller förpackningsmaterialet anger att denna produkt inte får sorteras som hushållsavfall utan måste lämnas in till separat avfallshantering! Inom EU och i andra europeiska länder som har separata uppsamlingsssystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning. Genom att bortskaffa apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.



## AVFALLSHANTERING BATTERI

Batterier får inte slängas tillsammans med hushållsavfall då de kan innehålla giftiga tungmetaller och ska därför hanteras enligt regler för farligt avfall.

Därför ska använda batterier lämnas in på en återvinningsstation.

## BNX50 BATTERI SÖMPISTOL

Oversættelse af de originale instruktioner

DK

Følg relevante EU-direktive

Dette værktøj er beregnet til brug på træ eller lignede materiale, og bør kun bruges til det tilsigtede formål. Kun til privat brug.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELVÆRKTØJ



**ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette EL-værktøj.



Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle advarsler og vejledninger til senere brug.**

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne refererer til elektrisk tilsluttet (med netledning) værktøj eller til batteridrevet (uden netledning) elværktøj.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Sørg for at holde arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rod eller mørke områder kan give anledning til uheld.
- Betjen ikke elværktøjet i**

**omgivelser med eksplosionsfare som f.eks. I nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj skaber gnister, som kan antænde støv eller dampe.

- Hold børn og andre personer væk, mens du bruger EL-værktøjet.** Distrahering kan forårsage tab af kontrol over værktøjet.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres. Undlad at anvende adapterstik med elværktøj, der kræver jordforbindelse.** Uændrede stik og tilhørende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet til jord.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt.** Vandindtrængning i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Anvend aldrig ledningen for at bære, trække eller afbryde elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.**

- Beskadigede eller viklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis maskinen benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.** Anvendelsen af en ledning til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
  - f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Anvendelsen af et HFI-relæ reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- a) **Vær opmærksom, koncentrer dig om det, du laver, og brug sund fornuft ved betjening af elværktøj. Undlad at anvende elværktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol, eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan resultere i alvorlig legemsbeskadigelse.
  - b) **Anvend personlige værnemidler. Anvend altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler som f.eks. støvmaske, sikkerhedssko med skridsikker sål, hjelm eller høreværn anvendt afhængigt af forholdene, reducerer legemsbeskadigelse.
  - c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for, at afbryderen er i off-positionen, før tilslutning til en strømkilde og/eller et batteri, ved opsamling, eller når du bærer værktøjet.** Transport af elværktøj med fingeren på afbryderen eller opladning af elværktøj med afbryderen på On, opfordrer til uheld.
  - d) **Fjern eventuelt justeringsværktøj, før elværktøjet tændes.** En skiftenøgle eller skruenøgle der er efterladt på en roterende del af et elværktøj, kan resultere i legemsbeskadigelse.
  - e) **Ræk ikke for langt. Sørg for altid at bevare fodfæstet og holde balancen.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
  - f) **Brug egnet arbejdstøj. Undlad at bruge løsthængende tøj eller at bære smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.
  - g) **Hvis der anvendes enheder til støvudsugning og -opsamling, skal disse være korrekt tilsluttet og anvendt.** Anvendelsen af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
  - h) **Lad ikke hyppig brug af værktøjer gøre det muligt for dig at ignorere værktøjernes sikkerhedsprincipper.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade inden for en brøkdel af et sekund.
- ### 4) ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ
- a) **Anvend ikke unødigt kraft på elværktøjet. Anvend det rigtige elværktøj til opgaven.** Det korrekte elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, det er beregnet til.
  - b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke slukker og**

- tænder for værktøjet.** Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt, og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten.** Inden du foretager justeringer, skifter klammer, eller skal opbevarer elværktøj. Disse forebyggende sikkerhedstiltag reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
  - d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
  - e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør.** Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om der er beskadigede dele, og alle andre forhold, der kan påvirke betjening af elværktøjet. Ved beskadigelse skal elværktøjet repareres før brug. Mange uheld forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.
  - f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at sidde fast og er lettere at styre.
  - g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i henhold til denne vejledning, og tag arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres, i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andet end det tilsigtede formål kan resultere i farlige situationer.
  - h) **Hold håndtagene og overflad-**
- erne, rene og fri for olie og fedt.** Løse håndtag og gribende overflader tillader ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- 5) **ANVENDELSE OG PLEJE AF BATTERIDREVET VÆRKTØJ**
- a) **Oplad kun batterier i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
  - b) **Brug kun elværktøjet med den tilsigtede type batterier.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der være risiko for skade og brand.
  - c) **Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Kortslutning af batteri polerne kan medføre forbrændinger eller brand.
  - d) **Hvis batteriet bruges ukorrekt, kan der flyde væske fra batteriet. Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af utilsigtet kontakt skylle med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, søg lægehjælp.** Batterivæsken kan forårsage hudirritation og forbrænding.
  - e) **Brug ikke et batteri, der er beskadiget eller er blevet ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan opstå uforudsigeligt og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skade

- f) **Udsæt aldrig batterier for at åbne flammer eller høje temperaturer.** Eksponering for batterier eller temperaturer over 130 ° C kan forårsage eksplosioner.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad aldrig batteriet ved temperaturer uden for det område, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Få dit elværktøj efterset af kvalificerede reparatører, og anvend udelukkende originale reservedele.** Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bibeholdes.
- b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batterier.** Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af fabrikanten eller af et autoriseret kundeservicecenter.



## SIKKERHEDSADVARSLER TIL HÆFTEPISTOLER

- **Gå altid ud fra, at værktøjet indeholder hæfteklammer/dykkere.** Uagtsom håndtering af hæftepistolen kan resultere i uventet udskydning af hæfteklammer/dykkere og legemsbeskadigelse.
- **Undgå at rette værktøjet mod dig selv eller andre i nærheden.** Uventet tryk på aktiveringsknappen udskyder hæfteklammen/dykkeren, og kan forårsage personskade.

- **Aktiver ikke værktøjet, med mindre værktøjet er placeret sikkert mod arbejdsområdet.** Hvis værktøjet ikke har kontakt med arbejdsområdet, kan hæfteklammen/dykkeren reflekteres væk fra målet.
- **Afbryd elværktøjets forbindelse til strøm, hvis hæfteklammen/dykkeren sidder fast i værktøjet.** Når en fastsiddende hæfteklamme/dykker fjernes, kan hæftepistolen utilsigtet aktiveres, hvis den er tilsluttet strøm.
- **Vær forsigtig, når en fastsiddende hæfteklamme/dykker fjernes.** Mekanismen kan være presset sammen, og hæfteklammen/dykkeren kan udskydes med stor kraft, når der gøres forsøg på at frigøre en fastsiddende hæfteklamme/dykker.
- **Anvend ikke denne hæftepistol til fastgøring af elektriske ledninger.** Den er ikke designet til montering af elledninger, og kan beskadige elledningernes isolering og derved forårsage elektrisk stød eller brandfare.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Batteridreven Sompistol, modelnummer	BNX50
Dykkerstype	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Dykkerlængde	20-50 mm
Magasin kapacitet dykker, maks	100 stk.
Dimensioner H x B x L (kun værktøj)	296 x 97 x 291 mm
Vægt (kun værktøj)	2870 g
Spænding	18 V
Anbefalet batterikapacitet	2,5 Ah, 4,0 Ah
Batteritype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Anbefalet opladertype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Somhastighed, max kontinuertlig	20 skud/min

Batteri information	
Batteritype, kapacitet	Ca. Antal skud, ved fuld opladning, maks

2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## STØJAFGIVELSE/VIBRATION

- A-vægtet lydtryk  $L_{pA}=84,0$  dB(A), usikkerhed  $K=3$  dB(A). A-vægtet lydtryk  $L_{wA}=95,0$  dB(A), usikkerhed  $K=3$  dB(A). Det anbefales at brugeren at bruge hørseværm.
- Vibration totalværdi  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, usikkerhed  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Den anførte totalværdi for vibration er målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Den anførte totalværdi for vibration kan også anvendes i en foreløbig vurdering af støjudsættelsesniveau.



### ! ADVARSEL

Den udsendte vibration ved faktisk anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den anførte totalværdi, afhængigt af den måde værktøjet anvendes på.

Det er nødvendigt at identificer sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte brugeren, og som er baseret på et skøn over, hvordan det eksponeres under den aktuelle brugstid (tage hensyn til alle dele af brugen, f.eks. i de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører tomgang).

## DEFINITIONER

(Figur 1 - 4)

- A** Udløser
- B** Blokeringsmekanisme
- C** Sikkerhedsanordning
- D** LED arbejdsbelysning
- E** Dykkerindikator
- F** Bæltkrog
- G** Næsebeskyttelse
- H** Magasinlås
- I** Ekstra næsebeskyttelse
- J** Bæltkrogbeslag til venstre håndede
- K** Hjul til slagdybde
- L** Kontakt til enkelt skud / flere skud
- M** LED-lys værktøjsstatus
- N** LED-Indikator til batteri

(Figur 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V  
Batteri og Logo

## HOVEDDELE

### MONTERING AF BATTERIET

Brug kun det batteri, der er godkendt til brug i dette værktøj. ( Se figur 5. )

For at fjerne batteriet skal du trykke på låseknappen (1), og derefter skubbe batteriet ud af værktøjet (2). (Figur 6).

Du kan tilslutte batteriet ved at skubbe det i den anden retning, indtil forbindelsen klipper på plads.

### RESTERENDE BATTERIKAPACITET

Denne indikator **N** består af fire LED-Lys, der viser den resterende kapacitet på det tilsluttede batteri. (Figur 4)






Indikatoren starter, når batteriet bliver tilsluttet værktøjet, eller kun hvis udløserknappen trykkes ned. Aktiv i 5 sekunder.

Efterhånden som den resterende batterikapacitet falder, vil færre og færre LED-Lys være tændt. Når den resterende kapacitet er mindre end 6%, begynder et LED-Lys at blinke.



### INDIKATOR FOR BATTERIFEJL

Hvis der opdages en fejl i batteriet, vil LED-Lamperne **N** i stedet for den resterende batterikapacitet i stedet vise følgende indikatorer, og værktøjet vil ikke kunne bruges. (Figur 4)

Indikator for batterifejl	
Fejltype	LED indikation
Batteri spændingen er kritisk lav	Et LED-Lys blinker i 10 sekunder 
Batteriet er for varmt	Alle LED-Lys blinker i 10 sekunder 
Batteriet bliver ikke genkendt	to LED-Lys blinker i 10 sekunder 

### INDFØR DYKKERE I MAGASINET

- Tryk på magasinlåsen **H**, og træk magasin dækslet ud.
  - Indsæt dykkerne med spidsen hvilende mod bunden af magasinet
  - Luk magasinet dækslet, indtil låsen aktiveres.
- OBS. Læg ikke flere størrelser af dykker i magasinet samtidig.

### FJERN DYKKERE FRA MAGASINET

- Tryk på magasinlåsen **H**, og træk magasin dækslet ud.
- Fjern dykkerne fra magasinet.
- Luk magasinet dækslet, indtil låsen aktiveres.

## BETJENING

### SØMNING

Kontrollere at værktøjet er i god stand, og at batteriet er korrekt monterede i værktøjet

Der er ingen strøafbryder på værktøjet, så snart batteriet er monterede på værktøjet, er værktøjet aktivt og klar til brug.

Værktøjet kan aktiveres i to forskellige tilstand, enten enkels skud eller kontinuerligt.

### ENKELT SKUD

Aktiver enkelt skud ved at dreje på kontakten **L** (Figur 3) til venstre mod symbolet Dykker. Værktøjet er nu klar til enkelt skud:

- Pres sikringen **C** mod emnet med et fast tryk, indtil den er skubbet nogle få millimeter ind.
- Tryk på udløser knappen **A**, og værktøjet aktiveres
- Slip aftrækkeren, og fjern værktøjet fra emnet
- For at skyde igen, skal du udføre trin 1 til 3 igen

### KONTINUERLIGT SKUD



Aktiver kontinuerlig ved at dreje kontakten **L** (Figur

## VEDLIGEHOLDELSE

### STANDARDVEDLIGEHOLDELSE

1. Kontroller alle skruer, og spænd dem om nødvendigt.
2. Hold alle udluftsåbninger fri for støv og snavs.
3. Fjern batteriet, før værktøjet rengøres.
4. Rengør værktøjet med en tør eller fugtig klud. Anvend ALDRIG opløsningsmidler.
5. Hold magasinkanalen ren.
6. UNDLAD at smøre dele med olie eller fedt.
7. Kontroller, at værktøjet ikke er beskadiget. Kassér eller reparer inden brug.

### SÅDAN FJERNES EN FASTSIDDENDE DYKKER

1. Fjern batterit fra værktøjet. (Figur 6.)
2. Tryk på magasinlåsen , og træk magasinlåslet ud.
3. Fjern dykkerne fra magasinet.
4. Åben blokeringsmekanismen , og fjern de eller dem som er fastklemt søm/dykker. Brug eventuelt et værktøj.
5. Luk derefter mekanismen forsvarligt, indsæt tempel og luk derefter magasinlåslet, indtil det er forbundet med magasin låsen.
6. Tilslut batteriet igen til værktøjet.



#### ADVARSEL!

Ændr IKKE dele på dette værktøj, og tilføj ikke brugerdefinerede detaljer. Dette kan medføre personskaade.

Hvis værktøjet/opladeren skulle være fejlbehæftet på trods af den omhu, der er udvist under fremstillings- og testprocedurerne, skal reparationen udføres på et center for eftersalgsservice for Rapid.

## BORTSKAFFELSE






### Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Elektriske og elektroniske apparater indeholder materialer og stoffer, der kan have skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Symbolet på enheden, tilbehøret eller emballagen indikerer, at denne enhed ikke må behandles som usorteret kommunalt affald, men at den skal indsamles separat! Bortskaf enheden gennem et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald inden for EF og i andre europæiske lande, der bruger separate indsamlingssystemer til elektrisk og elektronisk affald. Ved at bortskaffe enheden korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed, der ellers kan opstå pga. Forkert affaldsbehandling. Genbrugen af materialer bidrager til bevarelsen af naturlige ressourcer.


### BATTERI BORTSKAFFELSE


Batterier må ikke bortskaffes sammen med det sædvanlige husholdningsaffald, de kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt regler om farligt affald. Derfor skal brugte batterier returneres til en genbrugsstation.

3) til højre mod symbolet med tre dykker. Advarselsslampen  blinket gult i 10 sekunder, og værktøjet er klar til skud


1. Tryk på aftrækkeren , slip den ikke.
2. Tryk på sikkerhedsspærren  hårdt emnet, og værktøjet bliver affyret.
3. Løft sikkerhedsspærren fra emnet, mens du holder aftrækker nede.
4. Tryk på sikkerhedsspærren på det næste punkt, hvor du vil affyre værktøjet, og værktøjet vil skyde igen.
5. For at forsætte skal du gentage trin 3 og 4 kontinuerligt, og værktøjet vil forsætte med at affyre skud, indtil udløserknappen slippes.


### VÆRKTØJS STATUS INDIKATIONER


Værktøjet er udstyret med med LED-lys , der angiver værktøjets status.

LED-lys for status på værktøjet 		
Status	LED-indikator	Måle
Værktøjet i kontinuerligt tilstand	Blinker gult	Behold eller skift til enkelt skud
Ingen dykker i magasinet	Konstant gult	Fyld magasinet op med dykker
Dykker sidder fast	Blinker rødt	Fjern den dykker som sidder fast
Værktøjet er overophedet	Konstant Rødt	Vent til værktøjet er kølet ned

### JUSTERING AF DYKKER-DYBDE

Brug knapen til at justering af dykkerdybden , til at beskytte emnet og tillade dykkeren at glide korrekt ind.

Drej knappen til venstre mod  for at slå dykker dybere ind i materialet

Drej knappen til højre mod  for at slå dykker mindre ind i materialet

### LED ARBEJDSBELYSNING

Der er et LED arbejdslys foran på værktøjet

For at aktivere arbejdslyset skal du kun trykke let på udløserknappen, og arbejdslyset vil være tændt i 15 sekunder. Det vil være tændt så længe udløserknappen er trykket ned.

### YDERLIGERE BETJENINGSINFORMATION

**BEMÆRK:** Den bedste ydelse opnås ved at trykke værktøjet mod arbejdsområdet.

**BEMÆRK:** Ved fastsiddende dykker, skal du læse vedligeholdelsesafsnittet. FORSØG IKKE at aktivere værktøjet igen for at fjerne blokeringen, da dette kan beskadige værktøjet.

**BEMÆRK:** Ved anvendelse kan værktøjet føles varmt. Dette er normalt, men hvis værktøjet føles overdrevent varmt, må det ikke anvendes, før det er afkølet.

**BEMÆRK:** Brug kun værktøjet med det specifikke angivne batteri.

Overholder relevante EU-direktiver  
Dette verktøyet er konstruert for bruk på tre eller lignende materialer og bør kun brukes til de tiltenkte formålene. Dette verktøyet er kun for privat bruk.

## GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER FOR ELEKTROVERKTØY



**ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette verktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere referanse.**

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser til strømdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

### 1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSSOMRÅDET

- Arbeidsområdet må holdes rent og godt belyst.** Det kan lett oppstå ulykker på rotete eller mørke arbeidsområder.
- Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Det kan komme gnister fra elektroverktøyet som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre person-**

**er unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet kan du miste kontrollen over maskinen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpslet på maskinen må passe inn i stikkontakten. Støpslet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av ikke-endrede støpsler og egnede stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i elektroverktøyet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke skad ledningen. Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære maskinen, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Skadde eller flokede ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.**

Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk vil redusere faren for elektrisk støt.

- f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter vil redusere faren for elektrisk støt.

### 3) PERSONSIKKERHET

- a) **Vær årvåken, oppmerksom på hva du gjør og gå fornuftig frem når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk maskinen når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøy – reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå å starte elektroverktøyet ved en feiltagelse. Pass på at av/på-bryteren er slått av før du kobler elektroverktøyet til en strømkilde og/eller batteripakke, eller før du løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler det til strøm, kan dette føre til uhell.
- d) **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende

maskindel kan føre til personskader.

- e) **Ikke strekk deg for langt. Sørg alltid for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i eventuelt uventede situasjoner.
- f) **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hender og klær vekk fra bevegelige deler.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i bevegelige deler.
- g) **Hvis det kan monteres en støv- og oppsamlingsenhet på maskinen, forviss om at disse kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av en støvsamlingsenhet kan redusere farer tilknyttet støv.
- h) **Ikke la kunnskap du har fra hyppig bruk av verktøy gi deg en falsk følelse av sikkerhet, slik at du ignorerer verktøyets sikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade innen en brøkdel av et sekund.

### 4) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- a) **Ikke overbelast maskinen. Bruk et elektroverktøy som passer til arbeidsoppgaven som skal utføres.** Med riktig elektroverktøy vil oppgavene den er konstruert for utføres bedre og tryggere.
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på er farlig, og må repareres.



- c) **Koble elektroverktøyet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er avtagbar, før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort etter bruk.** Disse sikkerhetstiltakene vil redusere faren for at elektroverktøyet startes ved et uhell.
- d) **Oppbevar elektroverktøyet utilgjengelig for barn, og la det aldri brukes av noen som ikke er kjent med det eller som ikke har lest disse instruksjonene.** Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- e) **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Se etter skjevinnstilling eller binding av bevegelige deler, beskadigede deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadd må det repareres før bruk.** Dårlig vedlikehold av elektroverktøy er årsaken til en rekke ulykker.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpt og rent.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kanter vil ikke sette seg fast så lett, samtidig som det er lettere å styre det.
- g) **Bruk elektroverktøyet samt tilbehør og verktøy o.l. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og oppgavene som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtakene og gripeoverflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeoverflater gir ikke sikker håndtering og kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) **BEHANDLING OG BRUK AV DET BATTERIDREVNE VERKTØYET**
- a) **Lad kun opp batteriet i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- b) **Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene.** Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller har blitt modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan føre til en uforutsigbar oppførsel

som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.

- f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for brann eller for høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeanvisninger og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor de spesifiserte områdene kan skade batteriet og øke faren for brann.

## 6) SERVICE

- a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifiserte personer og kun ved bruk av originale, identiske reservedeler.** Elektroverktøyets sikkerhet vil på denne måten opprettholdes.
- b) **Ikke forsøk å reparere skadde batterier.** Reparasjon av batteripakker skal kun utføres av produsenten, eller autoriserte tjenesteleverandører.



## SIKKERHETSANVISNINGER FOR STIFTEMASKIN

- **Anta alltid at maskinen inneholder stifter.** Uforsiktig bruk av stiftepistolen kan føre til en uventet utskyting av stifter som kan skade deg.
- **Ikke pek maskinen mot deg selv eller andre personer i nærheten.** Hvis du trykker på avtrekkeren ved et uhell, kan en stift skytes ut og forårsake

personskade.

- **Ikke sett i gang stiftemaskinen med mindre den er fast plassert mot materialet som skal stiftes.** Hvis maskinen ikke er i kontakt med materialet som skal stiftes, kan stiften slynges ut i en annen retning.
- **Koble stiftemaskinen fra strømkilden dersom en stift har kilt seg fast i den.** Hvis stiftemaskinen er tilkoplest strøm, kan den aktiveres ved et uhell mens stiften fjernes.
- **Vær forsiktig når du fjerner en stift som har kilt seg fast.** Mechanismen kan være under trykk og stiften kan skytes ut med stor kraft mens du forsøker å frigjøre den.
- **Ikke bruk denne stiftemaskinen til å feste elektriske kabler.** Den er ikke konstruert for montering/festing av elektriske kabler, og kan derfor skade isolasjonen rundt kabelen. Dette kan igjen føre til elektriske støt eller brannfare.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Batteridreven Spikerpistol, modellnummer	BNX50
Dykkertspiker, type	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Dykkertspiker, lengde	20-50 mm
Magasinkapasitet dykkert, maks	100 stk
Dimensjoner H x V x L (uten tilbehør)	296 x 97 x 291 mm
Vekt (uten tilbehør)	2870 g
Spenning	18 V
Anbefalt batterikapasitet	2,5 Ah, 4,0 Ah
Batteritype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Anbefalt ladertype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Spikerhastighet, maks kontinuerlig	20 skudd/min

Batterinformasjon	
Batterikapasitet	Ca. antall skudd per full lading, maks
2,5 Ah	600

4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## STØY/VIBRASJON

- A-vektet lydtrykknivå  $L_{pA}=84,0$  dB(A), usikkerhet  $K=3$  dB(A). A-vektet lydtrykknivå  $L_{wA}=95,0$  dB(A), usikkerhet  $K=3$  dB(A). Det anbefales at operatøren bruker hørselsvern.
- Total vibrasjonsverdi  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, usikkerhet  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Den totale angitte vibrasjonsverdien er målt i henhold til en standard testmetode, og kan brukes til å sammenlikne ett verktøy med et annet. Den totale angitte vibrasjonsverdien kan også brukes i en innledende vurdering av eksponering.



### ! ADVARSEL

Vibrasjonen under faktisk bruk av elektroverktøyet kan variere fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan maskinen brukes.

Det er nødvendig å identifisere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren, basert på en estimering av eksponeringen under de aktuelle bruksforholdene (med hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tidspunktene når verktøyet er avslått og når det kjører på tomgang, i tillegg til utløsertiden).

## DEFINISJONER

(Figur 1 - 4)

- A** Utløser
- B** Låsemekanisme
- C** Sikkerhetsbøyle
- D** Fremre LED-arbeidslyset.
- E** Spikerindikator
- F** Hengekrok
- G** Nesegummipute
- H** Magasinlås
- I** Ekstra gummipute
- J** «Venstrehånds» krokfeste
- K** Dybdejusteringshjul
- L** Enkel/kontakt brannbryter
- M** Verktøystatus LED-lys
- N** LED-indikator for batteri

(Figur 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V batteri og log

## MONTERING

### FJERNING OG TILKOBLING AV BATTERIET

Monter kun den type batteri som er beregnet for bruk med dette verktøyet (se figur 5).

Fjern batteriet ved å trykke på låseknappen (1) og skyve batteriet ut av maskinen (2). (Figur 6)

Når du skal koble til batteriet, skyver du det i motsatt retning til du hører et klikk.

### BATTERI RESTKAPASITET

Denne indikasjonen **N** består av fire røde lysdioder som viser restkapasiteten til det innsatte batteriet. (Figur 4)



Indikasjonen slås på når et batteri settes inn i verktøyet, eller bare avtrekkeren trykkes inn. Forblir på i 5

sekunder.

Ettersom gjenværende kapasitet i batteriet reduseres, vil færre og færre lysdioder slås på.

Når gjenværende kapasitet er under 6 %, vil en LED begynne å blinke.



### BATTERI FEILINDIKASJONER

Hvis det oppdages en feil i batteriet, vil LED-ene **N** vise følgende indikasjoner i stedet for restkapasitet, og verktøyet vil ikke fungere. (Figur 4)

Batteri feilindikasjoner		
Feiltype	LED-indikasjon	
Batterispenningen er kritisk lav	En LED blinker i 10 sekunder	
Batteriet er for varmt	Alle LED-er blinker i 10 sekunder	
Batteri gjenkjennes ikke	To LED-er blinker i 10 sekunder	

### SLIK FYLLES MAGASINET MED DYKKERTER

- Trykk på magasinlåsen **H** og trekk ut magasindekselet.
- Sett inn spikere med tuppene hvilende mot bunnen av magasinkanalen.
- Lukk magasindekselet til det går i inngrep med magasinlåsen.

Merk! Ikke plasser spiker av ulik lengde sammen i magasinet.

### SLIK FJERNES DYKKERTER FRA MAGASINET

- Trykk på magasinlåsen **H** og trekk ut magasindekselet.
- Fjern spikere fra magasinet
- Lukk magasindekselet til det går i inngrep med magasinlåsen.

## BRUK

### SPIKRING

Vær sikker på at verktøyet er i god bruksmessig stand og at batteriet er riktig koblet til verktøyet.

Det er ingen strømbryter for verktøyet. Så snart et batteri er koblet til verktøyet, er verktøyet aktivt og klart til bruk.

Verktøyet kan betjenes i to forskjellige moduser, enten i enkeltbrannmodus eller i kontaktbrannmodus.

### ENKELTBRANNMODUS

Aktiver enkeltbrannmodus ved å flytte bryteren **L** (Figur 3) til venstre mot symbolet med én spiker. Verktøyet er nå klart for enkeltskyting:

- Trykk sikkerhetsbøylene **C** bestemt mot arbeidsflaten til den skyves inn noen millimeter.
- Trykk kort på avtrekkeren **A** og verktøyet vil avfyres.
- Slipp utløseren og fjern verktøyet fra arbeidsemet.
- For å avfyre det igjen, gjenta trinn 1 til 3.

### KONTAKTBRANNMODUS

Aktiver kontaktbrannmodus ved å flytte bryteren **L** (Figur 3) til høyre mot symbolet med tre spikre. Varsellampen **M** vil blinke gult i 10 sekunder og verktøyet er nå klart for kontaktafyring.

1. Trykk på avtrekkeren **A** og ikke slipp den.
2. Trykk sikkerhetsåket **C** godt mot arbeidsstykket og verktøyet vil avfyres.
3. Mens du holder avtrykkeren trykket, løsner du sikkerhetsåket fra arbeidsstykket.
4. Trykk sikkerhetsåket mot det neste området du vil skyte inn, og verktøyet vil skyte igjen.
5. For å fortsette, gjenta trinn 3 og 4 kontinuerlig, og verktøyet vil fortsette å skyte til avtrekkeren slippes.

### VERKTØYSTATUSINDIKASJONER

Verktøyet er utstyrt med et diagnostikk-LED-lys **M** for å indikere gjeldende status for verktøyet.

Verktøystatus LED-lys <b>M</b>		
Status	LED-indikasjon	Mål
Verktøy i kontaktbrannmodus	Blinker gult	Behold, eller bytt til enkeltbrann
Ingen stifter i magasinet	Konstant gult	Fyll magasinet med stifter
Fastkilt stift	Blinker rødt	Fjern fastkjørte stifter.
Verktøy er overopphetet	Konstant rødt	Vent til verktøyet er avkjølt

### DYBDEJUSTERING AV SPIKER

Bruk dybdejusteringshjulet **K** for å beskytte arbeidsstykket og tillate riktig innstilling av spikerhodene.

Drei hjulet til venstre mot + for å slå spikeren dypere inn i materialet.

Drei hjulet til høyre mot - for å oppnå mindre dybde inn i materialet.

### FREMRE LED-ARBEIDSLYSETT

Det er et LED-arbeidsllys plassert foran på verktøyet.

Aktiver arbeidsliset ved å trykke kun på avtrekkeren og arbeidsliset vil tennes i 15 sekunder. Det forblir på så lenge avtrekkeren trykkes inn.

### YTTERLIGERE DRIFTSINFORMASJON

**MERK: Trykk verktøyet mot materialet som skal stiftes for å oppnå bedre resultater.**

**MERK: Hvis en dykkert kiler seg fast, les avsnittet om vedlikehold.** IKKE avfyrr verktøyet på nytt for å fjerne fastkjørte dykkerte, fordi dette kan skade verktøyet.

**MERK: Verktøyet kan bli varm under bruk. Dette er normalt.** Hvis maskinen derimot blir svært varm, må du la den avkjøles før du fortsetter å bruke den.

**MERK: Verktøyet må bare brukes med spesielt utpekt batteripakke.**

### VEDLIKEHOLD

#### STANDARD VEDLIKEHOLD

1. Kontroller alle skruer, og stram til om nødvendig.

2. Pass på at alle ventiler er frie for støv og smuss.
3. Fjern batteripakken før verktøyet rengjøres.
4. Rengjør maskinen ved bruk av en tørr eller fuktig klut. Bruk ALDRI noen form for løsemidler.
5. Hold magasininkanalen ren.
6. IKKE smør noen av delene på maskinen.
7. Pass på at spikerpistolen ikke er skadet. Skift ut eller reparer før bruk.

### SLIK FJERNES EN FASTKILT DYKKERT

1. Fjern batteriet fra verktøyet. (Figur 6)
2. Trykk på magasinlåsen **H** og trekk ut magasindekselet.
2. Fjern spikere fra magasinet
4. Åpne låsemekanismen **B** og fjern fastkjørt spiker. Bruk eventuelt et verktøy.
5. Lukk låsemekanismen godt, sett inn spiker og lukk magasindekselet til det går i inngrep med magasinlåsen.
6. Koble batteriet til verktøyet igjen.



#### ADVARSEL!!

IKKE modifierer deler av spikerpistolen eller fest på spesielle armaturer. Dette kan føre til personskafer.

Hvis verktøyet / laderen mot all formodning skulle svikte, må reparasjon utføres av et kundeservicesent-er for Rapid.

### KASSERING



#### Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

Elektriske og elektroniske enheter inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljø. Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat! Kasser enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingsystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekommet på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

#### KASSERING AV BATTERI

Batterier kan ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. De kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt forskrifter om farlig avfall.

På grunn av dette må brukte batterier kasseres ved et lokalt innsamlingspunkt

Täyttää sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset

Tämä työkalu on suunniteltu käytettäväksi puun tai vastaavien materiaalien kanssa, ja sitä tulisi käyttää vain ohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Tämä työkalu on tarkoitettu yksityiskäyttöön.

### SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVIA YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA



**VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla lueteltujen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkoikäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

#### 1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Työpöytien epäjärjestys ja hämärät alueet voivat aiheuttaa tapaturmia.
- b) **Älä käytä työkalua räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä päästä lapsia ja sivullisia**

**lähelle, kun käytät työkalua.** Häiriötekijät voivat haitata keskittymistäsi.

#### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta.** Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

- f) **Jos joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä, käytä maavuotokatkaisijaa.**  
Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) HENKILÖTURVALLISUUS**
- a) **Pysy valppaana, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien käyttö olojen mukaan vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Vältä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun tai nostat tai kannat työkalua.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi tapaturmille.
- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Ruuvitaltta tai avain, joka sijaitsee laitteen pyöriässä osassa, voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- e) **Älä kurkota. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.** Näin voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tarkista, että ne liitetään ja niitä käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Vaikka käyttäisit työkaluja tottuneesti, älä tuudittaudu itsevarmuuteen äläkä jätä huomioimatta työkalujen turvalliseen käyttöön liittyviä peruseräitteitä.** Varomaton käyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen silmänräpäyksessä.
- 4) SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttämällä työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle laite on tarkoitettu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voi käynnistää tai sammuttaa käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi hallita käynnistyskytkimestä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Ennen kuin teet säätöjä, vaihdat työkalua tai asetat työkalun säilytykseen, irrota pistoke pistorasiasta ja/tai**

**irrota akku työkalusta, jos se on irrotettavissa.** Nämä turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.

- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun työkaluja ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne laitetta tai eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia laitteita kokemattomille käyttäjille.
- e) **Sähkötyökalujen ja lisävarusteiden ylläpito.** Tarkista, liikkuvatko liikkuvat osat oikeaan suuntaan ja esteettömästi ja onko laitteessa rikkinäisiä osia tai muita ongelmia, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuuterät, joiden leikkuureunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä sekä rasvasta.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät

työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

## 5) AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN HUOLELLINEN KÄSITTELY JA KÄYTTÖ

- a) **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Jonkin muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se etäällä muista metalliesineistä, kuten paperiliitimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- d) **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat vaurioituneet tai niihin on tehty

muutoksia, ne voivat käyttäytymistä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai loukkaantumisvaaran.

- f) **Älä altista akkua tai työkalua avotulelle tai hyvin kuumille lämpötiloille.** Altistaminen avotulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdysten.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen tai ohjelämpötilojen ulkopuolella tapahtuva lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.

## 6) HUOLTO

- a) **Anna koulutetun ammattilaisen huoltaa sähkötyökalusi, ja hyväksy vain alkuperäiset varaosat.** Näin varmistat, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huolto on jätettävä valmistajan tai valtuutettujen palveluntarjoajien suoritettavaksi.



## NITOJAN TURVALLISUUSOHJEET

- **Oleta aina, että työkalussa on sinkilöitä.** Nitojan huoleton käyttö voi aiheuttaa sinkilöiden odottamattoman laukaisun ja henkilövahingon.
- **Älä kohdista työkalua kohti itseäsi tai lähellä olijoita.** Odottamaton laukaisu vapauttaa sinkilän, mikä voi aiheuttaa vamman.
- **Älä käytä työkalua, jollei sitä**

**ole asetettu tukevasti työstettävää kappaletta vasten.** Jos työkalu ei kosketa työ kappaletta, sinkilä voi singota pois päin kohteesta.

- **Irrota työkalu virtalähteestä, kun sinkilä juuttuu työkaluun.** Juuttunutta sinkilää irrotettaessa nitoja voi aktivoitua vahingossa, jos se on kytkettyinä sähkövirtaan.
- **Ole varovainen irrottaessasi juuttunutta sinkilää.** Mekanismissa voi olla painetta, ja juuttunut sinkilä voi irrota voimalla.
- **Älä käytä nitojaa sähköjohtojen kiinnitykseen.** Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asennukseen, ja se voi vaurioittaa sähkökaapelin eristettä ja aiheuttaa siten sähköiskun tai tulipalon vaaran.

## TEKNISEET TIEDOT

Akkukäyttöinen naulan mallinumero	BNX50
Viimeistelynaulan tyyppi	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Viimeistelynaulan pituus	20-50 mm
Lippaan kapasiteetti, sinkilöitä enint.	100 kpl
Mitat K x L x P (pelkkä työkalu)	296 x 97 x 291 mm
Paino (pelkkä työkalu)	2870 g
Jännite	18 V
Suosittelu akkukapasiteetti	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akkutyyppi	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LITHION (Kuva 5)
Laturisuositus	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Naulausnopeus, suurin jatkuva	20 laukausta/min

Akun tiedot	
Akkukapasiteetti	Iskuja likimäärin täydellä latauksella, maks.
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## ÄÄNITASO/TÄRINÄ

- A-painotettu äänenpainetaso  $LpA=84,0$  dB(A), vaihtelu  $K=3$  dB(A). A-painotettu äänenpainetaso  $LwA=95,0$  dB(A), vaihtelu  $K=3$  dB(A). Käyttäjää koskeva suositus kuulosuojainten käytölle.



- Tärinän kokonaisarvo=1,4 m/s<sup>2</sup>, vaihtelu K=1,5 m/s<sup>2</sup> Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu vakio-testimenetelmän mukaan, ja sitä voidaan käyttää vertailtaessa yhtä työkalua toiseen. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voi käyttää myös altistuksen alustavaan arviointiin.



### ! VAROITUS

Tärinäaso sähkötyökalun todellisessa käytössä voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaan, miten työkalua käytetään. Käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi on yksilöitävä turvatoimet, jotka perustuvat altistukseen todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki käyttösyklin osa-alueet, mukaan lukien ajat, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja kun se on käyttövalmiina laukaisujan lisäksi).

## MÄÄRITELMÄT

(Kuva 1 - 4)

- A** Liipaisin
- B** Syöttöhäiriön vapautusmekanismi
- C** Turvakytkin
- D** Etuosan LED-työvalo
- E** Naulan ilmaisin
- F** Ripustuskoukku
- G** Kärjen suojakumi
- H** Säiliön salpa
- I** Varasuojakumi
- J** Vasenkätinen koukkuinnike
- K** Syvyyssäätypyörä
- L** Yksittäis-/kosketuslaukaisukytkin
- M** Työkalun LED-tilanilmaisin
- N** Akun LED-ilmaisin

(Kuva 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V akku ja logo

## KOKOAMINEN

### AKUN IRROTUS JA LIITTÄMINEN

**Asenna vain tämän työkalun kanssa käytettäväksi tarkoitettu akkutyyppi. (katso kuva 5)**

Irrota akku painamalla vapautuspainiketta (1) ja liu'uttamalla akku ulos laitteesta (2). (Kuva 6)

Aseta akku liu'uttamalla sitä vastakkaiseen suuntaan, kunnes liitännät napsahtavat paikalleen.

### AKUN JÄLJELLÄ OLEVA KAPASITEETTI

Tämä ilmaisin **N** koostuu neljästä punaisesta LED-merkkivalosta, jotka ilmaisevat liitetyn akun jäljellä olevan kapasiteetin. (Kuva 4)



Ilmaisin kytketty päälle, kun työkaluun asetetaan akku tai kun pelkkää liipaisinta painetaan. Pysyy päällä 5 sekunnin ajan.

Kun akun jäljellä oleva kapasiteetti laskee, vain osa LED-valoista syttyy.




Kun jäljellä oleva kapasiteetti on alle 6 %, yksi LED-valo alkaa vilkkua.



### AKUN VIRHEITÄ KOSKEVAT ILMOITUKSET

Jos akussa on virhe, LED-valot **N** ilmaisevat jäljellä

olevan varaustilan sijaan seuraavat ilmoitukset, eikä työkalu ole käytettävissä. (Kuva 4)

Akun virheitä koskevat ilmoitukset		
Virheen tyyppi	LED-ilmoitus	
Akun jännite on kriittinen	Yksi LED-valo vilkkuu 10 sekunnin ajan	
Akku on liian lämmin	Kaikki LED-valot vilkkuvat 10 sekunnin ajan	
Akkua ei tunnisteta	Kaksi LED-valoa vilkkuu 10 sekunnin ajan	

## SINKILÖIDEN ASETTAMINEN LIPPAASEEN

- Paina lippaan salpaa **H** ja vedä lippaan kansi ulos.
- Aseta naulat paikalleen siten, että kärjet lepäävät lippaan kanavan pohjaa vasten.
- Sulje lippaan kansi siten, että se kytkeytyy kunnolla lippaan salpaan.

Huomautus! Älä aseta lippaaseen samanaikaisesti eri pituisia nauloja.

## SINKILÖIDEN POISTAMINEN LIPPAASTA

- Paina lippaan salpaa **H** ja vedä lippaan kansi ulos.
- Poista naulat lippaasta.
- Sulje lippaan kansi siten, että se kytkeytyy kunnolla lippaan salpaan.

## KÄYTTÖ

### NAULAAMINEN

Varmista, että työkalu on toimintakunnossa ja että akku on liitetty kunnolla työkaluun.

Työkalussa ei ole virtakytkintä, vaan työkalu on aktiivinen ja käyttövalmis heti akun liittämisen jälkeen.

Työkalua voidaan käyttää kahdessa eri tilassa: kertalaukaisutilassa tai kosketuslaukaisutilassa.

### KERTALAUKAISUTILA

Aktivoi kertalaukaisutila siirtämällä kytkin **L** (kuva 3) vasemmalle kohti yhden naulan symbolia. Työkalu on nyt valmis kertalaukaisukäyttöön:

- Paina turvakytkintä **C** lujasti työkohdetta vasten, kunnes se painuu sisään muutaman millimetrin.
- Paina liipaisinta **A** lyhyesti, jolloin työkalu laukeaa.
- Vapauta liipaisin ja nosta työkalu irti työkalppaleesta.
- Laukaise uudelleen toistamalla vaiheet 1–3.

### KOSKETUSLAUKAISUTILA

Aktivoi kosketuslaukaisutila siirtämällä kytkin **L** (kuva 3) oikealle kohti kolmen naulan symbolia. Varoitusvalo **M** vilkkuu keltaisena 10 sekunnin ajan, ja työkalu on valmis kosketuslaukaisukäyttöön:

- Paina liipaisinta **A** äläkä vapauta sitä.
- Paina kärkivarmistin **G** napakasti työkalppaletta vasten, jolloin työkalu laukeaa.
- Vapauta kärkivarmistin työkalppaleesta samalla, kun pidät liipaisinta painettuna.
- Paina kärkivarmistin seuraavaksi naulattavaa kohtaa vasten, jolloin työkalu laukeaa uudelleen.
- Voit jatkaa nauлаusta toistamalla vaiheita 3 ja 4 jatkuvasti, kunnes vapautat liipaisimen, jolloin työkalu ei enää laukea.

## TYÖKALUN TILAA KOSKEVAT ILMOITUKSET

Työkalu on varustettu LED-diagnostiikkavalolla **M**, joka ilmaisee työkalun nykyisen tilan.

Työkalun LED-tilanilmaisim <b>M</b>		
Tila	LED-ilmoitus	Toimenpide
Työkalu kosketuslaukaisuutilassa	Vilkkuu keltaisena	Pidä tai vaihda kertalaukaisuun
Lippaassa ei ole nauloja	Palaa keltaisena	Lisää nauloja lippaaseen
Naulan syöttöhäiriö	Vilkkuu punaisena	Irrota jumiutunut naula
Työkalu on ylikuumentunut	Palaa punaisena	Odota, että työkalu jäähtyy

## NAULAN SYVYSSÄÄTÖ

Voit suojata työkalua säätämällä vain liipaisinta ja säätää naulan kannan oikealle iskusyvyydelle syvyysääätöpyörällä **⊖**. Käännä säätöpyörää vasemmalle suuntaan **⊕**, jos haluat suurentaa naulan iskusyvyyttä materiaaliin. Käännä säätöpyörää oikealle suuntaan **⊖**, jos haluat pienentää naulan iskusyvyyttä materiaaliin.

## ETUOSAN LED-TYÖVALO

Työkalun etuosassa on LED-työvalo. Aktiivoi työvalo painamalla vain liipaisinta, jolloin työvalo kytkeytyy päälle 15 sekunnin ajaksi. Se pysyy päällä niin pitkään kuin liipaisinta painetaan.

## KÄYTTÖÄ KOSKEVIA LISÄOHJEITA

**HUOMAUTUS:** Paina työkalu työstökappaletta vasten parhaan mahdollisen tehon varmistamiseksi.

**HUOMAUTUS:** Jos sinkilä jumiutuu, lue huolto-osio. ÄLÄ laukaise työkalua uudelleen tukoksen selvittämiseksi, sillä työkalu voi vaurioitua.

**HUOMAUTUS:** Käytön aikana työkalu voi lämmetä. Tämä on normaalia, mutta jos työkalu alkaa tuntua kuumalta, keskeytä laitteen käyttö, kunnes se jäähtyy.

**HUOMAUTUS:** Käytä työkalua vain sille tarkoitettun akun kanssa.

## HUOLTO

### VAKIOHUOLTO

1. Tarkista kaikki ruuvit ja kiristä ne tarvittaessa.
2. Pidä kaikki tuuletusaukot puhtaina pölystä ja liasta.
3. Irrota akku työkalusta ennen puhdistusta.
4. Puhdista työkalu kuivalla tai kostealla liinalla. ÄLÄ käytä liuottimia.
5. Pidä säiliön ura puhtaana.
6. ÄLÄ öljyä tai rasvaa osia.
7. Varmistu, ettei naulain ole vaurioitunut. Vaihda tai korjaa ennen käyttöä.

### JUMIUTUNEEN SINKILÄN IRROTTAMINEN

1. Irrota akku työkalusta. (Kuva 6)
2. Paina lippaan salpaa **Ⓛ** ja vedä lippaan kansi ulos.
2. Poista naulat lippaasta.
4. Avaa syöttöhäiriön vapautusmekanismi **Ⓟ** ja irrota jumiutunut naula/naulat. Käytä tarvittaessa apuna

työkalua.

5. Sulje syöttöhäiriön vapautusmekanismi napakasti, aseta naulat ja sulje lippaan kansi siten, että se kytkeytyy lippaan salpaan.
6. Liitä akku uudelleen työkaluun.



### VAROITUS!

ÄLÄ muuta tämän naulaimen osia tai kiinnitä siihen ulkoisia kiinnittimiä. Seurauksena voi olla henkilövahinko.

Jos työkalussa/laturissa ilmenee vika valmistus- ja testaustoitimien huolellisuudesta huolimatta, se on korjautettava Rapid huoltokeskuksessa.

## HÄVITTÄMINEN



### Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen! Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitettua keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristöjä terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

### AKUN HÄVITTÄMINEN

Akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa, sillä niihin sovelletaan ongelmajätettä koskevia säästöjä niiden mahdollisesti sisältämien myrkyllisten raskasmetallien vuoksi.

Tästä syystä käytetyt akut on vietävä paikalliseen keräyspisteeseen.

Zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE

To narzędzie jest przeznaczone do użytku z drewnem lub podobnymi materiałami i powinno być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem.

To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.

## OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA ELEKTRONARZĘDZI



**OSTRZEŻENIE** Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeżenie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia. **Prosimy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym).

### 1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- Miejsce pracy należy utrzymać w czystości oraz należy zapewnić odpowiednie oświetlenie.** Zagracone oraz ciemne stanowiska robocze stanowią zagrożenie.
- Nie stosować elektronarzędzi w środowisku wybuchowym, np. w obecności palnych cie-**

**zy, gazów czy pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub opary.

- Dopilnuj, aby dzieci i osoby postronne zachowały dystans podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozkojarzenie może doprowadzić do utraty kontroli.
- ### 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować wtyczek adapterowych razem z uziemionymi urządzeniami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało jest uziemione.
  - Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu i wilgoci.** Przedstawianie się wody do elektronarzędzia zwiększy zagrożenie porażenia elektrycznego.
  - Nie używać kabla do innych celów. Nie wolno przenosić ciągnąć urządzenia ani wyciągać wtyczki z gniazda za pomocą kabla. Należy trzymać kabel z daleka od wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub poplątane

- kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas stosowania elektronarzędzi na zewnątrz należy stosować kabel przedłużający przystosowany do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza zagrożenie porażenia elektrycznego.
- f) **Podczas używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu należy stosować wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
- a) **Należy zachowywać ostrożność, uważać na to, co się robi i pracować z elektronarzędziem w sposób rozsądny. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziem może powodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Należy stosować sprzęt ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Noszenie sprzętu ochrony osobistej, takiego jak maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia ochronnego, kasku lub środków ochrony słuchu w zależności od warunków stosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Należy się upewnić, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania oraz/lub akumulatora, podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie do prądu włączonego narzędzia może być przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia należy wyjąć klucz regulacyjny lub nastawczy.** Narzędzie lub klucz, które znajduje się w ruchomych częściach urządzenia, mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie przeceniaj swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie zakładać luźnej odzieży czy biżuterii. Włosy i luźne ubrania należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, gdy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub zbierających należy się upewnić, czy są one prawidłowo podłączone i użyte.** Zastosowanie urządzenia zbierającego pył może zmniejszyć

- jszyć zagrożenie pyłami.
- h) **Nie pozwól, aby znajomość uzyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi sprawiła, że zignorowane zostaną zasady bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
- 4) OSTROŻNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA**
- a) **Nie wolno przeciążać narzędzia. Stosować odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej pracy.** Stosując odpowiednie elektronarzędzie pracuje się lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do której jest ono przeznaczone.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i należy go naprawić.
- c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania oraz/lub wyjmij akumulator przed rozpoczęciem prac regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia.** Tego typu działania zapobiegawcze zmniejszają zagrożenie przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie wolno udostępniać elektronarzędzi osobom nieującym zasad jego obsługi lub które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia w rękach osób nieprzeszkolonych są niebezpieczne.
- e) **Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Należy sprawdzać ruchome części pod kątem niewłaściwego dopasowania lub połączenia, uszkodzenie części lub inne stany, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez nieprawidłowo konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Elektronarzędzia, końcówki, bity itp. należy użytkować zgodnie z ich instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Stosowanie elektronarzędzi do prac innych, niż przewidziane, może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- h) **Należy utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i sprawne operowanie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta. W**

- przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- b) **W elektronarzędziach można używać jedynie przewidzianych do tego celu akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożarem.
- c) **Jeśli akumulator nie jest wykorzystywany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów np. spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych przedmiotów, które mogą nawiązać połączenie pomiędzy zakończeniami.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- e) **Nie używaj akumulatora lub narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, powodujące pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie wystawiać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C / 265 °F może spowodować wybuch.
- g) **Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury przekraczające określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- ## 6) SERWIS
- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Serwis akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.



### PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA ZSZYWACZA

- **Należy zawsze zakładać, że urządzenie zawiera zszywki.** Nieostrożne obchodzenie się z zszywaczem może spowodować nieoczekiwane wystrzelenie złącznika i obrażenia ciała.

- **Nigdy nie należy kierować narzędzia w kierunku osób znajdujących się w pobliżu lub do siebie samego.** Nieoczekiwane uruchomienie zwolni zszywkę powodując uraz.
- **Nie włączać urządzenia, jeśli nie oparto go pewnie o element roboczy.** Jeśli narzędzie nie pozostaje w kontakcie z elementem roboczym, zszywkę można usunąć z miejsca docelowego.
- **Odłączyć narzędzie od zasilania, kiedy zszywka zablokuje się w narzędziu.** Podczas usuwania zakleszczonej zszywki, zszywacz można przypadkowo uruchomić, jeśli jest podłączony.
- **Zachować ostrożność podczas usuwania zakleszczonej zszywki.** Mechanizm może być pod ciśnieniem, a zszywkę można wypuścić podczas prób usunięcia zacięcia.
- **Zszywacza nie stosować do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest on przeznaczony do montażu przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodu powodując tym samym porażenie prądem lub zagrożenie pożarem.

#### DANE TECHNICZNE

Szyfciarka akumulatorowa, numer modelu	BNX50
Typ szyftu/gwoźdźcia	Rapid T8 (1.25 mm / 18 Ga)
Długość szyftu/gwoźdźcia	20-50 mm
Pojemność magazynka dla szyftów, max	100 szt.
Wymiary H x W x L (samo narzędzie)	296 x 97 x 291 mm
Ciężar (samo narzędzie)	2870 g
Napięcie elektryczne	18 V
Rekomendowana pojemność baterii	2.5 Ah, 4.0 Ah

Typ baterii	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Zalecany typ ładowarki	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Prędkość zszywania, maksymalna ciągła	20 strzałów/min.

Informacje o baterii	
Wydajność	Ilość strzałów przy pełnym naładowaniu, max około
2.5 Ah	600
4.0 Ah	1100
6.0 Ah	1600

#### EMISJA HAŁASU/DRGANIA

- A-ważony poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}=84,0$  dB(A), niepewność  $K=3$  dB(A). A-ważony poziom ciśnienia akustycznego  $L_{wA}=95,0$  dB(A), niepewność  $K=3$  dB(A). Zalecenia dla operatora dotyczące ochrony słuchu.
- Wartość całkowita drgań  $a=1,4$  m/s<sup>2</sup>, niepewność  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badań i może zostać użyta do porównywania narzędzi ze sobą. Zadeklarowana całkowita wartość drgań może również zostać użyta do wstępnej oceny narażenia.



#### ! OSTRZEŻENIE

Emisja drgań podczas aktualnego stosowania elektronarzędzia może się różnić od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu, w jaki użytkowane jest narzędzie.

Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu operacyjnego, takich jak: czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym oprócz czasu wyzwalania).

#### DEFINICJA

(Rysunek 1 - 4)

- A** Spust
- B** Mechanizm uwalniania zacięć
- C** Jarzmo bezpieczeństwa
- D** Przednie światło robocze LED
- E** Wskaźnik szyftów/gwoździ
- F** Hak do zawieszania
- G** Gumowa podkładka na nos
- H** Zasuwa magazynku
- I** Zapasowa podkładka gumowa
- J** Mocowanie haka z lewej strony
- K** Pokrętko regulacji głębokości
- L** Pojedynczy/kontaktowy wyłącznik przeciwpożarowy
- M** Dioda LED wskazująca status narzędzia
- N** Wskaźnik LED baterii

(Rysunek 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V  
Bateria i Logo

#### MONTAŻ

DEMONTAŻ I PODŁĄCZANIE AKUMULATORA

## Dopasuj tylko typ baterii, który jest przeznaczony do użytku z tym narzędziem. (patrz rysunek 5)

Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk odblokowujący (1) i wysuń baterię z maszyny (2). (Rysunek 6)

Podłączanie baterii polega na wsunięciu jej w kierunku odwrotnym, aż zatrzaśnie się na miejscu.

## RESZTKOWA POJEMNOŚĆ AKUMULATORA

Ten wskaźnik **(N)** składa się z czterech czerwonych diod LED, które pokazują pozostałą pojemność włożonej baterii. (Rysunek 4)



Wskaźnik włącza się po włożeniu baterii do narzędzia lub naciśnięciu samego spustu. Pozostaje włączony przez 5 sekund.

W miarę zmniejszania się pojemności szczytkowej w baterii coraz mniej diod LED będzie się włączać.

Gdy naładowanie baterii spadnie poniżej 6%, zacznie migać jedna dioda LED.



## WSKAŹNIK BŁĘDÓW BATERII

Jeśli zostanie wykryty błąd w akumulatorze, diody LED **(N)** zamiast pozostałej pojemności pokażą następujące wskazania, a narzędzie nie będzie działać. (Rysunek 4)

Wskaźnik błędów baterii		
Typ błędu	Wskaźnik LED	
Napięcie baterii jest krytycznie niskie	Jedna dioda LED miga przez 10 sekund	
Bateria jest za gorąca	Wszystkie diody LED migają przez 10 sekund	
Bateria nie została rozpoznana	Dwie diody LED migają przez 10 sekund	

## ZAŁADUJ ŁĄCZNIKI DO MAGAZYNKU

1. Naciśnij zatrzask magazynka **(H)** i wyciągnij pokrywę magazynka.
2. Włóż sztyfty tak, aby końcówki spoczywały na dnie kanału magazynka.
3. Zamknij pokrywę magazynka, aż bezpiecznie zatrzaśnie się w zatrzasku magazynka.

Ważne! Nie umieszczaj razem sztyftów/gwoździ o różnej długości w magazynku.

## USUWANIE SZTYFTÓW Z MAGAZYNKU

1. Naciśnij zatrzask magazynka **(H)** i wyciągnij pokrywę magazynka.
2. Wyjmij sztyfty/gwoździe z magazynka.
3. Zamknij pokrywę magazynka, aż bezpiecznie zatrzaśnie się w zatrzasku magazynka.

## UŻYTKOWANIE

### ZSZYWANIE

Upewnij się, że narzędzie jest w dobrym stanie technicznym i że bateria jest prawidłowo podłączona do narzędzia.

Nie ma wyłącznika zasilania narzędzia, gdy tylko akumulator jest podłączony do narzędzia, narzędzie jest aktywne i gotowe do użycia.

Narzędzie może pracować w dwóch różnych trybach, w trybie pojedynczych wystrzałów lub w trybie wystrzałów ciągłych kontaktowych.

## TRYB POJEDYŃCZYCH WYSTRZAŁÓW

Aktywuj tryb pojedynczego wystrzału, przesuwając przełącznik **(L)** (Rysunek 3) w lewo w kierunku symbolu jednego sztyftu/gwoźdźdza. Narzędzie jest teraz gotowe do pojedynczego strzału:

1. Mocno docisnąć jazmo bezpieczeństwa **(C)** do przedmiotu obrabianego, aż do głębokości kilku milimetrów.
2. Krótco naciśnij spust **(A)**, a narzędzie uruchomi się.
3. Zwolnij spust i usuń narzędzie z obrabianego przedmiotu.
4. Aby ponownie wystrzelić, wykonaj ponownie kroki od 1 do 3.

## TRYB WYSTRZAŁÓW CIĄGLYCH KONTAKTOWYCH

Włącz tryb wystrzałów ciągłych, przesuwając przełącznik **(L)** (Rysunek 3) w prawo w kierunku symbolu z trzema sztyftami/gwoździami. Lampka ostrzegawcza **(M)** będzie migać na żółto przez 10 sekund, a narzędzie jest gotowe do wyzwalania kontaktowego:

1. Naciśnij spust **(A)** i nie zwalniasz go.
2. Mocno docisnij narzędzie **(C)** do przedmiotu poddawane obróbkę, a narzędzie uruchomi się.
3. Trzymając wciśnięty spust, zwolnij jazmo bezpieczeństwa z przedmiotu poddawane obróbkę.
4. Docisnij jazmo bezpieczeństwa do następnego obszaru, w który chcesz strzelać, a narzędzie wystrzeli ponownie.
5. Aby kontynuować, powtarzaj kroki 3 i 4 w sposób ciągły, a narzędzie będzie strzelać do momentu zwolnienia spustu.

## WSKAŹNIKI STANU NARZĘDZIA

Narzędzie jest wyposażone w diagnostyczną lampkę LED **(M)**, która wskazuje aktualny stan narzędzia.

Dioda LED stanu narzędzia <b>(M)</b>		
Status	Wskaźnik LED	Wskazanie
Narzędzie w trybie ciągłym kontaktowym	Miga na żółto	Pozostaw lub przełącz się na pojedynczy wystrzał
Brak łączników w magazynku	Ciągły żółty	Napełnij magazyn łącznikami
Zablokowany łącznik	Miga na czerwono	Usuń zacięty łącznik
Narzędzie jest przegrzane	Ciągły czerwony	Poczekaj, aż narzędzie ostygnie

## REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA SZTYFTÓW/GWOŹDZI

Użyj pokrętła regulacji głębokości wbijania **(K)**, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot i umożliwić praw-



idłowe ustawienie główek gwoździ.

Obróć koło w lewo w kierunku ⊕, aby wbić gwoździę głębiej w materiał.

Obróć koło w prawo w kierunku ⊖ aby uzyskać mniejszą głębokość wbijania w materiał.

#### PRZEDNIE ŚWIATŁO ROBOCZE LED

Z przodu narzędzia znajduje się dioda LED.

Aby aktywować diodę LED, naciśnij tylko spust, a światło robocze włączy się na 15 sekund. Pozostanie włączony tak długo, jak spust jest wciśnięty.

#### DODATKOWE INFORMACJE

**UWAGA:** Celem uzyskania lepszej jakości docisnij narzędzie do obrabianego przedmiotu.

**UWAGA:** W przypadku zaciętego sztyftu przeczytaj rozdział dotyczący konserwacji. NIE uruchamiać ponownie narzędzia celem usunięcia zablokowanego materiału, ponieważ może to spowodować uszkodzenie narzędzia.

**UWAGA:** Podczas pracy narzędzie może wydawać się ciepłe. Jest to zjawisko normalne, lecz gdy narzędzie zaczyna się nagrzewać, należy przerwać pracę i poczekać, aż się ochłodzi.

**UWAGA:** Narzędzie należy stosować wyłącznie z dedykowanym akumulatorem.

### KONSERWACJA

#### KONSERWACJA STANDARDOWA

1. Dokonać inspekcji wszystkich śrub i w razie konieczności dokręcić.
2. Wszystkie otwory wentylacyjne należy wyczyścić z pyłu i zanieczyszczeń.
3. Przed czyszczeniem wyjąć akumulator z urządzenia.
4. Narzędzie należy wyczyścić suchą lub wilgotną szmatką. NIGDY nie używać rozpuszczalników.
5. Kanał magazynka utrzymywać w czystości.
6. NIE oliwić ani nie smarować żadnych części.
7. Upewnij się, że gwoździarka nie jest uszkodzona. Przed użyciem wymień lub napraw wszystkie elementy.

#### USUWANIE ZACIĘTYCH ŁĄCZNIKÓW

1. Wyjmij baterię z narzędzia. (Rysunek 6)
2. Naciśnij zatrask magazynka (H) i wyciągnij pokrywę magazynka.

2. Wyjmij sztyfty/gwoździe z magazynka.
4. Otwórz mechanizm zwalniający zacięcie (B) i usuń zacięty gwoździę/gwoździe. W razie potrzeby użyj narzędzia.
5. Dokładnie zamknij mechanizm zwalniający zacięcie, włóż gwoździe i zamknij pokrywę magazynka, aż zatrzaśnie się w zatrasku magazynka.
6. Podłącz baterię do narzędzia.



#### OSTRZEŻENIE!!

NIE modyfikuj gwoździarki ani nie mocuj dodatkowych urządzeń. Może to prowadzić do obrażeń ciała.

Jeśli narzędzie/ladowarka nie działają mimo podjętej staranności w procedurach produkcji i testowania, naprawę należy wykonać w posprzedażowym centrum serwisowym dla narzędzi Rapid.

### ŚRODOWISKO



#### Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko. Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

#### UTYLIZACJA BATERII

Baterii nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają przepisom dotyczącym odpadów niebezpiecznych.

Z tego powodu zużyte baterie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki

## BNX50 АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ

Перевод оригинальной инструкции



Соответствует соответствующим директивам ЕС

Этот инструмент предназначен для работы с деревом или подобными материалами и должен использоваться только по назначению. Этот инструмент предназначен только для личного

использования.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации

по технике безопасности, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для обращения к ним в будущем.**

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к инструменту с питанием от сети (с проводом) или от аккумуляторной батареи (без провода).

## 1) ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

а) **Содержите рабочее место в чистоте, обеспечьте хорошее освещение.** Беспорядок на верстаке и слабое освещение — частая причина несчастных случаев.

б) **Запрещается использование инструментом во взрывопожароопасной атмосфере, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.** Электроинструмент искрит, и возможно воспламенение пыли или газа.

в) **Не подпускайте детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом.** При отвлечении внимания возможна потеря контроля над электроинструментом.

## 2) ТЕХНИКА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

а) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Запрещается**

**внесение изменений в конструкцию вилки.** Запрещается использование переходников для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность поражения электрическим током.

б) **Не касайтесь поверхности заземленных элементов, например, труб, радиаторов, решеток, холодильников.**

При заземлении тела возрастает вероятность поражения электрическим током.

в) **Запрещается использование электроинструмента под дождем или при повышенной влажности.** При попадании воды внутрь электроинструмента озрастает вероятность поражения электрическим током.

г) **Используйте шнур питания строго по назначению. Запрещается тянуть за шнур при отключении или переноске электроинструмента. Оберегайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей.**

При использовании поврежденного или перекрученного шнура питания возрастает вероятность поражения электрическим током.

д) **При пользовании электроинструментом на улице используйте удлинитель для эксплуатации вне помещения. Использование удлин-**

нителя для эксплуатации вне помещения снижает вероятность поражения электрическим током.

- е) **Если все же требуется использование электроинструмента в сыром месте, подключитесь к цепи питания с устройством защитного отключения.** Использование устройств защитного отключения снижает вероятность поражения электрическим током.

### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) **При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или воздействия наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Секундная невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к тяжелой травме.
- б) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Такие средства индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем/каска, средства защиты органов слуха, используемые при соответствующих условиях, снижают вероятность получения травм.
- в) **Не допускайте случайного запуска. Убедитесь в отключенном положении выключателя перед подключени-**

**ем к сети питания и/или к аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или запитка инструмента с включенным выключателем — частая причина несчастных случаев.

- г) **Перед включением электроинструмента удалите используемый для регулировки или затяжки гаечный или торцовый ключ.** Оставленным во вращающейся части электроинструмента гаечным или торцовым ключом возможно причинение травмы.
- д) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и постоянно поддерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- е) **Одевайтесь соответственно условиям. Запрещается носить свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
- ж) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в их надлежащем подключении и использовании.** Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

- з) Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов позволять вам стать самодовольными и игнорировать принципы безопасности инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.
- 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте только предназначенный для данной работы инструмент. Подходящий электроинструмент обеспечивает более качественное и безопасное выполнение работы с расчетной производительностью.
- б) Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- в) Отключите вилку от источника питания и / или снимите аккумуляторную батарею, если она отсоединена, от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.
- г) Храните не используемый электроинструмент в недоступном для детей месте; не позволяйте использовать электроинструмент лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты опасны в руках неумелых пользователей.
- д) Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте центровку и надежность крепления движущихся частей, отсутствие поломок и любых других отклонений от нормы, которые могут нарушать работу инструмента. Поврежденный инструмент необходимо отремонтировать перед продолжением использования. Небрежное отношение к электроинструменту — причина многих несчастных случаев.
- е) Содержите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Обеспеченный надлежащим обращением режущий инструмент с острыми кромками режет и лучше контролируется.
- ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.
- з) Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. Скользкие

ручки и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

## **5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА БАТАРЕЙНЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ**

- а) **Заряжайте только зарядным устройством, указанным производителем.** Зарядное устройство, подходящее для аккумуляторов одного типа, может создавать риск возгорания при использовании с другим аккумулятором.
- б) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными батарейными блоками.** Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к травмам и пожару.
- в) **Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее вдали от других металлических предметов, таких как зажимы для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты или другие небольшие металлические предметы, которые могут замкнуть цепь между терминалами.** Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- г) **В неблагоприятных условиях жидкость может быть выброшена из аккумулятора; избежать контакта. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь**

**за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

- д) **Не используйте батарейный блок или инструмент, который поврежден или модифицирован.** Поврежденные или модифицированные батареи могут проявлять непредсказуемое поведение, что может привести к пожару, взрыву или риску получения травмы.
  - е) **Не подвергайте батарейный блок или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры.** Воздействие огня или температуры выше  $130^{\circ}\text{C}$  /  $265^{\circ}\text{F}$  может привести к взрыву.
  - ж) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкциях.** Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.
- ## **6) ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- а) **Доверяйте обслуживание электроинструмента только квалифицированному специалисту, использующему только фирменные запасные части.** Это обеспечивает сохранение безопасности электроинструмента.
  - б) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживание аккумуля-

торных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.



## СТЕПЛЕР — ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ

- **Всегда считайте, что инструмент заряжен скобами.** При беспечном обращении со степлером возможно неожиданное выстреливание скоб с причинением травм.
- **Не направляйте инструмент на себя или других людей.** Выпущенная при случайном нажатии курка скоба способна нанести травму.
- **Не приводите в действие инструмент, пока он не будет плотно прижат к обрабатываемой детали.** Если инструмент не прижат плотно к обрабатываемой детали, скоба может отклониться от цели.
- **Если скоба застряла в инструменте, отсоедините его от источника питания.** Во время извлечения застрявшей скобы возможен случайный запуск включенного в сеть степлера.
- **Доставая застрявшую скобу, будьте осторожны.** Механизм может быть в сжатом состоянии, и застрявшая скоба может вылететь при попытке достать ее.
- **Использование этого степлера для крепления электр**

**тропроводки не допускается.** Он не предназначен для прокладки электропроводки, и может повредить изоляцию с возможным поражением электроток или возгоранием.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный гвоздезабиватель, Номер модели	BNX50
Тип гвоздя	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Длина гвоздя	20-50 мм
Максимальная вместимость magazина, макс	100 шт.
Размеры В x Ш x Д	296 x 97 x 291 мм
Вес	2870 g
Напряжение	18 V
Рекомендуемая емкость аккумулятора	2,5 А·ч, 4,0 А·ч
Тип батареи	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (рис. 5)
"Рекомендуемый тип зарядного устройства"	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Скорость забивания гвоздей, макс. непрерывная	20 выстрелов / мин

Информация о батарее	
Емкость батареи	Примерные выстрелы при полном заряде, макс.
2,5 А·ч	600
4,0 А·ч	1100
6,0 А·ч	1600

## УРОВЕНЬ ШУМА/ВИБРАЦИЯ

- Средневзвешенный уровень звукового давления  $L_pA=84,0$  дБ, погрешность  $K=3$  дБ. Средневзвешенный уровень акустического шума  $L_wA=95,0$  дБ, погрешность  $K=3$  дБ. Рекомендация для оператора носить средства защиты слуха.
- Общий уровень вибрации  $=1,4$  м/с<sup>2</sup>, погрешность  $K=1,5$  м/с<sup>2</sup> Заявленный общий уровень вибрации измерен применяемым при стандартных испытаниях методом, и может использоваться для сравнения различных инструментов. Заявленный общий уровень вибрации может также использоваться для предварительной оценки степени воздействия.



### ! ОСТОРОЖНО

Уровень вибрации при реальном использовании инструмента может отличаться от заявленного уровня вибрации в зависимости от способа использования инструмента.

Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время, когда инструмент выключен и когда он

работает вхолостую). в дополнение к времени срабатывания).

## ОБОЗНАЧЕНИЯ НА

(Рисунке 1 - 4)

- A** Спусковая кнопка
- B** Механизм освобождения от заземления
- C** Предохранительная вилка
- D** Передний светодиодный рабочий свет
- E** Индикатор гвоздя
- F** Подвесной крюк
- G** Резиновая прокладка наконечника
- H** Защелка магазина
- I** Запасная резиновая прокладка
- J** Крепление с крючком «левое»
- K** Колесо регулировки глубины
- L** Переключатель одиночного / контактного выстрела
- M** Светодиодный индикатор состояния инструмента
- N** Светодиодный индикатор батареи

(рисунок 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V

Аккумулятор и логотип

## УСТРОЙСТВО

### УДАЛЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ БАТАРЕИ

Устанавливайте аккумулятор только того типа, который предназначен для использования с этим инструментом. (см. рисунок 5)

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку разблокировки (1) и выдвиньте аккумулятор из машины (2). (Рисунок 6)

Чтобы подсоединить батарею, вставляйте ее обратно, пока не раздастся щелчок подсоединения.

### ОСТАТОЧНАЯ ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРА

Эта индикация **N** состоит из четырех красных светодиодов, которые показывают остаточную емкость вставленной батареи. (Рисунок 4)



Индикация включается, когда в инструмент вставлен аккумулятор или нажат только спусковой крючок. Горит 5 секунд.

По мере того, как остаточная емкость аккумулятора уменьшается, светодиоды будут гореть все реже и реже.

Когда остаточная емкость станет ниже 6%, один светодиод начнет мигать.



### ИНДИКАТОРЫ НЕИСПРАВНОСТИ АККУМУЛЯТОРА

При обнаружении ошибки в аккумуляторной батарее светодиоды **N** вместо остаточной емкости будут показывать следующие индикаторы, и инструмент не будет работать. (Рисунок 4)

Индикаторы неисправности аккумулятора	
Тип ошибки	Светодиодный индикатор

Напряжение аккумулятора критически низкое	Один светодиод мигает 10 секунд	
Аккумулятор слишком горячий	Все светодиоды мигают 10 секунд.	
Аккумулятор не распознается	Два светодиода мигают 10 секунд	

## ЗАПРАВКА ГВОЗДЕЙ В МАГАЗИН

1. Нажмите на защелку магазина **H** и снимите крышку магазина.
2. Вставьте гвозди так, чтобы их кончики касались дна канала магазина.
3. Закройте крышку магазина, пока она не войдет в защелку магазина.

Примечание! Не вставляйте в магазин гвозди разной длины.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ГВОЗДЕЙ ИЗ МАГАЗИНА

1. Нажмите на защелку магазина **H** и снимите крышку магазина.
2. Удалите гвозди из магазина.
3. Закройте крышку магазина, пока она не войдет в защелку магазина.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ЗАБИВАНИЕ ГВОЗДЕЙ

Убедитесь, что инструмент находится в хорошем рабочем состоянии и что аккумулятор правильно подключен к инструменту.

У инструмента нет выключателя питания, как только к инструменту подключена батарея, инструмент становится активным и готовым к использованию.

Инструмент может работать в двух различных режимах: в режиме одиночного выстрела или в режиме контактного выстрела.

### РЕЖИМ ОДИНОЧНОГО ВЫСТРЕЛА

Активируйте режим одиночного выстрела, переместив переключатель **L** (Рисунок 3) влево к символу одного гвоздя. Теперь инструмент готов к одиночной стрельбе:

1. Сильно нажмите предохранительным держателем **C** на рабочее изделие, чтобы он переместился на несколько миллиметров.
2. Кратковременно нажмите на спусковой крючок **A**, и инструмент выстрелит.
3. Отпустите спусковой крючок и снимите инструмент с заготовки.
4. Чтобы выстрелить снова, повторите шаги с 1 по 3 еще раз.

### РЕЖИМ КОНТАКТНОГО ВЫСТРЕЛА

Активируйте режим контактного выстрела, переместив переключатель **L** (Рисунок 3) вправо в сторону символа с тремя гвоздями. Контрольная лампа **M** будет мигать желтым в течение 10 секунд, и инструмент готов к контактному срабатыванию:

1. Нажмите спусковой крючок **A** и не отпускайте его.
2. Плотно прижмите предохранительную скобу **C**

- к заготовке, и инструмент выстрелит.
- Удерживая спусковой крючок нажатым, снимите предохранительную скобу с обрабатываемой детали.
  - Прижмите предохранительную скобу к следующей области, в которую вы хотите выстрелить, и инструмент снова выстрелит.
  - Для продолжения непрерывно повторяйте шаги 3 и 4, и инструмент будет продолжать стрелять, пока спусковой крючок не будет отпущен.

### ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ ИНСТРУМЕНТА

Инструмент оснащен диагностическим светодиодным индикатором **M** для индикации текущего состояния инструмента.

Светодиодный индикатор состояния инструмента <b>M</b>		
Статус	Светодиодная индикация	Мера
Инструмент в режиме контактного выстрела	Мигающий желтый	Держите или переключитесь на одиночный выстрел
В магазине нет гвоздей	Постоянный желтый	Заполнить магазин гвоздями
Гвоздь заклинило	Мигает красным	Удалить застрявший гвоздь
Инструмент перегрет	Постоянный красный	Подождите, пока инструмент остынет

### РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ГВОЗДЯ

Используйте колесо регулировки глубины **K**, чтобы защитить заготовку и обеспечить правильную установку шляпок гвоздей.

Поверните колесо влево в сторону **+**, чтобы гвоздь вбивался глубже в материал.

Поверните колесо вправо в сторону **-** для достижения меньшей глубины проникновения в материал.

### ПЕРЕДНИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ

В передней части инструмента установлен светодиодный рабочий фонарь.

Чтобы включить рабочий свет, нажмите на курок, и рабочий свет включится на 15 секунд. Он будет оставаться включенным, пока нажат спусковой крючок.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для обеспечения правильной работы прижимайте инструмент к заготовке.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При застревании гвоздя следуйте указаниям раздела **Обслуживание**.

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** повторный выпуск скобки для удаления застрявшей скобки: возможно повреждение инструмента.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время работы возможен

**нагрев инструмента.** Это нормально, однако при перегреве инструмента необходимо дать ему остыть.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте инструмент только со специально предназначенной для него аккумуляторной батареей.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### СТАНДАРТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверьте и при необходимости подтяните все винты.
- Очистите от грязи и пыли все вентиляционные отверстия.
- Перед очисткой инструмента достаньте аккумуляторную батарею.
- Для очистки используйте сухую или влажную ткань. Использование растворителей **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.
- Содержите канал магазина в чистоте
- Смазывание любых деталей **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ**.
- Убедитесь, что гвоздезабиватель не поврежден. Перед использованием отремонтируйте или замените детали.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ СКОБКИ/ГВОЗДЯ

- Снимите аккумулятор с инструмента. (Рисунок 6)
- Нажмите на защелку магазина **H** и снимите крышку магазина.
- Удалите гвозди из магазина.
- Откройте механизм устранения застревания **B** и удалите застрявший гвоздь. При необходимости воспользуйтесь инструментом.
- Надежно закройте механизм устранения застревания, вставьте гвозди и закройте крышку магазина, пока она не войдет в защелку магазина.
- Подсоедините аккумулятор к инструменту.



### ОСТОРОЖНО!!

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** изменять конструкцию деталей данного гвоздезабивателя и присоединять к нему приспособления. Это может привести к тяжелой травме.

Если инструмент/зарядное устройство неисправно, несмотря на надлежащую тщательность при производстве и испытаниях, необходимо выполнение ремонта центром послепродажного обслуживания инструментов Rapid.

## УТИЛИЗАЦИЯ



### Отходы электрического и электронного оборудования (WEEE)

Электрические и электронные устройства содержат материалы и вещества, которые могут оказывать вредное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Не утилизировать с бытовыми отходами. По окончании срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

### УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

Батареи нельзя утилизировать вместе с обыч-



ными бытовыми отходами, они могут содержать токсичные тяжелые металлы и подпадают под действие правил обращения с опасными отходами.

По этой причине утилизируйте использованные батареи в местных пунктах сбора.

Уполномоченная организация по вопросам качества на территории РФ: ООО «Крафтул» 127247, Россия, г. Москва, ул. восьмисотлетия Москвы, д.18, комн. 5, а/я 49.

Изготовитель: Исаберг Рапид, Швеция

## BNX50 AKUGA NAELAPÜSTOL

### Originaalkasutusjuhendi tõlge

EE

Vastab asjakohastele ELi direktiividele

See tööriist on mõeldud kasutamiseks puidul või sarnastel materjalidel ja seda tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel. See tööriist on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.

### ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE ÜLDISED OHUTUSJUHISED



**HOIATUS** Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja / või tõsisid kehavigastusi.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.**

Termin "elektriline tööriist" viitab hoiatustes elektritoitega (toitejuhtmega) tööriistale või akutoitega (toitejuhtmeta) tööriistale.

#### 1) OHUTUSNÕUDED TÖÖPIIRKONNAS

- Hoidke tööpiirkond puhas ja korras.** Segadus ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid,

mis võivad tolmu või aured süüdata.

- Elektritööriista kasutamisel hoidke lapsi ja kõrvalisi inimesi eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võib seade teie kontrolli alt väljuda.

#### 2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesast sobima. Ärge tehke pistikul mingeid muudatusi. Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nt torude, radiaatorite, pliitide ja külmi-kutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast eemaldamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade

**ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- e) **Kui kasutate elektrilist tööriista välistingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välistingimustes kasutamiseks.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui elektrilise tööriista kasutamine on niiskeks keskkonnas vältimatu, kasutage maaühenduse vooluringi katkestiga kaitstud toidet.** Maaühenduse vooluringi katkesti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### 3) ISIKUOHUTUS

- a) **Olge tähelepanelik, pöörake tähelepanu oma tegevusele ning toimige elektrilise tööriista kasutamisel mõistlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nt tolmu maski, libisemiskindlate kaitsejalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite, kandmine sobivates tingimustes vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Veenduge, et toitelüliti on väljas enne toiteallika ja/või akuplokiga ühendamist, tööriista kätte võtmist või**

**kandmist.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate toitevõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- d) **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest mis tahes reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektrilise tööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
  - e) **Ärge küünitage end liiga kaugemale. Leidke jalgadele kindel toetuspunkt ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
  - f) **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid või ehteid. Hoidke juuksed ja riided seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
  - g) **Kui seadmetele on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadmeid, veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmu kogumisseadme kasutamine vähendab tolmu ga seotud ohte.
  - h) **Ärge lubage, et tööriistade sagedasest kasutamisest saadud teadmised võimaldaksid teil ignoreerida tööriista ohutuspõhimõtteid.** Hooletu tegevus võib põhjustada tõsise vigastuse mõne sekundi jooksul.
- ### 4) ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS
- a) **Ärge koormake seadet üle.**

- Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui selle lüliti on rikkis.** Mis tahes elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.
- c) **Enne seadistamist, lisaseadmete vahetamist või elektritööriistade hoistamist ühendage pistik toiteallikast lahti ja / või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Sellised ettevaatusabinõud vähendavad juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavad elektrilised tööriistad lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage elektrilist tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole käesolevat kasutusjuhendit lugenud.** Kogenematute kasutajate käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage elektrilisi tööriistu. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiilu kinni ning et mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid piirata seadme funktsioneerimist. Laske kahjustatud osad enne elektrilise tööriista kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja -seadmeid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivaks, puhtaks ja õli- ja rasvavaba.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista ohutut käitlemist ja juhtimist ootamatutes olukordades.
- 5) AKUTÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE**
- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- c) **Aku mittekasutamisel hoidke see muudest metallesemetest eemal, nt kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) **Väärkasutuse korral võib aku-**

vedelik välja voolata. Väldige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut või tööriista.** Kahjustatud või modifitseeritud patareidel võib olla ettearvamatu käitumine, mis võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohtu.
- f) **Ärge jätke akut või tööriista tule või liigse temperatuuri kätte.** Tulekahju või temperatuur üle 130 °C / 265 °F võib põhjustada plahvatust.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhisid ja ärge laadige akut või tööriista väljaspool juhistes ettenähtud temperatuurivahemikku.** Laadimine ebaõigesti või temperatuuriväliselt väljaspool määratud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

## 6) TEENINDUS

- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektrilise tööriista ohutuse.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Aku hooldust tohib teha ainult tootja või volitatud teenusepakkujad.



## KLAMBRIPÜSTOLI OHUTUSJUHISED

- **Eeldage alati, et tööriist sisaldab klambreid.** Päästiku juhuslik vajutamine toob kaasa klambrite väljapaiskumise, mis võib põhjustada vigastusi.
- **Ärge suunake seadet enda või teiste lähedal viibivate inimeste poole.** Päästiku juhuslik vajutamine toob kaasa klambrite väljapaiskumise, mis võib põhjustada vigastusi.
- **Aktiveerige tööriist alles siis, kui see on kindalt töödeldava detaili vastu asetatud.** Kui tööriist ei puutu töödeldava detailiga kokku, võib klamber sihtmärgist kõrvale kalduda.
- **Kui klamber jääb tööriista kinni, ühendage tööriist toiteallika küljest lahti.** Kui tööriist on toiteallikaga ühendatud, võib kinnijäänud klambri eemaldamisel klambripüstol juhuslikult aktiveeruda.
- **Olge kinnijäänud klambri eemaldamisel ettevaatlik.** Mehhanism võib olla surve all ning kinnijäänud klambri eemaldamisel võib see suure jõuga välja paiskuda.
- **Ärge kasutage kõnealust klambripüstolit elektrikaablite kinnitamiseks.** Tööriist ei ole mõeldud elektrikaablitega kasutamiseks ning võib kahjustada elektrikaablite isolatsiooni, põhjustades seeläbi elektrilööki või tuleohtu.

### TEHNILISED ANDMED

Akuga naelapüstoli, mudeli nr	BNX50
Naela tüüp	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Naela pikkus	20-50 mm
Salve mahutavus, maks	100 tk
Mõõtmed K x L x P	296 x 97 x 291 mm

Kaal	2870 g
Pinge	18 V
Soovitatav aku mahutavus	2,5 A-h, 4,0 A-h
Aku tüüp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (joonis 5)
Soovitatav laadija tüüp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Naelutamiskiirus, max pidev	20 lasku/min

Teave aku kohta	
Aku mahutavus	Ligikaudne laskude arv täislaadimise kohta, max
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## MÜRATASE/VIBRATSIOON

- A-korrigeeritud heliõimsustase  $LpA=84,0$  dB(A), määramatus  $K = 3$  dB(A). A-korrigeeritud heliõimsustase  $LwA=95,0$  dB(A), määramatus  $K = 3$  dB(A). Soovitus kasutajale kuulmiskaitse kandmiseks.
- Vibratsiooni koguväärtus  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, määramatus  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Nimetatud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud vastavalt standardsele katsemetodile ning seda võib kasutada tööriistade võrdlemisel. Nimetatud vibratsiooni koguväärtust võib samuti kasutada kokkupuute algsel hindamisel.



### ! HOIATUS

Vibratsiooni tase elektrilise tööriista tegelikul kasutamisel võib erineda nimetatud koguväärtusest sõltuvalt tööriista kasutamisest.

See on vajalik, et tuvastada käitaja kaitseks vajalikud ohutusmeetmed, mis põhinevad kokkupuute hinnanangul tegelikel kasutustingimustel (võttes arvesse kõiki töötsükli osi, näiteks tööriista väljalülitamise ja tühikäigu ajal) lisaks käivitusajale).

## DEFINITSIOONID

(Joonis 1 - 4)

- A** Päästik
- B** Ummistuse vabastamise mehhanism
- C** Kaitseriiv
- D** Eesmine LED-töötuli
- E** Naelte indikaator
- F** Rippkonks
- G** Otsaku kummipadi
- H** Salve sulgur
- I** Varu kummipadi
- J** "Vasakpoolne" konksukinnitus
- K** Sügavuse reguleerimise ratas
- L** Üksiku/kontaktlõõgi lüliti
- M** Tööriista oleku LED-tuli
- N** Aku LED-indikaator

(Joonis 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V aku ja logo

## KOKKUPANEK

### AKU EEMALDAMINE JA ÜHENDAMINE

Paigaldage ainult seda tüüpi akusid, mis on ette nähtud selle tööriistaga kasutamiseks. (vt joonis 5)

### AKU EEMALDAMINE JA ÜHENDAMINE

Paigaldage ainult seda tüüpi akusid, mis on ette nähtud selle tööriistaga kasutamiseks. (vt joonis 5)

### AKU JÄÄKVÕIMSUS

See indikaator **N** koosneb neljast punasest LED-st, mis näitavad sisestatud aku jääkvõimsust. (Joonis 4)



Näit lülitub sisse, kui tööriista sisestatakse aku või vajutatakse päästikut. Pöleb 5 sekundit.




Aku jääkvõimsuse vähenemisega süttib LED-e üha vähem.

Kui jääkvõimsus on alla 6%, hakkab vilkuma üks LED.



### AKU VEA INDIKAATORID

Kui akus tuvastatakse viga, näitavad LED-id **N** jääkmahutavuse asemel järgmisi tähiseid ja tööriist ei tööta. (Joonis 4)

Aku vea indikaatorid		
Veate tüüp	LED indikaator	
Aku pingeline kriitiliselt madal	Üks LED vilgub 10 sekundit	
Aku on liiga kuum	Kõik LED-tuled vilguvad 10 sekundit	
Akut ei tuvastata	Kaks LED-i vilguvad 10 sekundit	

### NAELTE SALVE ASETAMINE

- Vajutage salve riivi **H** ja tõmmake salve kaas välja.
- Sisestage naelad nii, et ots on vastu salve põhja.
- Sulgege salve kaas, kuni see fikseerub ohutult salve riiviga.

Märge! Ärge asetage salves kokku erineva pikkusega naelu.

### NAELTE SALVEST EEMALDAMINE

- Vajutage salve riivi **H** ja tõmmake salve kaas välja.
- Eemaldage naelad salvest.
- Sulgege salve kaas, kuni see fikseerub ohutult salve riiviga.

## KASUTAMINE

### NAELUTAMINE

Veenduge, et tööriist on heas töökorras ja aku on tööriistaga korralikult ühendatud.

Tööriista puudub toitelüliti, niipea kui aku on tööriistaga ühendatud, on tööriist aktiivne ja kasutusvalmis.

Tööriista saab kasutada kahes erinevas režiimis, kas üksiklasu režiimis või kontaktlasu režiimis.

### ÜKSIKLASU REŽIIM

Aktiveerige üksiklasu režiim, liigutades lüliti **L** (joonis 3) vasakule ühe naela sümboli suunas. Tööriist on nüüd valmis ühekordseks lasuks:

- Vajutage tugevalt kaitseriivi **C** töödeldava detaili vastu kuni see on paar millimeetrit sisse lükatud.
- Vajutage korraks päästikule **A** ja tööriist hakkab tööle.
- Vabastage päästik ja eemaldage tööriist toorikult.
- Uuesti tulistamiseks tehke uuesti sammud 1 kuni

### KONTAKTLASU REŽIIM

Aktiveerige kontaktlasu režiim, liigutades lüliti **L** (joonis 3) kolme naelaga sümboli suunas paremale. Hoiatustuli **M** vilgub 10 sekundit kollaselt ja tööriist on kontaktlaskmiseks valmis:

1. Vajutage päästikule **A** ja ärge vabastage seda.
2. Vajutage ohutusrull **C** tugevalt vastu töödeldavat detaili ja tööriist hakkab tööle.
3. Hoides päästikut allavajutatuna, vabastage ohutusrull tooriku küljest.
4. Vajutage ohutusrull vastu järgmist ala, kuhu soovite tulistada, ja tööriist hakkab uuesti tööle.
5. Jätkamiseks korrake pidevalt samme 3 ja 4 ning tööriist jätkab tulistamist, kuni päästik vabastatakse.

### TÖÖRIISTA OLEKU INDIKAATORID

Tööriist on varustatud diagnostika LED-tulega **M**, mis näitab tööriista hetkeolekut.

Tööriista oleku LED-tuli <b>M</b>		
Olek	LED indikaator	Meede
Tööriist kontaktlasu režiimis	Vilkuv kollane	Hoidke või lülitage üksiklaskule
Salve pole nael	Püsiv kollane	Täitke salv naeltega
Nael kinni	Vilkuv punane	Eemaldage kinnikiilunud nael
Tööriist on ülekuumenenud	Püsiv punane	Oodake, kuni tööriist jahtub

### NAELA SÜGAVUSE REGULEERIMINE

Kasutage sügavuse reguleerimise ratast **K**, et kaitsta töödeldavat detaili ja võimaldada naelapeade õiget seadistamist.

Keerake ratast vasakule **+** suunas, et suruda nael materjali sügavamale.

Pöörake ratast paremale **-** suunas, et vähendada sügavust.

### ESINE LED TÖÖTULI

Tööriista ette on paigutatud LED töövalgusti.

Töötule aktiveerimiseks vajutage päästikule ja töötuli süttib 15 sekundiks. See jääb põlema seni, kuni päästikut vajutatakse.

### TÄIENDAV KASUTUSTEAVE

**MÄRKUS! Parema tulemuse saamiseks suruge tööriist tugevalt töödeldava detaili vastu.**

**MÄRKUS! Kinnijäänud naela puhul lugege hool-duse peatükki.** ÄRGE vajutage uuesti päästikule kinnijäänud naela eemaldamiseks, kuna see võib tööriista kahjustada.

**MÄRKUS! Tööriista kasutamisel võib see puudutamisel soe olla.** See on tavaline, kuid kui tööriist on puudutamisel kuum, laske sel enne uuesti kasutamist jahtuda.

**MÄRKUS! Kasutage tööriista ainult selleks spetsiaalselt mõeldud akuga.**

## HOOLDUS

### STANDARDHOOLDUS

1. Kontrollige kõik kruvid üle ning keerake vajadusel need kõvemini kinni.
2. Ventilaatorid ei tohi olla tolmused ja mustad.
3. Eemaldage aku enne tööriista puhastamist.
4. Puhastage tööriista kuiva või niiske riidega. ÄRGE kasutage mis tahes lahustit.
5. Hoidke salve kanal puhtana.
6. ÄRGE õlitage või määrige mis tahes osasid.
7. Veenduge, et klambripüstol ei ole kahjustatud. Vahetage või parandage see enne kasutamist.

### KINNIJÄÄNUD KLAMBRI/NAELA EEMALDAMINE

1. Eemaldage tööriistast aku. (Joonis 6)
2. Vajutage salve riivi **H** ja tõmmake salve kaas välja.
2. Eemaldage naelad salvest.
4. Avage ummistuse vabastamise mehhanism **B** ja eemaldage kinnikiilunud nael/naelad. Vajadusel kasutage tööriista.
5. Sulgege ummistuse vabastamise mehhanism kindlalt, sisestage naelad ja sulgege salve kaas, kuni see fikseerub salve riiviga.
6. Ühendage aku tööriistaga.



### HOIATUS!

ÄRGE muutke kõnealuse naeluti osasid või ühendage selle külge spetsiaalseid seadmeid. See võib põhjustada vigastusi.

Kui tööriist/laadija ei tööta hoolimata hoolikalt läbiviidud tootmisest ja katsetamisest, peab parandustööd teostama kiirtööriistade müüjäjärgne teeninduskeskus.

## UTILISEERIMINE



### Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE)

Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad materjale ja aineid, mis võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. See seadmel, isatarkvarakomponentidel või pakendil olev sümbol näitab, et seadet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid seda tuleb käidelda eraldi! Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on kasutusel elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumise süsteem, tuleb seade toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõttuga tegelevasse kogumispunkti. Kui kõrvaldate seadme nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda kasutatud seadme ebaõigest käitlemisest. Materjalide ringlussevõttmine aitab säästa loodusvarasid.

### AKU UTILISEERIMINE

Akused ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka, need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ja nende kohta kehtivad ohtlike jäätmete eeskirjad.

Sel põhjusel viige kasutatud akud kohalikku kogumispunkti

Atitinka atitinkamas ES direktyvas  
Šis įrankis skirtas medienai ar panašioms medžiagoms ir turi būti naudojamas tik pagal numatytą paskirtį. Šis įrankis skirtas tik asmeniniam naudojimui.

## BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI NAUDOJANTIS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ



**ĮSPĖJIMAS.** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.



Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) gali būti sunkiai sužaloti žmonės.

**Išsaugokite šiuos įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ apibūdina iš elektros tinklo maitinamus įrankius (su maitinimo laidu) arba akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

### 1) DARBO VIETOS SAUGUMAS

- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ir prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Elektrinių įrankių nenaudokite sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, greta degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Priziūrėkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys būtų atokiau,**

**kai naudojate elektrinį įrankį.** Nukreipę dėmesį kitur, galite nesuvaldyti įrankio.

### 2) ELEKTRINĖ SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukas turi tiktį lizdui.** Niekada nebandykite kištuko koku nors būdu keisti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Elektros lizdai tinkantys nepakeisti kištukai sumažina elektros šoko riziką.
- Venkite liestis prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Elektros šoko rizika padidėja, kai jūsų kūnas yra įžemintas.
- Nelaikykite elektrinio įrankio lietuje ar drėgmėje.** Į elektros įrankį patekęs vanduo padidina elektros šoko riziką.
- Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį.** Nenaudokite laido įrankio nešimui ar išjungimui iš elektros lizdo. Laidą laikykite toliau nuo karščio, alyvų, aštrių kampų ir judančių dalių. Pažeistas ar susipainiojęs laidas padidina elektros šoko riziką.
- Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite tam tinkantį ilginimo kabelį.** Tinkančio darbui lauke kabelio naudojimas sumažina elektros šoko riziką.
- Jei išvengti darbo drėgnoje aplinkoje neįmanoma, naudokite įžeminimo grandinės pertraukiklį.** Įžeminimo gran-

dinės pertraukiklio naudojimas sumažina elektros šoko riziką.

### 3) ASMENINĖ SAUGA

- a) **Naudodami įrankį būkite budrūs, stebėkite ką darote ir naudokitės sveiku protu. Elektrinio įrankio nenaudokite, jei esate pavargę, paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas dirbant elektriniu įrankiu gali baigtis rimtu sužalojimu.**
- b) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada užsidėkite akių apsaugą.** Susižalojimo riziką sumažina apsauginių priemonių, pavyzdžiui, kaukių nuo dulkių, neslidžių batų, šalmy ar ausų apsaugų, naudojimas.
- c) **Saugokitės nuo atsitiktinio prietaiso įjungimo. Įsitikinkite, kad prieš jungiant prietaisą į elektros lizdą ar įdedant akumuliatorių, jis yra išjungtas.** Jei nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba įjungsite prietaisą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami įrankį pašalinkite reguliuojančius raktus ar veržliarakčius.** Prie besisukančios dalies likęs veržliaraktis ar raktas gali būti susižalojimo priežastimi.
- e) **Nepervertinkite savo galimybių. Visada tvirtai atsistokite ir laikykite pusiausvyrą.** Taip geriau sukontroliuosite įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nėdėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Prižiūrėkite, kad jūsų plaukai ir drabužiai būtų atokiau nuo judančių dalių.** Palaidi rūbai, papuošalai ar ilgi

plauki gali būti įtraukti į judančiąsias dalis.

- g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Dulkių surinkimo įrenginių naudojimas sumažina su dulkėmis susijusių pavojų riziką.
  - h) **Nesiremkite vien tik savo žiniomis, įgytomis dažnai naudojant įrankius, ir neignorokite įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas gali per sekundę sukelti sunkų sužalojimą.
- ### 4) ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) **Neperkraukite įrankio. Naudokite konkrečiam darbui tinkamą įrankį.** Tinkamu įrankiu darbą atliksite geriau ir saugiau.
  - b) **Elektrinio įrankio nenaudokite, jei negalite jo jungikliu įjungti ir išjungti.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima reguliuoti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
  - c) **Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) atjunkite akumulatoriaus bloką (jei atjungiamas) nuo elektrinio įrankio prieš reguliuodami, keisdami antgalius ar padėdami elektrinį įrankį saugoti.** Tokios saugumo priemonės sumažina netyčinio įrenginio įsijungimo riziką.
  - d) **Nenaudojamą įrankį laikykite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektrinis įrankis tampa pavojingu juo naudotis



nemokančiųjų rankose.

- e) **Elektrinio įrankio ir priedų priežiūra.** Patikrinkite judančiąsias jo dalis dėl pažeidimų ar kitų gedimų, kurie gali turėti įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis pažeistas, prieš vėl jį naudodami, suremontuokite. Daugybė nelaimingų atsitikimų nutinka dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimus aštrius pjovimo briaunas turinčius įrankius yra sunkiau pažeisti ir lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, grąžtus ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali būti pavojingų situacijų susidarymo priežastimi.
- h) **Rankenos ir suimami paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neriebaluoti bei netepaluoti.** Slidžios rankenos ir slidūs suimami paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir valdyti įrankio netikėtose situacijose.

## 5) RŪPESTINGA AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS

- a) **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, išskyla gaisro pavojus.
- b) **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius išskyla susižalojimo

ir gaisro pavojus.

- c) **Nenaudodami akumuliatoriaus, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų metalinių objektų.** Užtrumpinus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištėkėti skysčiai. Venkite kontakto su šiuo skysčiu.** Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis – nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skysčiai gali sudirginti ar nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite akumuliatoriaus ar įrankio, kurie yra sugadinti ar modifikuoti.** Pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių foncionavimas gali būti nenuspėjamas ir sukelti gaisrą, sprogo ar sužalojimo riziką.
- f) **Nelaikykite akumuliatoriaus ar įrankio prie ugnies ar pernelyg didelėje temperatūroje.** Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C / 265 °F, poveikis gali sukelti sprogoimą.
- g) **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio esant kitai, nei nurodyta, temperatūrai.** Netinkamas įkrovimas arba nurodytos temperatūros nesilaikymas gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

## 6) PRIEŽIŪRA

- a) **Įrankio priežiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas, naudojantis originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinamas

įrankio saugumas.

- b) **Niekada patys netaisykite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių remontą gali atlikti tik gamintojas arba įgaliotieji paslaugų teikėjai.



## KABIŲ KALIMO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- **Nepamirškite, kad įrankyje yra kabių.** Neatsargiai naudojamas kabių kalimo įrankis gali netikėtai iššauti ir sužeisti.
- **Nenukreipkite įrankio į save ar kitus asmenis.** Netikėtas gaiduko paspaudimas iššaus kabę, kuri gali sužeisti.
- **Nejunkite įrankio, jei jis nėra tvirtai prispaustas prie apdirbamos medžiagos.** Jei įrankis nėra prispaustas prie apdirbamos medžiagos, kabės gali pataikyti ne ten kur reikia.
- **Kabėms įstrigus įrankyje, išjunkite jį iš elektros šaltinio.** Išimant įstrigusias kabes įrankį išjunkite, nes jis gali netikėtai įsijungti.
- **Užstrigusias kabes imkite atsargiai.** Mechanizme gali būti susidaręs slėgis, todėl bandant išimti įstrigusias kabes, jos gali iššauti.
- **Nenaudokite šio kabių kalimo įrankio elektrinių laidų tvirtinimui.** Įrankis nėra skirtas elektrinių laidų tvirtinimui ir gali pažeisti izoliacinį sluoksnį bei sukelti elektros šoką ar gaisrą.

### TECHNINIAI DUOMENYS

Akumuliatorinis vininių kalimo įrankis, modelio numeris	BNX50
---	-------

Vinies maža galvutė tipas	„Rapid 18“ (1,25 mm / 18 Ga)
Vinies maža galvutė ilgis	20-50 mm
Dėtuves vininių talpa, maks.	100 vnt.
Matmenys A x P x l (vien tik įrankis)	296 x 97 x 291 mm
Svoris (vien tik įrankis)	2870 g
Įtampa	18 V
Rekomenduojamas akumuliatoriaus galingumas	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akumuliatoriaus tipas	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V. licio jonų (5 pav.)
Rekomenduojamas kroviklio tipas	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Kalimo greitis, maks., nepertraukiamas	20 šūvių per minutę

Akumuliatoriaus informacija	
Akumuliatoriaus talpa	Apytikslis smūgių skaičius esant akumuliatoriui visiškai įkrautam
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### TRIUKŠMO EMISIJA / VIBRACIJA

- Garso slėgio lygis:  $L_pA=84,0$  dB(A), paklaida:  $K=3$  dB(A). Garso slėgio lygis:  $L_wA=95,0$  dB(A), paklaida:  $K=3$  dB(A). Rekomenduojama operatoriui dėvėti klausos apsaugos priemonės.
- Vibracijos reikšmė =  $1,4$  m/s<sup>2</sup>, paklaida:  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Vibracijos reikšmė nustatyta remiantis standartiniu testavimo metodu. Šią reikšmę galima naudoti lyginant kelis įrankius. Nustatytą vibracijos reikšmę taip pat galima naudoti preliminariniame poveikio vertinime.



### ! ĮSPĖJIMAS

Vibracijos emisija naudojant elektrinį įrankį gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo būdų. Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos priemonės, pagrįstos poveikio vertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga, pridėdam paleidimo laiką).

### APIBRĖŽIMAI

(1 - 4 pav.)

- A** Gaidukas
- B** Strigties atlaisvinimo mechanizmas
- C** Apsauginė jungtis
- D** Priekinis darbinis LED žibintas
- E** Vinies indikatorius
- F** Kabinimo kablys
- G** Guminis antgalis
- H** Dėtuves užšovas
- I** Atsarginis guminis antgalis
- J** Kairysis kablo laikiklis
- K** Gylio reguliavimo ratukas
- L** Vienetinio / kontaktinio kalimo jungiklis
- M** Įrankių būsenos LED lemputė
- N** Akumuliatoriaus LED indikatorius (5 pav.)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18 V Akumuliatorius ir logotipas

## SURINKIMAS

### AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS IR PRIJUNGIMAS

Naudoti tik šiam įrankiui skirto tipo akumuliatorių. (Žr. 5 pav.)

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite atrakinimo mygtuką (1) ir ištraukite akumuliatorių iš įrenginio (2). (6 pav.)

Norėdami akumuliatorių įdėti, kiškite jį priešinga išėmimui kryptimi, kol išgirsite spragtelėjimą.

### AKUMULIATORIAUS GALINGUMO LIKUTIS

Šis keturių raudonų LED indikatorius (N) rodo įdėto akumuliatoriaus galingumo likutį. (4 pav.)



Indikatorius įsijungia į įrankį įdėjus akumuliatorių arba paspaudus tik paleidiklį. Šviečia 5 sekundes.

Mažėjant akumuliatoriaus galingumo likučiai, įsijungia vis mažiau LED.

Akumuliatoriaus galingumo likučiai nebesiekiant 6 %, ima mirksėti vienas LED.



### AKUMULIATORIAUS KLAIĐŲ INDIKACIJOS

Aptikus akumuliatoriaus klaidą, LED (N) vietoj galingumo likučio rodo toliau pateiktas indikacijas ir įrankis neveikia. (4 pav.)

Akumuliatoriaus klaidų indikacijos		
Klaidos tipas	LED indikatorius	
Akumuliatoriaus įtampa pernelyg žema.	Vienas LED mirksi 10 sekundžių.	
Akumuliatorius per šiltas.	Visi LED mirksi 10 sekundžių.	
Akumuliatorius neatpažintas.	Du LED mirksi 10 sekundžių.	

### SUDĖKITE VINUTES Į DĖTUVĘ

1. Paspauskite dėtuvės skląstį (H) ir ištraukite dėtuvės dangtelį.
2. Įkiškite vinių taip, kad jų galiukai remtųsi į dėtuvės kanalo apačią.
3. Užspauskite dėtuvės dangtelį, kol jį užsifiksuos dėtuvės skląstis.

Pastaba! Į dėtuvę nedėkite skirtingo ilgio vinių.

### IŠIMKITE VINUTES IŠ DĖTUVĖS

1. Press the magazine latch (H) 1. Paspauskite dėtuvės skląstį (H) ir ištraukite dėtuvės dangtelį.
2. Išimkite vinius iš dėtuvės.
3. Užspauskite dėtuvės dangtelį, kol jį užsifiksuos dėtuvės skląstis.

## VEIKIMAS

### VINUČIŲ KALIMAS

Įsitinkite, kad įrankis geros būklės ir prie jo tinkamai prijungtas akumuliatorius.

Įrankyje nėra maitinimo jungiklio, įrankis tampa aktyvus ir paruoštas naudoti, kai tik prie jo prijungiamas akumuliatorius.

Įrankis gali būti valdomas dviem skirtingais režimais – vienietinio arba kontaktinio kalimo režimu.

### VIENIETINIO KALIMO REŽIMAS

Aktyvinkite vienietinio kalimo režimą pastumdami jungiklį (L) (3 pav.) kairėn link vienos vinės simbolio. Dabar įrankis paruoštas vienietiniam kalimui.

1. Stipriai paspauskite apsauginę apkaabą (C) prie apdirbamo ruošinio, kol ji įsispaus per kelis milimetrus.
2. Trumpai paspauskite paleidiklį (A) ir įrankis kals.
3. Atleiskite paleidiklį ir atitraukite įrankį nuo apdirbamo elemento.
4. Norėdami vėl naudoti, pakartokite veiksmus nuo 1 iki 3.

### KONTAKTINIO KALIMO REŽIMAS

Aktyvinkite kontaktinio kalimo režimą pastumdami jungiklį (L) (3 pav.) dešinėn link trijų vinių simbolio. 10 sekundžių mirksės geltona įspėjamoji lemputė (M) ir įrankis yra paruoštas kontaktiniam kalimui.

1. Paspauskite paleidiklį (A) ir neatleiskite.
2. Tvirtai prispauskite apsauginį rėmelį (E) prie ruošinio ir įrankis kals.
3. Laikydami paleidiklį nuspausta, atitraukite apsauginį rėmelį nuo ruošinio.
4. Prispauskite apsauginį rėmelį prie kitos srities, kuri norite kalti, ir įrankis vėl kals.
5. Jei norite tęsti, nuolat kartokite 3 ir 4 veiksmus ir įrankis toliau kals, kol atleisite paleidiklį.

### ĮRANKIŲ BŪSENOS INDIKATORIAI

Įrankyje yra diagnostikos LED lemputė (M), rodanti esamą įrankio būseną.

Įrankių būsenos LED lemputė (M)		
Būseną	LED indikatorius	Sprendimas
Įjungtas kontaktinio kalimo režimas.	Mirksi geltona lemputė.	Išlaikyti arba įjungti vienietinį kalimą.
Dėtuvėje nėra tvirtinimo detalių.	Nuolat šviečia geltona lemputė.	Pripildyti dėtuvę tvirtinimo detalių.
Tvirtinimo detalė užstrigo.	Mirksi raudona lemputė.	Pašalinti įstrigusią tvirtinimo detalę.
Įrankis perkaito.	Nuolat šviečia raudona lemputė.	Palaukti, kol įrankis atvės.

### VINIŲ GYLIO REGULIAVIMAS

Naudokite gylio reguliavimo ratuką (K) ruošiniui apsaugoti ir vinių galvutėms tinkamai paruošti.

Pasukite ratuką kairėn link (+), kad vinių įkaltumėte giliau.

Pasukite ratuką dešinėn link (-), kad vinių įkaltumėte ne taip giliai.

### PIEKINIS DARBINIS LED ŽIBINTAS

Įrankio priekyje yra darbinis LED žibintas.

Norėdami įjungti darbinį žibintą, tik paspauskite paleidiklį ir darbinis žibintas švies. Jis švies, kol bus laikomas nuspaustas paleidiklis.

### PAPILDOMA NAUDOJIMO INFORMACIJA

**PASTABA:** norėdami pasiekti geresnių rezultatų, įrankį tvirtai prispauskite prie apdirbamos medžiagos.

**PASTABA:** jei vinutė įstrigtų, skaitykite techninės priežiūros skyrių. Pakartotinai iš įrankio neiššaukite norėdami pašalinti kamštį, nes tai gali pažeisti įrankį.

**PASTABA:** naudojamas įrankis gali šiek tiek įkaisti. Tai normalu, tačiau jei įrankis įkaista stipriai, jį išjunkite ir leiskite atvėsti.



**PASTABA:** įrankį naudokite tik su tam skirtu akumuliatoriumi.

## PRIEŽIŪRA

### STANDARTINĖ PRIEŽIŪRA

1. Patikrinkite visus varžtus ir, jei reikia, juos priveržkite.
2. Patikrinkite, ar angose nėra dulkių ir purvo.
3. Prieš įrankį valydami, akumuliatorių išimkite.
4. Įrankį nuvalykite sausa arba drėgna šluoste. NIEKADA nenaudokite jokių tirpiklių.
5. Išvalykite dėtuvės kanalą.
6. NENAUDOKITE jokių alyvų ar tepalų dalims sutepti.
7. Įsitinkinkite, kad vinučių kalimo įrankis nėra pažeistas. Prieš naudojimą pakeiskite arba pataisykite.

### UŽSTRIGUSIŲ VINUČIŲ IŠĖMIMAS

1. Išimkite akumuliatorių iš įrankio. (6 pav.)
2. Paspauskite dėtuvės skląstį  ir ištraukite dėtuvės dangtelį.
2. Išimkite vinis iš dėtuvės.
4. Atidarykite strigties atlaisvinimo mechanizmą  ir išimkite įstrigusias vinis. Prireikus naudokite įrankį.
5. Tvirtai uždarykite strigties atlaisvinimo mechaniz-

mą, įkiškite vinis ir užspauskite dėtuvės dangtelį, kol jį užsifiksuos dėtuvės skląstis.

6. Prijunkite akumuliatorių prie įrankio.



### ĮSPĖJIMAS!

**NEGALIMA** keisti šio vinučių kalimo įrankio ar pridėti specialių laikiklių detalių. Tai gali tapti sužalojimo priežastimi.

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir bandymų procedūrų, įrankis / įroviklis sugestų, remontas turėtų būti atliekamas „Rapid“ įrankių aptarnavimo centre.

## IŠMETIMAS



### Elektros ir elektroninės įrangos (EE) atliekos

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra medžiagų ir medžiagų, kurios gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai. Šis simbolis ant prietaiso, jo priedų ar įpakavimo reiškia, kad prietaiso negalima laikyti nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis, jį būtina perdurti atskirai! Atiduokite šį prietaisą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo taške ES ar kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas. Tinkamai išmesdami šį prietaisą padedate išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurią galėtų sukelti netinkamas elgesys su prietaiso atliekomis. Medžiagų perdurbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.

### AKUMULIATORIAUS IŠMETIMAS

Akumuliatorių negalima išmesti į buitines atliekas, nes juose gali būti toksiškų sunkiųjų metalų. Todėl yra taikomos teisinės nuostatos dėl pavojingų atliekų tvarkymo.

Dėl to panaudotus akumuliatorius reikia atiduoti į vietinį atliekų surinkimo punktą.

## BNX50 AKUMULATORA NAGLOTĀJS

Sākotnējā lietošanas norādījumu tulkojums

LV

Atbilst piemērojamajām ES direktīvām

Šis instruments ir izstrādāts izmantošanai kokam vai tamlīdzīgiem materiāliem, un tas izmantojams tikai paredzētajiem mērķiem. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

## VISPĀRĒJI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



**BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievie-

notas šīm elektriskajam instrumentam. Neievērojot zemāk norādītās instrukcijas, pastāv elektrošoka, uguns un/vai nopietnu ievainojumu risks.

**Pēc izlasīšanas saglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums “elektroinstruments” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

### 1) DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- a) **Seko jiet, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota.** Uz nekārtīgiem darbgaldiem vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) **Strādājot ar elektrisko instrumentu, nodrošiniet, lai tuvumā neatrastos bērni un citas personas.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.
- ## 2) ELEKTRODROŠĪBA
- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai.** Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- b) **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa.** Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezģlojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai zemslēģuma ķēdes pārtraucēju.** Lietojot zemslēģuma ķēdes pārtraucēju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- ## 3) PERSONISKĀ DROŠĪBA
- a) **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus.**

- Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, kā arī paņemot vai nesot instrumentu, pārlicinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronsatlēga vai skrūvjatslēga, kas pievienota kādai no elektroinstrumenta kustīgajām daļām, var radīt savainojumu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt.** Tas atvieglos instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu drošā attālumā no kustīgajām detaļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) **Ja elektroinstrumentam ir paredzētas putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, sekojiet, lai tās tiktu pievienotas elektroinstrumentam un pareizi darbotos.** Putekļu savācēju izmantošana mazinās putekļu kaitīgo ietekmi.
- h) **Nelaujiet ieradumam, kas izveidojas instrumentu bieži lietojot, novest pie drošības principu neievērošanas.** Neuzmanīga rīcība īsā mirklī var izraisīt nopietnas traumas.
- 4) ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu.** Elektroinstrumenti darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstami lietošanai, un to nepieciešams remontēt.
- c) **Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet akumulatoru (ja tas ir noņemams) no elektriskā instrumenta pirms tā regulēšanas, piederumu maiņas vai elektriskā instrumenta glabāšanas.** Šādi iespējams mazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras**

- neprot rīkoties ar instrumentu vai kuras nav izlasījušas tā lietošanas norādījumus.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Apkopiet elektroiekārtu un tās papildpiederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas nav nobīdījušas vai iestrēgušas, vai detaļas nav sabojātas, un vai nav nekādu citu problēmu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta izmantošanu. Bojājumu gadījumā elektroinstrumentu pirms izmantošanas ir nepieciešams saremontēt.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
- f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar uzasinātām griezējšķautnēm ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam. Turklāt jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.
- h) **Turiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem.** Negaidītās situācijās slideni rokturi un satveršanas virsmas neļaus iekārtu droši noturēt un kontrolēt.
- 5) **AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlāde atļauta tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Vienam akumulatora tipam piemērots lādētājs var radīt aizdegšanās risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoru.
- b) **Elektroinstrumentu izmantojiet tikai ar speciāli paredzētajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru izmantošana rada traumu un aizdegšanās risku.
- c) **Kad akumulators netiek izmantots, neglabājiet to blakus citiem metāla priekšmetiem (saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm u.tml.), kas var izveidot savienojumu starp abām spailēm.** Īssavienojums pie akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var izlīst šķidrums; tam nepieskarieties. Ja esat ar to saskārušies, skarto vietu noskalojiet ūdenī. Šķidrumam iekļūstot acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību.** No baterijas izlijušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu un apdegumus.
- e) **Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu.** Bojāti vai modificēti akumulatori var uzvesties neparedzami un aizdegties, eksplodēt un traumēt lietotāju.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns, vai karstuma iedarbībai.** Pakļauša-

na uguns vai temperatūras virs 130°C/265 °F iedarbībai var izraisīt eksploziju.

**g) Sekojiet visām uzlādes instrukcijām un nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas atrodas ārpus instrukcijā norādītā diapazona.**

Nepareiza uzlāde vai lādēšana temperatūrā, kas atrodas ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru vai paaugstināt tā aizdegšanās risku.

**6) APKALPOŠANA**

**a) Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tikai tā ir iespējams nodrošināt elektroinstrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteicēm.**

**b) Nekad neizmantojiet bojātu akumulatoru. Akumulatora apkalpošanu var veikt tikai ražotājs vai autorizēts pakalpojuma sniedzējs.**



**DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI  
ATTIECĪBĀ UZ SKAVOTĀJU**

- Vienmēr pieņemiet, ka instrumentā atrodas skavas. Skavotāja neuzmanīga lietošana var izraisīt skavu negaidītu izšaušanu un radīt ievainojumus.
- Nevērsiet instrumentu pret sevi vai tuvumā esošajiem. Negaidītas iedarbināšanas rezultātā var izšauties skava, radot ievainojumus.
- Neiedarbiniet instrumentu,

kamēr tas nav cieši piespiests darba materiālam. Ja instruments nepieskaras materiālam, skava var no tā atlēkt.

- Izņemot iestrēgušas skavas, atvienojiet instrumentu no akumulatora. Ja skavotājs ir pieslēgts elektrībai, izņemot iestrēgušu skavu, tas var tikt nejauši iedarbināts.
- Ievērojiet piesardzību, izņemot iestrēgušu skavu. Mehānisms var būt pakļauts spiedienam, un, cenšoties atbrīvot iestrēgušu skavu, tā var izšauties.
- Neizmantojiet šo skavotāju elektrības kabeļu piestiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrības kabeļu piestiprināšanai un var sabojāt to izolāciju, tādējādi radot elektrības trieciena risku vai apdraudot ugunsdrošību.

**TEHNISKIE PARAMETRI**

Akumulatora naglotājs, modeļa numurs	BNX50
Karkasa naglu tips	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Karkasa naglu garums	20-50 mm
Tapu kasetes ietilpība, maks.	100 gab.
Izmēri A x P x G (bez palīgierīcēm)	296 x 97 x 291 mm
Svars (bez palīgierīcēm)	2870 g
Spriegums	18 V
Ieteicamā akumulatora jauda	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akumulatora veids	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LION (5. att.)
Ieteicamais lādētāja tips	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Naglošanas ātrums, maks. ilgstoši	20 šāvienī/min.

**Akumulatora informācija**

Akumulatora kapacitāte	Aptuvenais šāvienu skaits pēc pilnas uzlādes, maks.
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

**TROKŠŅA EMISIJA/VIBRĀCIJAS**

- A-izsvartais skaņas spiediena līmenis LpA=84,0 dB(A), mainīgums K = 3 dB(A), A-izsvartais skaņas jaudas līmenis LwA=95,0 dB(A),



mainīgums  $K = 3 \text{ dB(A)}$ . Ieteicams darba laikā instrumenta operatoram lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus.

- Vibrācijas kopējā vērtība =  $1,4 \text{ m/s}^2$ , mainīgums  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$   
Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība noteikta saskaņā ar standarta testēšanas metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus.  
Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot arī provizoriskā iedarbības novērtējumā.



### ! UZMANĪBU

Vibrācijas emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Lai aizsargātu instrumenta operatoru, jāidentificē drošības pasākumi, kam par pamatu jābūt faktiskajiem izmantošanas apstākļiem (ievērojot visas izmantošanas cikla daļas, piemēram, papildu izmantošanas laiku ar laiku, kurā instruments ir izslēgts vai darbojas brīvgaitā).

## DEFINĪCIJAS

(1. - 4. attēls)

- A** Mēlīte
- B** Iespūšanas likvidēšanas mehānisms
- C** Drošības aptverē
- D** Priekšējā LED darba lampiņa
- E** Naglu indikators
- F** Pakāršanas āķis
- G** Uzgaļa gumijas paliktnis
- H** Kasetes aizbīdņi
- I** Rezerves gumijas paliktnis
- J** "Kreisās rokas" āķa stiprinājums
- K** Dziļuma regulēšanas ritenis
- L** Viena šāvienu/kontaktšaušanas režīma pārslēgšanas slēdzis
- M** Instrumenta statusa LED lampiņa
- N** Akumulatora LED indikators

(5. attēls)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18 V akumulators un logotips

## MONTĀŽA

### AKUMULATORA NOŅĒMŠANAS UN PIEVIENOŠANA

Piemērots tikai tāda veida akumulators, kas paredzēts izmantošanai ar šo instrumentu. (skatīt 5. attēlu)

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet fiksatora atbrīvošanas pogu (1) un izbīdi akumulatoru laukā no ierīces (2). (6. attēls)

Lai akumulatoru pievienotu, pabīdi to pretējā virzienā, līdz noklikšķ savienojums.

### ATLIKUŠAIS AKUMULATORA UZLĀDES LĪMENIS

Šis rādījums **N** sastāv no četrām sarkanām LED lampiņām, kas norāda atlikušo ievietotā akumulatora uzlādes līmeni. (4. attēls)



Rādījums tiek ieslēgts, tiklīdz akumulators tiek ievie-

tots instrumentā vai arī tiek nospiests sprūds. Paliek ieslēgts uz 5 sekundēm.

Kad samazinās atlikušais akumulatora uzlādes līmenis, paliek ieslēgts mazāks skaits LED lampiņu. Kad atlikušais akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 6%, sāk mirgot viena LED lampiņa.



### AKUMULATORA KĻŪDU RĀDĪJUMI

Ja akumulatorā tiek konstatēta kļūda, LED **N** atlikušā akumulatora uzlādes līmeņa vietā attēlo tālāk norādītos rādījumus, un instrumentu izmantot nav iespējams. (4. attēls)

Akumulatora kļūdu rādījumi		
Kļūdas tips	LED rādījums	
Akumulatora spriegums ir kritiski zems	10 sekundes mirgo viena LED lampiņa	
Akumulators ir pārāk silts	10 sekundes mirgo visas LED lampiņas	
Akumulators nav atpazīts	10 sekundes mirgo divas LED lampiņas	

### TAPU IELĀDĒŠANAS KASETĒ

1. Nospiediet aptveres aizbīdņi **H** un izvelciet aptveres apvalku.
2. Ievietojiet naglas tā, lai to gali tiktu atbalstīti pret aptveres kanāla apakšu.
3. Aizveriet aptveres apvalku, līdz tas droši saslēdzas ar aptveres aizbīdņi.

Uzmanību! Neievietojiet aptverē kopā dažādu garumu naglas.

### TAPU IZŅĒMŠANA NO KASETES

1. Nospiediet aptveres aizbīdņi **H** un izvelciet aptveres apvalku.
2. Izņemiet naglas no aptveres.
3. Aizveriet aptveres apvalku, līdz tas droši saslēdzas ar aptveres aizbīdņi.

## PIELIETOŠANA

### NAGLOŠANA

Pārļiecinieties, ka instruments ir labā darba stāvoklī un ka akumulators ir pareizi pievienots instrumentam. Instrumentam nav ieslēgšanas slēdža; tiklīdz tam ir pievienots akumulators, tas ir ieslēgts un gatavs izmantošanai.

Instrumentu var izmantot divos dažādos režīmos, viena šāvienu vai kontaktšaušanas režīmā.

### VIENA ŠĀVIENU REŽĪMS

Ieslēdziet viena šāvienu režīmu, pārbīdot slēdzi **L** (3. attēls) pa kreisi virzienā uz simbolu ar vienu naglu. Tagad instruments ir gatavs darbam viena šāvienu režīmā:

1. Cieši piespiediet drošības aptverē **C** pret darba virsmu līdz tā iespīežas pa dažiem milimetriem.
2. Īsi nospiediet mēlīti **A**, un instruments izšaus naglu.
3. Atlaidiet mēlīti un noņemiet instrumentu no sago-

taves.

4. Lai atkal izšautu skavu, atkārtojiet 1. līdz 3. soli.

### KONTAKTŠAUSĀNAS REŽĪMS

Ieslēdziet kontaktšausānas režīmu, pārbīdot slēdzi **L** (3. attēls) pa labi virzienā uz simbolu ar trim naglām. 10 sekundes dzeltenā krāsā mirgos brīdinājuma lampiņa **M**, un instruments būs gatavs darbam kontaktšausānas režīmā:

1. Nospiediet mēlīti **A** un neatlaidiet to.
2. Stingri piespiediet drošības spoli **C** pret sagatavi, un instruments izšaus naglu.
3. Turot nospiestu mēlīti, izņemiet no sagataves drošības spoli.
4. Piespiediet drošības spoli pret nākamo punktu, kurā vēlaties iešaut naglu, un instruments atkal izšaus naglu.
5. Lai turpinātu, atkārtojiet 3. un 4. soli, un instruments turpinās šaut naglas, līdz tiks atlaista mēlīte.

### INSTRUMENTA STATUSA NORĀDE

Instruments ir aprīkots ar diagnostikas LED lampiņu **M**, lai norādītu instrumenta statusu.

Instrumenta statusa LED lampiņa <b>M</b>		
Statuss	LED rādījums	Veicamā darbība
Instruments kontaktšausānas režīmā	Mirgo dzeltenā krāsā	Turpiniet vai pārslēdziet viena šāviena režīmā
Aptverē nav saspraužu	Deg dzeltenā krāsā	Piepildiet aptveri ar saspraudēm
Iesprūduši saspraudē	Mirgo sarkanā krāsā	Izņemiet iesprūdušo saspraudē
Instruments ir pārkarsis	Deg sarkanā krāsā	Pagaidiet, līdz instruments atdziest

### NAGLAS DZIĻUMA REGULĒŠANA

Lai aizsargātu sagatavi un ļautu naglu galvām nostāties pareizā stāvoklī, izmantojiet dziļuma regulēšanas riteni **K**.

Lai naglu iedziņu dziļāk materiālā, pagrieziet riteni pa kreisi virzienā uz **+**.

Lai naglu iedziņu mazākā dziļumā, pagrieziet riteni pa labi virzienā uz **-**.

### PIEKŠĒJĀ LED DARBA LAMPIŅA

Instrumenta priekšdaļā atrodas LED darba lampiņa. Lai ieslēgtu darba lampiņu, nospiediet mēlīti, un tā uz 15 sekundēm ieslēgsies. Tā paliks ieslēgta tik ilgi, kamēr būs nospiesta mēlīte.

**PAPILDU INFORMĀCIJA PAR EKSPLOATĀCIJU**  
**PIEZĪME.** Lai sasniegtu labākus darba rezultātus, piespiediet instrumentu darba virsmai.

**PIEZĪME.** Ja tāpa iesprūst, izlasiet sadaļu par apkopi. NEIZŠAUJIET instrumentu atkārtoti, lai novērstu iesprūšanu, jo tādējādi instruments var tikt sabojāts.

**PIEZĪME.** Instruments darba laikā var uzsilt. Tas

ir normāli, tomēr, ja instruments kļūst karsts, lietošana jāpārtrauc, līdz tas atdziest.

**PIEZĪME.** Izmantojiet rīku tikai ar tam paredzēto akumulatoru.

### APKOPE

#### STANDARTA APKOPE

1. Pārbaudiet visas skrūves un vajadzības gadījumā tās piegrieziet.
2. Notīriet putekļus un netīrumus no visām ventilācijas atverēm.
3. Pirms rīka tīrīšanas izņemiet akumulatoru.
4. Notīriet instrumentu ar sausu vai mitru drānu. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nelietojiet šķīdinātāju.
5. Uzturiet iekaset kanālu tīru.
6. **NEAPSTRĀDĀJIET** daļas ar eļļu vai smērvielu.
7. Pārbaudiet, vai naglotājs nav bojāts. Pirms lietošanas to nomainiet vai salabojiet.

#### IESPRŪDUŠAS TAPAS IZŅEMŠANA

1. Izņemiet no instrumenta akumulatoru. (6. attēls)
2. Nospiediet aptveres aizbīdņi **H** un izvelciet aptveres apvalku.
2. Izņemiet naglas no aptveres.
4. Atveriet iesprūšanas likvidēšanas mehānismu **B** un izņemiet iesprūdušās naglas. Ja nepieciešams, izmantojiet instrumentu.
5. Droši aizveriet iesprūšanas likvidēšanas mehānismu, ievietojiet naglas un aizveriet aptveres apvalku, līdz tas saslēdzas ar aptveres aizbīdņi.
6. No jauna ievietojiet instrumentā akumulatoru.



#### UZMANĪBU!

**NEPĀRVEIDOJIET** naglotāja daļas un nepievienojiet tam īpašas palīgierīces. Tas var izraisīt miesas bojājumus.

Ja rīks/lādētājs, neskatoties uz rūpīgajām ražošanas un testēšanas procedūrām, tomēr ir sabojājies, remonts ir jāveic "Rapid Tools" servisa centrā.

### UTILIZĀCIJA



#### Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur materiālus un vielas, kurām var būt kaitīga ietekme uz cilvēku veselību un vidi. Ja uz ierīces, tās piederumiem vai iepakojuma redzams šāds simbols, tas nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, bet tā ir jānodod atsevišķi! Atbrīvojieties no ierīces vietās, kurās pārstrādei tiek pieņemti elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi ES un citu Eiropas valstu teritorijā, kurās ieviestas atsevišķas sistēmas elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu savākšanai. Atbrīvojoties no ierīces pienācīgi, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai, ko varētu radīt aprīkojuma atkritumu nepienācīga apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus.

#### BATERIJU UTILIZĀCIJA

Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tās var saturēt toksiskus smagos metālus un uz tām attiecas bīstamos atkritumu regulējošie noteikumi.

Tādēļ baterijas jānodod vietējā bateriju nodošanas punktā.

Splňuje příslušné směrnice EU  
Tento nástroj je určen pro použití na dřevo nebo jemu podobné materiály a měl by být používán pouze pro tyto účely. Tento nástroj je určen pouze pro soukromé použití.

## OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým náradím.

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

**Všechna upozornění a pokyny uložte pro pozdější možné použití.**

Pojem „elektrický nástroj“ odkazuje ve varováních na elektricky napájený (kabelový) elektrický nástroj nebo akumulátorem napájený (bezdrátový) elektrický nástroj.

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA

- Pracovní místo udržujte v čistotě a dobře osvětlené.** Neoprávněná nebo špatně osvětlená místa mohou způsobit nehody.
- Nástroj nepoužívejte ve výbušných prostředích, například v prostředích s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, díky kterým se prach nebo výpary mohou vznítit.

- Při použití nástroje udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit nad přístrojem kontrolu.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka elektrického nástroje se musí shodovat s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Pro nástroje s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a shodující se elektrické zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými plochami, jako je potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte elektrický nástroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrický kabel používejte k jeho účelu. Nikdy kabel nepoužívejte na přenášení, tahání nebo odpojování nástroje. Kabel udržujte z dosahu tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se součástí.** Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při obsluhování elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu**

vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud se použití elektrického nářadí nelze vyvarovat, použijte ochranný jistič.** Použití ochranného jističe snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Budte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a při používání nástroje používejte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilu nepozornosti během provozu nástroje může mít za následek vážné poranění.

- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo ochranná sluchátka použitá za náležitých podmínek, snižují riziko poranění.

- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před připojením zdroje napájení nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Nošení nástroje s prstem na vypínači nebo zapojení nástroje se zapnutým vypínačem může vést ke vzniku úrazu.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte seřizovací klíč nebo podobný nástroj.** Klíč ponechaný na rotující části elektrického nástroje může mít za následek poranění osob.

- e) **Příliš se nepředklánějte. Používejte vhodnou obuv a za všech okolností udržujte rovnováhu.** V nečekaných situacích vám umožní zajistit si lepší kontrolu nad nástrojem.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte z dosahu pohybujících se součástí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se do pohybujících se součástí mohou zachytit.

- g) **Jsou-li zařízení vybavena připojením zařízení na odsávání prachu a sběrného zařízení, ujistěte se, že jsou taková zařízení připojena a správně používána.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit rizika související s výskytem prachu.

- h) **Nedovolte, aby znalosti získané častým používáním nástrojů otupily vaši pozornost a přestali jste dbát na zásady bezpečnosti při práci s nástrojem.** Nedbalost může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

### 4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE A PÉČE O NĚJ

- a) **Elektrický nástroj nepřepínajte. Pro dané použití použijte správný elektrický nástroj.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou byl sestaven.

- b) **Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jej nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače.** Kterýkoli elektrický nástroj, jenž nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba jej opravit.

- c) **Před prováděním jakýchkoli**

- úprav, výměnou příslušenství nebo uložení nástroje vypojte zástrčku ze zdroje napájení a vyjměte z nástroje akumulátor. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.
- d) **Nečinný elektrický nástroj skladujte mimo dosah dětí a osobám, které s nástrojem nejsou obeznámeny nebo neznají tyto pokyny, znemožněte jeho používání.** Elektrické nástroje jsou v rukách neproškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrických nástrojů a příslušenství. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části správně zarovnané a nikde neváznou, zda nejsou žádné části stroje poškozeny, a ověřte všechny další podmínky, které mohou ovlivnit správný chod nástroje. Je-li nástroj poškozen, před použitím jej opravte.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými nástroji.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými čepeli se budou pravděpodobně méně zasekávat a bude snazší je ovládat.
- g) **Elektrický nástroj, příslušenství a nasazovací adaptéry atd. používejte v souladu s těmito pokyny, přičemž dbejte na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než pro kterou je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté a bez olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládnutí nástroje v neočekávaných situacích.
- 5) **POUŽITÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁSTROJE**
- a) **Dobíjejte pouze s nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
- b) **Elektrické nástroje používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí zranění a požáru.
- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vzájemně přemostit obě svorky.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru uniknout kapalina; zabraňte kontaktu.** Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte kapalinu vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniká z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nástroj, který je poškozen nebo modifikován.** Poškozené nebo modifikované

akumulátory se mohou chovat nepředvídatelným způsobem, který může mít za následek požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.

- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C / 265 °F může způsobit explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nástroj mimo rozsah teplot uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo uvedený rozsah mohou poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

## 6) SERVIS

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SPONKOVAČKU

- **Vždy mějte na paměti, že nástroj obsahuje upínací prvky.** Neopatrná manipulace se sponkovačkou může mít za následek neočekávané vystřelení sponek a způsobit tak poranění.
- **Nemiřte nástrojem na sebe ani na osoby ve vaší blízkosti.** Při neočekávaném spuštění

dojde k vystřelení sponky, která může způsobit poranění.

- **Nástroj nespouštějte, pokud není pevně umístěn na pracovní ploše.** Pokud není nástroj v kontaktu s pracovní plochou, sponka se může od cílové plochy odchýlit.
- **Pokud se sponka v nástroji zasekne, odpojte jej od zdroje napájení.** Při odstraňování zaseknuté sponky se může sponka náhodně spustit, je-li stále zapojena do zásuvky.
- **Při odstraňování zaseknuté sponky postupujte opatrně.** Mechanismus může být pod tlakem a ve snaze uvolnit zaseknutou sponku může dojít k jejímu silnému vystřelení.
- **Tuto sponkovačku nepoužívejte k uchycení elektrických kabelů.** Není určena k instalaci elektrických kabelů, může poškodit jejich izolaci a tím způsobit úraz elektrickým proudem nebo vznik požáru.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Akumulátorová nástřelovačka, číslo modelu	BNX50
Typ hřebíků	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Délka hřebíků	20-50 mm
Kapacita zásobníku nástřelovacích hřebíků, max.	100 ks
Rozměry V x Š x D (jen stroj)	296 x 97 x 291 mm
Hmotnost (jen stroj)	2870 g
Napětí	18 V
Doporučená kapacita baterie	2,5 Ah, 4,0 Ah
Typ baterie	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Dbr. 5)
Doporučený typ nabíječky	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Maximální rychlost výstřelů	20 výstřelů/min

Informace o baterii	
Výkon	Počet výstřelů na plné nabití, max.
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## HLUČNOST/VIBRACE

- A-vážený akustický tlak  $L_pA=84,0$  dB(A), nepřesnost  $K=3$  dB(A). A-vážený akustický tlak  $L_wA=95,0$  dB(A), nepřesnost  $K=3$  dB(A). Doporučení pro obsluhu, aby používala ochranu sluchu.
- Celková úroveň vibrací  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, nepřesnost  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Deklarovaná celková úroveň vibrací byla naměřena v souladu se standardní testovací metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou celkovou úroveň vibrací lze také použít v předběžném posouzení vystavení vibracím.



### ! UPOZORNĚNÍ

Emise vibrací během skutečného používání nástroje se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobech používání nástroje. Je třeba určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem pracovního cyklu, jako jsou časy, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, kromě času, kdy se používá).

## DEFINICE

(Obrázek 1 - 4)

- A** Spoušť
- B** Mechanismus uvolnění zaseknutí
- C** Bezpečnostní pojistka
- D** Přední pracovní LED světlo
- E** Indikátor hřebíků
- F** Závěsný hák
- G** Pryžová podložka nosu
- H** Západka zásobníku
- I** Náhradní gumová podložka
- J** Držák na hák
- K** Kolečko pro nastavení hloubky
- L** Jedno/kontaktní spínač
- M** LED kontrolka stavu nástroje
- N** LED indikátor baterie

(Obrázek 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V baterie a logo

## MONTÁŽ

### VYJMUTÍ A PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU

Používejte pouze typ akumulátoru určený pro použití s tímto náradím. (viz obrázek 5)

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte odblokovací tlačítko (1) a vysuňte baterii ze stroje (2). (Obrázek 6)

Při zapojení baterie ji zasuňte do stroje až do polohy, kdy dojde k zacvaknutí spojů.

### KAPACITA BATERIE

Tato indikace **N** je tvořena čtyřmi červenými LED diodami, které ukazují zbytkovou kapacitu vložené baterie. (Obrázek 4)



Indikace se zapne po vložení baterie do nářadí nebo po stisknutí samotné spouště. Zůstane svítit 5 sekund.

S klesající zbytkovou kapacitou v baterii bude svítit

stále méně LED diod.

Jakmile zbytková kapacita klesne pod 6 %, začne jedna LED dioda blikat.



### INDIKACE CHYB BATERIE

Pokud je zjištěna chyba v baterii, LED diody **N** budou místo zbytkové kapacity zobrazovat následující indikace a nářadí nebude fungovat. (Obrázek 4)

Indikace chyb baterie		
Typ chyby	LED indikace	
Napětí baterie je kriticky nízké	Jedna LED bliká po dobu 10 sekund	
Baterie je příliš horká	Všechny LED blikají po dobu 10 sekund	
Baterie nebyla rozpoznána	Dvě LED diody blikají po dobu 10 sekund	

### VLOŽTE NASTŘELOVACÍ HŘEBÍKY DO ZÁSOBNÍKU

- Stiskněte západku zásobníku **H** a vytáhněte kryt zásobníku.
- Vložte hřebíky tak, aby se špičky dotýkaly spodní části kanálu zásobníku.
- Zavřete kryt zásobníku, dokud bezpečně nezapadne západka do zásobníku.

Poznámka! Do zásobníku nedávejte najednou různé délky hřebíků.

### VYJMĚTE NASTŘELOVACÍ HŘEBÍKY ZE ZÁSOBNÍKU

- Stiskněte západku zásobníku **H** a vytáhněte kryt zásobníku.
- Vyjměte hřebíky ze zásobníku.
- Zavřete kryt zásobníku, dokud bezpečně nezapadne západka do zásobníku.

## OBSLUHA

### NASTŘELOVÁNÍ HŘEBÍKŮ

Ujistěte se, že je nářadí v dobrém provozním stavu a akumulátor je správně připojen.

Nástroj nemá žádný vypínač, jakmile je k nástroji připojena baterie, nástroj je aktivní a připravený k použití. Nástroj lze provozovat ve dvou různých režimech, buď v režimu jednoho výstřelu, nebo v režimu kontaktní střelby.

### REŽIM JEDNOHO VÝSTŘELU

Aktivujte režim jednoho výstřelu posunutím přepínače **L** (obrázek 3) doleva směrem k symbolu jednoho hřebíku. Nástroj je nyní připraven k jedinému výstřelu:

- Pevně stiskněte bezpečnostní pojistku **C** proti pracovnímu dílu, dokud není vtlačen dovnitř o několik milimetrů.
- Krátce stiskněte spoušť **A** a nástroj vystřelí.
- Uvolněte spoušť a zvedněte nástroj
- Chcete-li znovu vystřelit sponu, opakujte kroky 1 až 3

### REŽIM KONTAKTNÍ STŘELBY

Aktivujte režim kontaktní střelby posunutím spínače **L** (obrázek 3) doprava směrem k symbolu se třemi hřebíky. Výstražná kontrolka **M** bude blikat žlutě po dobu

10 sekund a nástroj je připraven ke kontaktní střelbě:

1. Stisknete spoušť **A** a neuvolníte ji.
2. Pevně přitlačíte bezpečnostní třmen **C** k obrobku a nástroj vystřelí.
3. Držte spoušť stisknutou a uvolníte bezpečnostní třmen z obrobku.
4. Stisknete bezpečnostní třmen proti další oblasti, do které chcete střílet, a nástroj znovu vystřelí.
5. Chcete-li pokračovat, opakujte nepřetržitě kroky 3 a 4 a nástroj bude střílet, dokud neuvolníte spoušť.

### INDIKÁTOR STAVU NÁSTROJE

Nástroj je vybaven diagnostickou LED kontrolkou **M** pro indikaci aktuálního stavu nástroje.

LED kontrolka stavu nářadí <b>M</b>		
Situace	LED indikace	Opatření
Nástroj v režimu kontaktní střelby	Bliká žlutě	Ponechat, nebo přejít na jeden výstřel
V zásobníku nejsou žádné hřebíky	Konstantní žlutá	Naplňte zásobník hřebíky
Zaseknutí hřebíku	Bliká červeně	Odstraňte zaseknutý hřebík
Nástroj je přehřátý	Stálá červená	Počkejte, až nástroj vychladne

### ÚPRAVA HLOUBKY VÝSTŘELŮ

Použijte kolečko pro nastavení hloubky **K**, abyste chránili obrobek a umožnili správné nastavení hlav hřebíků.

Otočením kolečka doleva směrem k **+** zatlučete hřebík hlouběji do materiálu.

Otočením kolečka doprava směrem k **-** zatlučete hřebík do menší hloubky materiálů.

### PŘEDNÍ LED PRACOVNÍ SVĚTLO

V přední části nářadí je umístěna LED dioda pracovního světla.

Pro aktivaci pracovního světla stisknete pouze spoušť a pracovní světlo se na 15 sekund rozsvítí. Zůstane svítit, dokud bude stisknutá spoušť.

### DOPLŇJÍCÍ PROVOZNÍ INFORMACE

**POZNÁMKA:** Pro dosažení lepšího výkonu přitiskněte nástroj na pracovní plochu.

**POZNÁMKA:** V případě zaseknutí nastřelovacího hřebíku si přečtěte oddíl údržby. V případě zaseknutí se **NEPOKOUŠEJTE** nástroj uvolnit opakovaným vystřelením hřebíku, protože by mohlo dojít k poškození nástroje.

**POZNÁMKA:** Během provozu se může nástroj zahřát. Je to běžné, ale pokud nástroj začne být až příliš horký, měli byste jej přestat používat, dokud nevychladne.

**POZNÁMKA:** Používejte nástroj se zvlášť k tomu určeným balením baterií.

### ÚDRŽBA

#### STANDARDNÍ ÚDRŽBA

1. Zkontrolujte všechny šrouby a v případě potřeby je utáhněte.
2. Všechny větrací otvory udržujte bez prachu a nečistot.
3. Před čištěním nástroje vyjměte paket baterií.
4. Nástroj čistěte suchým nebo navlhčeným hadříkem. **NÍKDY** nepoužívejte žádné rozpouštědlo.
5. Kanálek zásobníku udržujte v čistotě.
6. Žádné součásti **NEOLEJUJTE** ani **NEPROMAZÁVEJTE**.
7. Ujistěte se, že nastřelovačka hřebíků není poškozena. Pokud je poškozena, před použitím ji vyměňte nebo opravte.

### UVOLNĚNÍ ZASEKNUTÉHO NASTŘELOVACÍHO HŘEBÍKU

1. Vyjmoutí baterie z nářadí. (Obrázek 6)
2. Stisknete západku zásobníku **H** a vytáhnete kryt zásobníku.
2. Vyjměte hřebíky ze zásobníku.
4. Otevřete mechanismus pro uvolnění zaseknutí **E** a odstraňte zaseknutý hřebík/y. V případě potřeby použijte vhodné nářadí.
5. Bezpečně zavřete mechanismus pro uvolnění zaseknutí, vložte hřebíky a zavřete kryt zásobníku, dokud nezapadne do západky zásobníku.
6. Znovu připojte baterii k nářadí.



### UPOZORNĚNÍ!

**NEUPRAVUJTE** části této nastřelovačky hřebíků ani nepřipevňujte speciální přípravky. To může vést ke zranění osob.

Pokud by došlo k poruše nástroje/nabíječky bez ohledu na péči, která jim byla věnována při výrobě a zkouškách, mělo by opravu provést středisko poprodejního servisu nástrojů společnosti Rapid.

### LIKVIDACE



### Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)

Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odnese přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení. Řádnou likvidací přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

### LIKVIDACE BATERIE

Baterie nelze likvidovat s běžným domácím odpadem, mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají předpisům o nebezpečném odpadu.

Z tohoto důvodu zlikvidujte použité baterie v místním sběrném místě



Vyhovuje príslušným smerniciam EÚ

Tento nástroj je určený na použitie na drevo alebo jemu podobné materiály a mal by byť používaný iba na tieto účely. Tento nástroj je určený iba na súkromné použitie.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM



**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v upozorneniach sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) alebo na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený.** Neoporiadok na pracovisku a neosvetlené priestory môžu byť príčinou úrazov.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú napríklad horľavé**

**kvapaliny, plyny alebo prach.**

Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.

- Pri použití nástroja udržiavajte deti a okolo stojace osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odpútania vašej pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.
- ### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ
- Zástrčka prívodnej šnúry elektrického náradia sa musí hodiť do napájacej zásuvky. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie upravovať. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte zásuvkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.
  - Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nezaťažujte kábel. Nepoužívajte prívodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie, ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Prívodnú šnúru uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých**

### **hrán alebo pohyblivých častí.**

Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je práca s elektrickým náradím na vlhkom mieste nevyhnutná, použite prerušovač uzemňovacieho obvodu.** Používanie prerušovača uzemňovacieho obvodu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako je respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pevná prilba alebo chrániče sluchu, používané v zodpovedajúcich podmienkach, znižujú riziko poranenia.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájaniu alebo pred vložením batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na

spínači alebo zapájanie vidlice elektrického náradia so zapnutým spínačom môže viesť k nehodám.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte z dosahu pohybujuúcich sa súčastí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujuúcich sa súčastí.
- g) **Ak sú zariadenia určené na pripojenie príslušenstva na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Použitie príslušenstva na zber prachu môže obmedziť riziká súvisiace s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby vás znalosti získané z častého používania náradia viedli k sebauspokojeniu a ignorovaniu zásad bezpečnosti náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

### **4) POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA**

- a) **Elektrické náradie nepreťažuj-**

- jte. Na svoju prácu používajte správne elektrické náradie.** Správny typ elektrického náradia bude pracovať lepšie a bezpečnejšie v podmienkach, pre ktoré bol vyrobený.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá spínačom zapnúť a vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
  - c) **Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uložením nástroje vypojte zástrčku zo zdroja napájania a vyberte z nástroja akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia nástroja.
  - d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.
  - e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte.** Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod elektrického náradia. Poškodené diely elektrického náradia nechajte pred použitím opraviť. Veľa úrazov bolo spôsobených zle udržiavaným náradím.
  - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie sa nečistotami a lepšie sa ovládajú.
  - g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a rezné nástroje podľa týchto pokynov, so zreteľom na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie ručného elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - h) **Rukováti a uchopovacie plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a maziva.** Šmyklavé rukováti a uchopovacie plochy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné zaobchádzanie s náradím a sťažujú jeho ovládateľnosť.
- ## 5) POUŽÍVANIE BATÉRIOVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA
- a) **Dobíjajte iba nabíjačkou, ktorú určil výrobca.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky batériových zdrojov, môže pri použití inej jednotky batériových zdrojov spôsobiť požiar.
  - b) **Elektrické náradie používajte iba s konkrétno určenými jednotkami batériových zdrojov.** Použitie iných jednotiek batériových zdrojov môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.
  - c) **Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov ako kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť pripojenie z jedného terminálu do druhého.** Skratovanie

kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

- d) **Za nevhodných podmienok sa z batérie môže uvoľňovať kvapalina; nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu opláchnite príslušnú časť tela vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vypláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.** Kvapalina uvoľnená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte jednotku batériových zdrojov ani náradie, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Správanie poškodených alebo upravených batérií môže byť nepredvídateľné a môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.
- f) **Jednotku batériových zdrojov ani náradie nevystavujte ohňu ani nadmerným teplotám.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C/265 °F môže dôjsť k výbuchu.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a jednotku batériových zdrojov ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedených v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo uvedeného rozsahu môžu poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

## 6) SERVIS

- a) **Elektrické náradie zverte do opravy len kvalifikovanému personálu a používajte len originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti ručného elektrického náradia.

- b) **Poškodenú jednotku batériových zdrojov nikdy neopravujte.** Opravu jednotiek batériových zdrojov by mal vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.



## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU SO SPONKOVAČKOU

- **Vždy majte na pamäti, že nástroj obsahuje sponky.** Nedbalé zaobchádzanie so sponkovačkou môže viesť k neočakávanému vystreleniu sponiek či zraneniu osôb.
- **Náradím nemierte na seba ani na iné osoby vo vašej blízkosti.** Neočakávaným spustením sa sponky vystrelia, čo môže viesť k zraneniu.
- **Neuvádzajte náradie do chodu, kým nie je pevne umiestnené oproti obrobku.** Ak náradie nie je v kontakte s obrobkom, sponky sa môžu vychýliť od miesta, na ktoré mierite.
- **Keď sa sponka v náradí zasekne, odpojte náradie od zdroja napájania.** V prípade, že je sponkovačka zapojená, môže sa pri odstraňovaní zaseknutej sponky uviesť do chodu.
- **Pri odstraňovaní zaseknutej sponky buďte opatrní.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a pri pokuse o uvoľnenie sponky môže dôjsť k jej prudkému vystreleniu.
- **Túto sponkovačku nepoužívajte na upevnenie elektrických káblov.** Toto náradie nie je

určené na inštaláciu elektrických káblov. Môže dôjsť k poškodeniu izolácie elektrických káblov, čo môže byť príčinou vzniku rizika úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Batériová kľincovačka, číslo modelu	BNX50
Typ kľincov	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Dĺžka kľincov	20-50 mm
Max. kapacita kľinciekov v zásobníku	100 ks
Rozmery V x Š x D (ten stroj)	296 x 97 x 291 mm
Hmotnosť (ten stroj)	2870 g
Napätie	18 V
Odporúčaná kapacita batérie	2,5 Ah, 4,0 Ah
Typ batérie	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Obr. 5)
Odporúčany typ nabíjačky	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Maximálna rýchlosť výstrelov	20 výstrelov/min.

### Informácie o batérii

Výkon	Počet výstrelov na plné nabitie, max.
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## EMISIE HLUKU/VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku  $L_p A = 84,0$  dB(A), neistota  $K = 3$  dB(A). Hladina akustického výkonu  $L_w A = 95,0$  dB(A), neistota  $K = 3$  dB(A). Odporúčanie pre používateľa, aby použival ochranu sluchu.
- Celková hodnota vibrácií  $= 1,4$  m/s<sup>2</sup>, neistota  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>. Celková deklarovaná hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí navzájom. Celková deklarovaná hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie expozície.



### ! UPOZORNENIE

Emisie vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobov, akými sa náradie používa.

Je potrebné identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ktoré sú založené na odhade vystavenia v skutočných podmienkach používania (so zohľadnením všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je okrem spúšťacieho času v chode naprázdno).

## DEFINÍCIE

(Obrázok 1 - 4)

- A** Spúšť
- B** Mechanizmus uvoľnenia zaseknutia
- C** Bezpečnostná poistka

- D** Predné pracovné LED svetlo
  - E** Indikátor kľincov
  - F** Závesný hák
  - G** Gumená podložka nosa
  - H** Západka zásobníka
  - I** Náhradná gumová podložka
  - J** Držiak na hák
  - K** Kolesko na nastavenie hĺbky
  - L** Jedno/kontaktný spínač
  - M** LED kontrolka stavu nástroja
  - N** LED indikátor batérie (Obrázok 5)
- (BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V batéria a logo

## MONTÁŽ

### VYBRATIE A ZAPOJENIE BATÉRIÍ

Používajte iba typ akumulátora určený na použitie s týmto náradím. (pozri obrázok 5)

Ak chcete batériu vybrať, stlačte odblokovacie tlačidlo (1) a vysuňte batériu zo stroja (2). (Obrázok 6)

Ak chcete batérie zapojiť, zasúvajte ich v opačnom smere, až kým nepočujete cvaknutie.

### KAPACITA BATÉRIE

Táto indikácia **N** je tvorená štyrmi červenými LED diódami, ktoré ukazujú zvyškovú kapacitu vlozenej batérie. (Obrázok 4)



Indikácia sa zapne po vložení batérie do náradia alebo po stlačení samotnej spúšte. Zostane svietiť 5 sekúnd.




S klesajúcou zvyškovou kapacitou v batérii bude svietiť stále menej LED diód.

Akonáhle zvyšková kapacita klesne pod 6 %, začne jedna LED dióda blikaf.



### INDIKÁCIA CHYB BATÉRIE

Pokiaľ je zistená chyba v batérii, LED diódy **N** budú namiesto zvyškovej kapacity zobrazovať nasledujúce indikácie a náradie nebude fungovať. (Obrázok 4)

Indikácia chyb batérie		
Typ chyby	LED indikácia	
Napätie batérie je kriticky nízke	Jedna LED bliká po dobu 10 sekúnd	
Batéria je príliš horúca	Všetky LED blikajú po dobu 10 sekúnd	
Batéria nebola rozpoznaná	Dve LED diódy blikajú po dobu 10 sekúnd	

### PLNENIE KĹNCIEKOV DO ZÁSObNÍKA

- Stlačte západku zásobníka **H** a vytiahnite kryt zásobníka.
- Vložte kľince tak, aby sa špičky dotýkali spodnej časti kanála zásobníka.
- Zatvorte kryt zásobníka, kým bezpečne nezapadne západka do zásobníka.

Poznámka! Do zásobníka nedávajte naraz rôzne dĺžky

klincov.

## ODSTRÁŇOVANIE KLINČEKOV ZO ZÁSOBNÍKA

1. Stlačte západku zásobníka **H** a vytiahnite kryt zásobníka.
2. Vyberte klince zo zásobníka.
3. Zatvorte kryt zásobníka, kým bezpečne nezapadne západka do zásobníka.

## PREVÁDZKA

### KLINČEKOVANIE

Uistite sa, že je náradie v dobrom prevádzkovom stave a akumulátor je správne pripojený.

Nástroj nemá žiadny vypínač, akonáhle je k nástroju pripojená batéria, nástroj je aktívny a pripravený na použitie.

Nástroj je možné prevádzkovať v dvoch rôznych režimoch, buď v režime jedného výstrelu, alebo v režime kontaktnej streľby.

### REŽIM JEDNÉHO VÝSTRELU

Aktivujte režim jedného výstrelu posunutím prepínača **L** (obrázok 3) doľava smerom k symbolu jedného klinca. Nástroj je teraz pripravený na jediný výstrel:

1. Pevne zatlačte bezpečnostnú sponu **C** oproti obrobku, až kým sa nezatlačí o niekoľko milimetrov.
2. Krátko stlačte spúšť **A** a nástroj vystrelí.
3. Uvoľnite spúšť a zdvihnite nástroj
4. Ak chcete znova vystreliť sponu, zopakujte kroky 1 až 3

### REŽIM KONTAKTNEJ STREĽBY

Aktivujte režim kontaktnej streľby posunutím spínača **L** (obrázok 3) doprava smerom k symbolu s tromi klincami. Výstražná kontrolka **M** bude blikať žltou po dobu 10 sekúnd a nástroj je pripravený na kontaktnú streľbu:

1. Stlačte spúšť **A** a neuvolňujte ju.
2. Pevne pritlačte bezpečnostný strmeň **C** k obrobku a nástroj vystrelí.
3. Držte spúšť stlačenú a uvoľníte bezpečnostný strmeň z obrobku.
4. Stlačte bezpečnostný strmeň proti ďalšej oblasti, do ktorej chcete strieľať, a nástroj znovu vystrelí.
5. Ak chcete pokračovať, opakujte nepretržite kroky 3 a 4 a nástroj bude strieľať, kým neuvolníte spúšť.

### INDIKÁTOR STAVU NÁSTROJA

Nástroj je vybavený diagnostickou LED kontrolkou **M** pre indikáciu aktuálneho stavu nástroja.

LED kontrolka stavu náradia <b>M</b>		
Situácia	LED indikácia	Opatrenia
Nástroj v režime kontaktnej streľby	Bliká žltou	Ponechať alebo prejsť na jeden výstrel
V zásobníku nie sú žiadne klince	Konštantná žltá	Naplňte zásobník klincami
Zaseknutie klinca	Bliká na červeno	Odstráňte zaseknutý kliniec

Nástroj je prehriaty	Stála červená	Počkajte, kým nástroj vychladne
----------------------	---------------	---------------------------------

### ÚPRAVA HĽBKY VÝSTRELOV

Použite koliesko na nastavenie hĺbky **K**, aby ste chránili obrobok a umožnili správne nastavenie hláv klincov.

Otočením kolieska doľava smerom k **+** zatlačíte kliniec hlbšie do materiálu.

Otočením kolieska doprava smerom k **-** zatlačíte kliniec do menšej hĺbky materiálu.

### PREDNÝ LED PRACOVNÉ SVETLO

V prednej časti náradia je umiestnená LED dióda pracovného svetla.

Pre aktiváciu pracovného svetla stlačte iba spúšť a pracovné svetlo sa na 15 sekúnd rozsvieti. Zostane svietiť, kým bude stlačená spúšť.

### DOPLŇUJÚCE PREVÁDZKOVÉ INFORMÁCIE

**POZNÁMKA: Na dosiahnutie lepšieho výkonu je potrebné náradie tlačiť oproti obrobku.**

**POZNÁMKA: V prípade zaseknutého klinčeka si prečítajte časť o údržbe. NEPOKÚŠAJTE** sa odstrániť zaseknutý klinček opätovným vystrelením, keďže môže dôjsť k poškodeniu nástroja.

**POZNÁMKA: Počas prevádzky môže dôjsť k zohriatiu náradia.** Je to bežný jav, ale ak náradie začne byť horúce, používanie sa musí prerušiť, pokiaľ náradie nevychladne.

**POZNÁMKA: Používajte tento nástroj iba s obojitne určenými batériami.**

## ÚDRŽBA

### ŠTANDARDNÁ ÚDRŽBA

1. Skontrolujte všetky skrutky a podľa potreby ich dotiahnite.
2. Udržujte všetky otvory bez prachu a nečistôt.
3. Pred čistením nástroja batérie vyberte.
4. Náradie čistite suchou alebo vlhkou handričkou. NIKDY nepoužívajte rozpúšťadlá.
5. Udržujte kanál zásobníka v čistote.
6. Žiadne diely NEOLEJUJTE ani NEMAŽTE.
7. Uistite sa, že klincovačka nie je poškodená. Pred použitím poškodené diely vymeňte alebo opravte.

### ODSTRÁŇOVANIE ZASEKNUTÉHO KLINČEKA

1. Vybratie akumulátora z náradia. (Obrázok 6)
2. Stlačte západku zásobníka **H** a vytiahnite kryt zásobníka.
2. Vyberte klince zo zásobníka.
4. Otvorte mechanizmus na uvoľnenie zaseknutia **B** a odstráňte zaseknutý kliniec/y. V prípade potreby použite vhodné náradie.
5. Bezpečne zatvorte mechanizmus na uvoľnenie zaseknutia, vložte klince a zatvorte kryt zásobníka, kým nezapadne do západky zásobníka.
6. Znovu pripojte akumulátor k náradia.



### UPOZORNENIE!!

Diely klincovačky NEUPRAVUJTE ani nepripájajte špeciálne príslušenstvo. Mohlo by dôjsť k zraneniu.

V prípade, že napriek starostlivej výrobe a skúšobným postupom dôjde k zlyhaniu nástroja/nabijacky, oprava

by sa mala vykonávať v stredisku popredajného servisu pre nástroje Rapid.

### LIKVIDÁCIA



#### Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú materiály a látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie. Tento symbol na zariadení, príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto zariadením sa nesmie narábať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa zbierať osobitne! Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ a iných európ-

ských krajín, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciou zariadenia správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia, ktoré by sa mohlo inak zapríčiniť nesprávnym zaobchádzaním s opotrebovanými zariadeniami. Recyklácia materiálov prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

#### LIKVIDÁCIA BATÉRIE

Batérie nemožno likvidovať s bežným domácim odpadom, môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú predpisom o nebezpečnom odpade.

Z tohto dôvodu zlikvidujte použité batérie v miestnom zbernom mieste.

## BNX50 BATERIJSKO KLADIVO

Prevod originalnih navodil

SI

Skladno z veljavnimi direktivami EU To orodje je zasnovano za uporabo na lesu ali podobnih materialih in ga je treba uporabljati samo za predvidene namene. To orodje je primereno samo za zasebno uporabo.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE



**OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.



Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (prek napajalnega kabla) ali baterijsko električno orodje (brez napajalnega kabla).

#### 1) VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

a) Delovno mesto naj bo čisto

in dobro osvetljeno. Nesreče so lahko posledica neurejenih delovnih prostorov.

- b) **Motornih orodij ne uporabljajte v okoljih, kjer obstaja možnost eksplozije, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se vam približali medtem, ko uporabljate električno orodje.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

#### 2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtikač motornega orodja mora ustrezati napajalni vtičnici. Vtikača ne smete na noben način spreminjati. V primeru ozemljenih orodij ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtikači in ustrezne napajalne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so pipe, radiatorji, peči in**

**hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje udara električnega toka.

- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju in vlažnim pogojem.** Voda, ki vstopi v električno orodje, povečuje tveganje udara električnega toka.
- d) **Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ga ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje napajalnega orodja. Pazite, da ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali premičnimi deli.** Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje udara električnega toka.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, ki je namenjen uporabi na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnih prostorih, uporabljajte prekinjač.** Uporaba prekinjača zmanjša nevarnost električnega udara.

### **3) OSEBNA VARNOST**

- a) **Pri uporabi električnega orodja bodite previdni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- b) **Uporabljajte opremo za osebno zaščito. Vedno nosite**

**zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska za prah, zaščitni čevlji s podplatom z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščitne slušalke, ki jo uporabljamo različnim delovnim pogojem ustrezno, S24manjša nevarnost poškodb.

- c) **Preprečite nenamerni zagon. Preden orodje priklopite na vir napajanja in/ali baterijo, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju za izklop.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu ali priklopite orodje, na katerem je stikalo za vklop/izklop v položaju za vklop, na vir napajanja, lahko povzročite nezgodo.
- d) **Pred vklopom orodja odstranite morebiten ključ ali izvijač za namestitev.** Ključ ali izvijač, ki ostane na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesno poškodbo.
- e) **Ne poskušajte seči predaleč. Vedno ohranjajte stabilen položaj nog in ravnotežje.** Tako boste lažje nadzorovali električno orodje v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Oblačila in lase ne približujete premičnim se delom.** Premični deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če so priložene naprave za priključitev pripomočkov za odstranjevanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba pripomočkov za



zbiranje prahu zmanjšuje s tem povezane nevarnosti.

- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki izhaja iz njegove pogoste uporabe, postali samovšečni ter ne bi upoštevali varnostnih načel orodja.** Nepredvidno ravnanje lahko povzroči hudo poškodbo v samo delčku sekunde.

#### **4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**

- a) **Električnega orodja ne uporabljajte na silo. Električno orodje uporabljajte samo za ustrezne namene.** Z ustreznim električnim orodjem boste delo bolje opravili, uporaba orodja za namen, za katerega je bilo zasnovano, pa je tudi varnejša.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, na katerem ne deluje stikalo za vklop/izklop.** Katero koli električno orodje, ki ga ne morete krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred kakršnimi koli prilagoditvami, menjavo dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če jo je mogoče odstraniti.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje ne-namernega zagona električnega orodja.
- d) **Električno orodje v pripravljenosti hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabni-

kov nevarna.

- e) **Vzdržujte električno orodje in dodatno opremo. Preverite, ali so kateri gibljivi deli neporavnani ali prekržani, zlomljeni oz. ali je vidno katero drugo stanje, ki lahko vpliva na delovanje naprave. Poškodovano električno orodje pred uporabo odnesite na popravilo.** Številne nesreče so posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi so varnejša in jih je lažje upravljati.
- g) **Električna orodja, dodatno opremo in dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, upoštevajte pa tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij za dela, za katera niso namenjena, je lahko nevarno.
- h) **Ročaje in prijemne površine ohranjajte suhe in čiste ter poskrbite, da na njih ne bo olja in masti.** Spolzki ročaji in prijemne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepredvidenih situacijah.

#### **5) UPORABA IN SKRBE ZA BATERIJSKO ORODJE**

- a) **Orodje polnite le s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za uporabo z eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči tveganje za požar pri uporabi z drugo vrsto baterijskega sklopa.

- b) **Električno orodje uporabljajte le s posebej določenimi baterijskimi sklopi.** Uporaba drugačne vrste baterijskega sklopa lahko povzroči tveganje za poškodbe in požar.
- c) **Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki in drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola na drugega.** Povzročitev kratkega stika med baterijskimi terminali lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri uporabi v neprimernih pogojih lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če pride do nenamernega stika, mesto stika spirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali orodja.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvideno vedenje, ki lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite izven**

**temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Neprijetno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.

## 6) SERVISIRANJE

- a) **Servis električnega orodja naj opravlja samo usposobljen serviser, ki naj uporabi samo ustrezne nadomestne dele.** Samo tako boste ohranili varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Servis baterijskih sklopov lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščen serviserji.



### VARNOSTNA OPOZORILA SPENJALNIKA

- **Vedno je treba predvidevati, da orodje vsebuje sponke.** Zaradi nepredvidne uporabe spenjalnika lahko pride do nenamernega izpusta sponk in telesnih poškodb.
- **Orodja ne usmerjajte proti sebi ali drugim osebam v vaši bližini.** Ob nenamernem sproženju sponk bo prišlo do poškodb.
- **Orodje aktivirajte le, ko je položeno ob obdelovanec.** Če orodje ni v stiku z obdelovancem, lahko sponko odnese stran od cilja.
- **Odklopite orodje iz vira napajanja, če se sponka zatakne v orodju.** Med odstranjevanjem zagodene sponke se spenjalnik lahko nenamerno sproži, če je še

vedno zagotovljeno napajanje.

- **Pri odstranjevanju zagodzene sponke bodite pazljivi.** Mehanizem je lahko pod tlakom in sponka se lahko pod silo sproži, med tem ko skušate odstraniti oviro.
- **Spenjalnika ne uporabljajte za spenjanje električnih kablov.** Naprava ni oblikovana za spenjanje izolacije električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo električnih kablov ter povzroči električni udar ali nevarnost požara.

### TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Baterijsko kladivo, številka modela	BNX50
Tip tapetniških žeblicev	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Dolžina tapetniških žeblicev	20-50 mm
Maks. zmogljivost nabojnika za žeblice	100 kosov
Dimenzije orodja V x Š x D (samo orodje)	296 x 97 x 291 mm
Teža	2870 g
Napetost	18 V
Priporočena zmogljivost baterije	2,5 Ah, 4,0 Ah
Vrsta baterije	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (sl. 5)
Priporočena vrsta polnilca	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Največja hitrost neprekinjenega zabijanja žeblicev	20 sponk/min

#### Informacije o bateriji

Zmogljivost baterije	Pribl. največje število zabijanj s polno baterijo
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### EMISIJE HRUPA/VIBRACIJE

- A-obtežen nivo zvočnega hrupa  $LpA=84,0$  dB(A), negotovost  $K = 3$  dB(A). A-obtežen nivo zvočnega hrupa  $LwA=95,0$  dB(A), negotovost  $K = 3$  dB(A). Priporočljivo je, da upravljavec uporablja zaščito za sluh.
- Skupna vrednost vibracij  $= 1,4$  m/s<sup>2</sup>, negotovost  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>. Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnim testnim načinom in se lahko uporablja pri primerjavi enega orodja z drugim. Navedena skupna vrednost vibracij se lahko prav tako uporablja pri predhodni oceni izpostavljenosti.

#### ! OPOZORILO



Vibracijske emisije med dejansko uporabo orodja se lahko razlikujejo od deklarirane

skupne vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja. Opredeliti je treba varnostne ukrepe za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh delov obratovalnega cikla, kot so časi, kadar je orodje izklopljeno, kadar je v prostem teku in tudi čas sprožitve).

### DEFINICIJE

(Slika 1 - 4)

- A** Sprožilec
- B** Mehanizem za sprostitvev zastoja
- C** Varnostni jarem
- D** Sprednja delovna LED lučka
- E** Indikator za žeblice
- F** Kavelj za obešanje
- G** Gumijasta sprednja blazinica
- H** Zapah za nabojnik
- I** Rezervna gumijasta blazinica
- J** Nosilec kavolja za »levo roko«
- K** Kolesce za nastavitve globine
- L** Stikalo za enojno/kontaktno streljanje
- M** LED-lučka stanja orodja
- N** LED-indikator baterije

(Slika 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18 V baterija in logotip

### SESTAVA

**ODSTRANJEVANJE IN PRIKLJUČITEV BATERIJE**  
Namestite samo vrsto baterije, ki je namenjena za uporabo s tem orodjem. (glejte sliko 5)

Če želite odstraniti baterijo, pritisnite gumb za odklepanje (1) in izvlecite baterijo iz naprave (2). (Slika 6)

Za priključitev baterije; potisnite jo v drugo smer dokler povezava klikne.

### PREOSTALA KAPACITETA BATERIJE

Ta indikacija **N** je sestavljena iz štirih rdečih LED diod, ki prikazujejo preostalo kapaciteto vstavljenega baterije. (Slika 4)



Indikacija se vklopi, ko v orodje vstavite baterijo ali pritisnete samo sprožilec. Vključeno ostane 5 sekund.

Ko se preostala kapaciteta v bateriji zmanjša, bo prižganih vse manj LED diod.




Ko je preostala zmogljivost pod 6 %, začne utripati ena LED dioda.



### INDIKACIJE NAPAKE BATERIJE

Če je zaznana napaka v bateriji, bodo LED diode **N** namesto preostale kapacitete prikazale naslednje indikacije in orodje ne bo delovalo. (Slika 4)

Indikacije napake baterije	
Vrsta napake	LED indikacija

Napetost baterije je kritično nizka.	Ena LED dioda utripa 10 sekund.	
Baterija je pretopla.	Vse LED diode utripajo 10 sekund.	
Baterija ni prepoznana.	Dve LED diodi utripata 10 sekund.	

### NALOŽITE ŽEBLJE V NABOJNIK

1. Pritisnite zapah nabojnika **H** in izvlecite pokrov nabojnika.
2. Vstavite žeblje s konicami, naslonjenimi na dno kanala nabojnika.
3. Zaprite pokrov nabojnika, dokler se varno ne zaskoči z zapahom nabojnika.

Opomba! V nabojnik ne vstavljajte skupaj žebeljev različnih dolžin.

### ODSTRANJEVANJE ŽEBLJEV IZ NABOJNIKA

1. Pritisnite zapah nabojnika **H** in izvlecite pokrov nabojnika.
2. Odstranite žeblje iz nabojnika.
3. Zaprite pokrov nabojnika, dokler se varno ne zaskoči z zapahom nabojnika.

## DELOVANJE

### ZABIJANJE

Prepričajte se, da je orodje v dobrem delovnem stanju in da je baterija pravilno priključena na orodje.

Za orodje ni stikala za vklop, takoj ko je baterija priključena na orodje, je orodje aktivno in pripravljeno za uporabo.

Orodje se lahko uporablja v dveh različnih načinih, bodisi v načinu posamičnega sprožanja ali v načinu kontaktnega zabijanja.

### NAČIN POSAMIČNEGA SPROŽANJA

Aktivirajte način posamičnega sprožanja tako, da premaknete stikalo **1** (slika 3) v levo proti simbolu enega žeblja. Orodje je zdaj pripravljeno za posamično sprožanje:

1. Trdno pritisnite varnostni jarem **C** proti obdelovancu in ga potisnite za nekaj milimetrov v obdelovanec.
2. Na kratko pritisnite sprožilec **A** in orodje se bo sprožilo.
3. Sprostite sprožilec in odmaknite orodje iz obdelovanca.
4. Če želite znova sprožiti, ponovite korake od 1 do 3.

### NAČIN KONTAKTNEGA SPROŽANJA

Aktivirajte način kontaktnega sprožanja tako, da premaknete stikalo **1** (slika 3) v desno proti simbolu treh žebeljev. Opozorilna lučka **M** utripa rumeno 10 sekund in orodje je pripravljeno za kontaktno sprožanje:

1. Pritisnite sprožilec **A** in ga ne spustite.
2. Močno pritisnite varnostni jarem **C** ob obdelovanec in orodje se bo sprožilo.
3. Medtem ko držite sprožilec pritisnjen, odmaknite varnostni jarem z obdelovanca.
4. Pritisnite varnostni jarem proti naslednjemu območju, v katerega želite sprožiti, in orodje bo znova sprožilo.

5. Za nadaljevanje neprekinjeno ponavljajte koraka 3 in 4 in orodje bo sprožilo, dokler ne sprostite sprožilca.

### INDIKACIJE STANJA ORODJA

Orodje je opremljeno z diagnostično LED lučko **M**, ki prikazuje trenutno stanje orodja.

LED lučka stanja orodja <b>M</b>		
Stanje	LED indikacija	Ukrep
Orodje v načinu kontaktnega sprožanja	Utripa rumena	Obdržite ali preklopite na način posamičnega sprožanja.
V nabojniku ni žebeljev.	Rumena sveti stalno	Napolnite nabojnik z žebli.
Žebelj se je zagozdil.	Utripa rdeča	Odstranite zagozdeni žebelj.
Orodje se je pregrelo.	Rdeča stalno sveti.	Počakajte, da se orodje ohladi.

### PRILAGODITEV GLOBINE ŽEBLJEV

S kolescem za nastavitve globine **3** zaščitite obdelovanec in omogočite pravilno nastavitve glav žebeljev.

Zavrtite kolesce v levo proti **+**, da žebelj zabijete globlje v material.

Zavrtite kolesce v desno proti **-**, da dosežete manjšo globino zabijanja v material.

### SPREDNJA DELOVNA LED LUČKA

Delovna LED lučka je nameščena na sprednji strani orodja.

Za vklop delovne lučke pritisnite samo sprožilec in delovna lučka se bo prižgala za 15 sekund. Vključena bo, dokler bo sprožilec pritisnjen.

### DODATNE INFORMACIJE O DELOVANJU

**OPOMBA: Za boljše delovanje pritisnite orodje ob obdelovanec.**

**OPOMBA: če se žebelj zagozdi, preberite poglavje o vzdrževanju.** NE poskušajte ponovno sprožiti orodja, da bi sprostiti zagozdeni žebelj, ker se lahko orodje poškoduje.

**OPOMBA: Med delovanjem se lahko orodje segreje. To je povsem normalno.** Če pa se orodje začne premočno segreti, prenehajte z uporabo in počakajte, da se ohladi.

**OPOMBA: Orodje uporabljajte le s posebno baterijo.**



## VZDRŽEVANJE

### STANDARDNO VZDRŽEVANJE

1. Preglejte vse vijake in jih po potrebi zategnite.
2. Z vseh prezračevalnih odprtin odstranite prah in umazanijo.
3. Pred čiščenjem orodja odstranite baterijo.
4. Orodje očistite s suho ali vlažno krpo. NIKOLI ne uporabljajte nobenih topil.
5. Kanal nabojnika vzdržujte čist.
6. NE oljite ali mažite nobenih delov.

7. Prepričajte se, da kladivo ni poškodovano. Pred uporabo ga zamenjajte ali popravite.

#### ODSTRANJEVANJE ZAGOZDENEGA ŽEBLJA

1. Odstranite baterijo iz orodja. (Slika 6)
2. Pritisnite zapah nabojnika  in izvlecite pokrov nabojnika.
2. Odstranite žeblje iz nabojnika.
4. Odprite mehanizem za sprostitve zagozdenja  in odstranite zagozdene žeblje. Po potrebi uporabite orodje.
5. Varno zaprite mehanizem za sprostitve zagozdenja, vstavite žeblje in zaprite pokrov nabojnika, dokler se ne zaskoči z zapahom nabojnika.
6. Ponovno priključite baterijo na orodje.



#### OPAZORILLO!

NE spreminjajte delov tega kladiva ali nanj pritrjujete posebnih nastavkov. To lahko vodi do telesnih poškodb.

Če se kljub skrbni proizvodnji in preizkusnih postopkih pojavi okvara na orodju/polnilniku, naj popravilo opravi pooblaščen servisni center podjetja Rapid tools.

## BNX50 AKU ČAVLERICA

Prijevod originalnih uputa za uporabo

HR

U skladu je s relevantnim direktivama EU-a

Ovaj je alat namijenjen za upotrebu na drvu i sličnim materijalima te se treba koristiti samo u namijenjene svrhe. Ovaj alat namijenjen je samo za privatnu upotrebu.

### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



**UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.

Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

**Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni aparat povezan (kabelom) na električnu

### ODSTRANJEVANJE



#### Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)

Električne in elektronske naprave vsebujejo materiale in snovi, ki lahko škodljivo vplivajo na zdravje ljudi in okolje. Ta simbol pomeni, da s to napravo ne smete ravnati kot z nesortiranimi komunalnimi odpadki, ampak jo je treba zbirati ločeno! Napravo zavrzite na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme znotraj EU in drugih evropskih držav, ki upravljajo ločene sisteme za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Če pravilno odstranite napravo, se izognete morebitnim nevarnostim za okolje in javno zdravje, ki bi jih sicer lahko povzročila nepravilna obdelava odpadne opreme. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

#### ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Baterij ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, ker lahko vsebujejo strupene težke kovine in zanje veljajo predpisi o nevarnih odpadkih. Zato rabljene baterije zavrzite na lokalni zbirni točki.

mrežu ili električni alat (bez kabela) pokretan baterijom.

### 1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili loše osvijetljena područja izazivaju nezgode.
- b) **Nemojte se koristiti električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Ne dopustite djeci ili drugim osobama da vam prilaze dok koristite električni alat.** Odvratanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

### 2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici.**

Nikad ne modificirajte utikač ni na koji način. Nemojte upotrebljavati utikače adaptera s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Unos vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte nepravilno upotrebljavati kabel.** Nikada ne upotrebljavajte kabel za nošenje, vučenje ili iskopčavanje električnog alata. **Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada upotrebljavate električni alat na otvorenom, koristite se produžnim kabelom pogodnim za vanjsku upotrebu.** Korištenje kabelom prikladnim za rad na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je neizbježan rad na vlažnom mjestu, upotrebljavajte zaštitu napajanja s FI-sklopkom.** Korištenje FI-sklopkom smanjuje opasnost od strujnog udara.

### 3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Ostanite pozorni, gledajte što radite i koristite se zdravim razumom kada radite s električnim alatom.** Ne upotre-

bljavajte električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitna kaciga ili zaštita za uši, smanjuje opasnost od ozljeda kad se upotrebljava u odgovarajućim uvjetima.
- c) **Spriječite slučajno pokretanje alata. Uvjerite se da je prekidač u isključenom položaju prije nego alat uključite u struju ili spojite s baterijom, kao i prije dizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata kad držite prst na prekidaču ili spajanje na izvor električne energije kad je alat uključen može dovesti do nezgoda.
- d) **Prije nego uključite električni alat, uklonite svaki ključ za odvrtnje ili podešavanje.** Ključ koji je ostao pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može dovesti do osobnih ozljeda.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati i istezati prilikom rada. Stojte stabilno u položaju koji vam omogućuje da držite ravnotežu.** To omogućuje bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Pravilno se obucite za rad. Ne nosite odjeću koja visi ili nakit.** Vašu kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova.

Pomični dijelovi mogu zahvatiti odjeću koja visi, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako imate dostupne sprave za priključak uređaja za usisavanje i skupljanje prašine, uvjerite se da su priključene i da se pravilno upotrebljavaju.** Korištenje uređajima za skupljanje prašine smanjuje opasnosti koje prašina može uzrokovati.

h) **Ne dopustite da vas poznavanje stečeno učestalim korištenjem alatom dovede do toga da se opustite i postanete neoprezni zanemarujući načela sigurnog rukovanja alatima.** Neoprezno baratanje može prouzročiti teške ozljede u djeliću sekunde.

#### 4) KORIŠTENJE ELEKTRIČNIM ALATOM I ODRŽAVANJE

a) **Nemojte siliti električni alat. Upotrebljavajte pravilan električni alat za vašu primjenu.** Pravilnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije učestalošću za koju je osmišljen.

b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može uključiti i isključiti.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati preko prekidača opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvučite utikač iz strujne utičnice i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohrane električnih alata.** Svaka od tih mjera opreza smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

d) **Aparate koji se ne upotrebljavaju spremite izvan dohvata**

**djece i ne dopustite korištenje električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama neiskusnih korisnika.

e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite jesu li pokretni dijelovi iskrivljeni ili zaglavljani. Provjerite ima li lomova ili bilo kakvih drugih stanja koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, morate ga popraviti prije upotrebe.** Loše održavani električni alati uzrokuju brojne nesreće.

f) **Rezni alat održavajte oštrom i čistim.** Pravilno održavani rezni alati s oštrom rubovima lakši su za upravljanje te je manja vjerojatnost da će se zaglaviti.

g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, nastavke alata itd. u skladu s ovim uputama uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.** Korištenje električnim alatom za radove različite od onih za koje je namijenjen može odvesti do opasnosti.

h) **Držite ručke i zahvatne površine suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i zahvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

#### 5) KORIŠTENJE AKU ALATOM I ODRŽAVANJE

a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se upotrebljava s drugom

- baterijom.
- b) **Upotrebljavajte električni alat samo s odgovarajućim, posebno označenim baterijama.** Upotreba bilo kakve baterije koja ne pripada alatu može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se baterija ne upotrebljava, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli te drugi mali metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dva pola baterije.** Izazivanje kratkog spoja polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **Kod neispravnog rukovanja i nastanka oštećenja može doći do izbacivanja tekućine iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, također potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Nemojte upotrebljavati bateriju ili alat koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidljivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C / 265 °F može izazvati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punitite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Ne-**

pravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

## 6) SERVIS

- a) **Neka električni alat servisira kvalificirana osoba upotrebljavajući isključivo istovjetne zamjenske dijelove.** Tako će električni alat ostati siguran za daljnju uporabu.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni serviser.



### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KLAMERICU

- **Uvijek pretpostavite da je alat napunjen spajalicama.** Nepažljivo rukovanje klamericom može dovesti do neočekivanog ispaljivanja spajalica i osobnih ozljeda.
- **Ne usmjeravajte alat prema sebi ili prema bilo kome u blizini.** Neočekivano okidanje dovodi do ispućavanja spajalica te ozljeda.
- **Ne okidajte prekidačem alata ako alat nije čvrsto prislonjen na komad koji se obrađuje.** Ako alat nije prislonjen na komad koji se obrađuje, spajalica se prilikom ispućavanja može odbiti od cilja.
- **Iskopčajte alat iz izvora napajanja kada dođe do zaglavljenja spajalice u alatu.** Pri uklanjanju zaglavljenih spajalica klamerica se može slučajno aktivirati ako je uključena u struju



ili prikopčana na bateriju.

- **Budite oprezni prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice.** Mehanizam može biti pod pritiskom te spajalica može biti silovito izbačena pri pokušaju da se alat oslobodi zaglavljenja.
- **Ne upotrebljavajte ovu klamericu za pričvršćivanje električnih kabela.** Nije namijenjena za instalaciju električnih kabela i može oštetiti izolaciju električnih kabela i time izazvati električni udar ili opasnost od požara.

#### TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Aku čavlerica, broj modela	BNX50
Tip čavala	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Dužina čavala	20-50 mm
Kapacitet spremnika za čavlice, maksimalan	100 kom.
Dimenzije alata V x Š x D (samo alat)	296 x 97 x 291 mm
Težina (samo alat)	2870 g
Napon	18 V
Preporučeni kapacitet baterije	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tip baterije	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (Slika 5)
Preporučena vrsta punjača	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Najveća brzina kontinuiranog zakucavanja	20 udaraca/min

#### Informacije o bateriji

Kapacitet baterije	Pribl. maks. broj zakucavanja kod pune baterije
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

#### EMISIJA BUKE/VIBRACIJE

- A- ponderirana razina zvučnog tlaka  $LpA=84,0$  dB(A), neizvjesnost  $K=3$  dB(A). A- ponderirana razina zvučnog tlaka  $LwA=95,0$  dB(A), neizvjesnost  $K=3$  dB(A). Preporučuje se upotreba zaštite za sluh prilikom rukovanja.
- Ukupna vrijednost vibracija =  $1,4$   $m/s^2$ , neizvjesnost  $K=1,5$   $m/s^2$ . Navedena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim. Navedena ukupna vrijednost vibracija također se može upotrebljavati u preliminarnoj procjeni izloženosti.

#### ! UPOZORENJE



Vibracije koje nastaju tijekom stvarnog korištenja električnim alatom mogu se razlik-

ovati od navedene ukupne vrijednosti ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

Potrebno je odrediti sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu, pored samog vremena okidanja).

#### DEFINICIJE

(Slike 1 - 4)

- A** Okidač
- B** Mehanizam za otpuštanje zaglavlivanja
- C** Sigurnosna poluga
- D** Prednje LED radno svjetlo
- E** Pokazatelj čavala
- F** Kuka za vješanje
- G** Gumeni jastučić na nosu
- H** Zatvarač spremnika
- I** Zamjenski gumeni jastučić
- J** „Ljevoruko“ postolje za kuku
- K** Kotač za podešavanje dubine
- L** Prekidač za pojedinačnu/kontaktnu paljbu
- M** LED svjetlo statusa alata
- N** LED pokazatelj baterije

(Slika 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V baterija i logo

#### SASTAVLJANJE

#### UKLANJANJE I SPAJANJE BATERIJE

Koristite samo tip baterije namijenjen za upotrebu s ovim alatom. (pogledajte sliku 5)

Da biste izvadili bateriju, pritisnite gumb za otključavanje (1) i izvadite bateriju iz alata (2). (Slika 6)

Da biste spojite bateriju, gurnite je u drugom smjeru dok spoj ne klikne.

#### PREOSTALI KAPACITET BATERIJE

Taj se pokazatelj **N** sastoji od četiri crvene LED žarulje koje pokazuju preostali kapacitet baterije. (Slika 4)



Pokazatelj se pali kad se baterija umetne u alat ili kad se pritisne okidač. Ostaje upaljen pet sekundi.

Kako se preostali kapacitet baterije smanjuje, LED žarulje se gase.

Kad preostali kapacitet bude niži od 6 %, jedna LED žarulja počet će treperiti.



#### POKAZATELJI GREŠAKA S BATERIJOM

Ako se pojavi greška s baterijom, LED žarulje **N** će umjesto preostalog kapaciteta pokazati sljedeće i alat neće funkcionirati. (Slika 4)

Pokazatelji grešaka s baterijom		
Tip greške	LED pokazatelj	
Napon baterije je kritično nizak	Jedna LED žarulja treperi deset sekundi	

Baterija je prevruća	Sve LED žarulje trepere deset sekundi	
Neprepoznata baterija	Dvije LED žarulje trepere deset sekundi	

### PUNJENJE SPREMNIKA ČAVLIČIMA

1. Pritisnite kvaku na spremniku **H** i izvadite poklopac spremnika.
2. Umetnite čavle tako da vrhovi dodiruju dno žlijeba u spremniku.
3. Zatvorite poklopac spremnika dok se čvrsto ne zaključa pomoću zasuna spremnika.

Napomena! Ne stavljajte čavle različitih dužina zajedno u spremnik.

### UKLANJANJE ČAVLIČA IZ SPREMNIKA

1. Pritisnite kvaku na spremniku **H** i izvadite poklopac spremnika.
2. Izvadite čavle iz spremnika.
3. Zatvorite poklopac spremnika dok se čvrsto ne zaključa pomoću zasuna spremnika.

## RAD

### ZABIJANJE ČAVLIČA

Pobrinite se da je alat u dobrom radnom stanju te da je baterija pravilno spojena na alat.

Alat nema prekidač za paljenje i gašenje – čim se baterija umetne u alat, on je aktivan i spreman za korištenje.

Alat se može koristiti na dva različita načina: način pojedinačne paljbe ili način kontaktne paljbe.

#### NAČIN POJEDINAČNE PALJBE

Aktivirajte ovaj način time što ćete pomaknuti prekidač **L** (Slika 3) nalijevo, prema simbolu za jedan čavao. Alat je sad spreman za pojedinačnu paljbu:

1. Čvrsto pritisnite sigurnosnu polugu **C** uz komad koji se obrađuje sve dok se ona ne uvuče za nekoliko milimetara.
2. Kratko pritisnite okidač **A** i alat će ispaliti čavao.
3. Otpustite okidač i odmaknite alat iz obratka.
4. Za ponovnu spajanje ponovite korake od 1 do 3.

#### NAČIN KONTAKTNE PALJBE

Aktivirajte ovaj način time što ćete pomaknuti prekidač **L** (Slika 3) nadesno, prema simbolu s tri čavla. Svjetlo za upozorenje **M** će treperiti žutom bojom deset sekundi i alat je nakon toga spreman za kontaktnu paljbu:

1. Pritisnite okidač **A** i ne pušajte ga.
2. Čvrsto prisionite sigurnosni nastavak **C** na predmet koji se obrađuje i alat će ispaliti čavao.
3. Držite okidač pritisnutim i odmaknite sigurnosni nastavak od predmeta koji se obrađuje.
4. Prisionite sigurnosni nastavak na sljedeće mjesto u koje želite ispaliti čavao i alat će ga ispaliti.
5. Za nastavak s radom, ponavljajte 3. i 4. korak i alat će ispaljivati čavle dok ne pustite okidač.

#### POKAZATELJI STATUSA ALATA

Alat je opremljen LED svjetlom **M** koje pokazuje aktualno stanje alata.

LED svjetlo statusa alata <b>M</b>		
Status	LED pokazatelj	Mjera
Alat u načinu kontaktne paljbe	Trepereće žuto svjetlo	Nastaviti ili se prebaciti na pojedinačnu paljbu
U spremniku nema čavala	Stalno upaljeno žuto svjetlo	Napunite spremnik čavlima
Zaglavljeni čavao	Trepereće crveno svjetlo	Uklonite zaglavljene čavao
Alat je pregrijan	Stalno upaljeno crveno svjetlo	Pričekajte dok se alat ne ohladi

### PRILAGODAVANJE DUBINE ČAVALA

Upotrijebite kotač za prilagođavanje dubine ispaljivanja **K** kako biste zaštitili predmet koji se obrađuje i osigurali pravilno postavljanje glava čavala.

Okrenite kotač nalijevo prema znaku **+** za dublje ispaljivanje čavala.

Okrenite kotač nadesno prema znaku **-** za ispaljivanje čavala na manju dubinu.

### PREDNJE LED RADNO SVJETLO

Na prednjem dijelu alata nalazi se LED radno svjetlo.

Za paljenje radnog svjetla, pritisnite samo okidač i svjetlo će se upaliti na 15 sekundi. Svjetlo će ostati upaljeno dok god je okidač pritisnut.

### DODATNE INFORMACIJE O UPOTREBI

**NAPOMENA: za bolje rezultate pritisnite alat uz komad koji se obrađuje.**

**NAPOMENA: u slučaju zaglavljenog čavliča pročitajte poglavlje o održavanju. NE PRITIŠĆITE** ponovno okidač kako biste uklonili zaglavljene čavliče jer to može dovesti do oštećenja alata.

**NAPOMENA: tijekom rada alat se može zagrijati.**

To je normalno, ali ako alat postane previše topao, treba prekinuti s upotrebom dok se alat ne ohladi.

**NAPOMENA: Alat upotrebljavajte samo s posebnom namijenjenom baterijom.**

## ODRŽAVANJE

### STANDARDNO ODRŽAVANJE

1. Provjerite sve vijke i pritegnite ih ako je potrebno.
2. Držite sve otvore bez prašine i prljavštine.
3. Izvadite bateriju prije čišćenja alata.
4. Alat čistite suhom ili vlažnom krpom. NIKADA se ne koristite otapalima.
5. Držite kanal spremnika čistim.
6. NE podmazujte dijelove uljem ili mastima.
7. Pobrinite se da čavlerica nije oštećena. Prije upotrebe zamijenite ili popravite.

### UKLANJANJE ZAGLAVLJENOG ČAVLIČA

1. Izvadite bateriju iz alata. (Slika 6)
2. Pritisnite kvaku na spremniku **H** i izvadite poklopac spremnika.
3. Izvadite čavle iz spremnika.
4. Otvorite mehanizam za otklanjanje blokade **B** i

izvadite zaglavljani čavao/čavle. Po potrebi, za to koristite drugi alat.

- Zatvorite mehanizam za otklanjanje blokade sigurnosnim zatvaračem, umetnite čavle i zatvorite poklopac spremnika dok se čvrsto ne zaključa pomoću zasuna spremnika.
- Vratite bateriju u alat.



#### UPOZORENJE!

NE radite modifikacije na ovoj čavlerici te nemojte pričvršćivati posebne armature i dodatke. To može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju da dođe do kvara alata/punjača usprkos svojoj brzi u postupku proizvodnje i ispitivanja, popravak treba obaviti u postprodajnom servisnom centru za Rapid alate.

#### ODLAGANJE



Otpad električne i elektroničke opreme (OEEO)

Električni i elektronički uređaji sadrže materijale

i tvari koji mogu imati štetne učinke na zdravlje ljudi i okoliš. Ovaj simbol označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao nesortirani komunalni otpad, već se mora odvojeno sakupljati! Uređaj odložite putem sabirnog mjesta za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme unutar EU-a i u drugim europskim zemljama koje upravljaju odvojenim sustavima za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem uređaja pomažete u izbjegavanju mogućih opasnosti za okoliš i javno zdravlje koje bi inače mogle nastati nepravilnim postupanjem s otpadnom opremom. Recikliranje materijala pridonosi očuvanju prirodnih resursa.

#### ODLAGANJE BATERIJE

Baterije se ne smiju odlagati u uobičajenim kućnim otpadom jer mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu propisima o opasnom otpadu.

Iz tog razloga istrošene baterije odlažite na lokalno sabirno mjesto

## BNX50 ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

GR

Συμμορφώνεται με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ

Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ξύλο ή παρόμοια υλικά και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς που προορίζονται. Αυτό το εργαλείο είναι μόνο για ιδιωτική χρήση.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις

προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από το ηλεκτρικό δίκτυο (ενσύρματο) ή από μπαταρία (ασύρματο).

#### 1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) **Διατηρήστε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι πάγκοι ή σκοτεινές περιοχές γίνονται πρόξενoi ατυχημάτων.

β) **Μην θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως υπό παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν την σκόνη ή τους καπνούς.

γ) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά ενώ χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο.** Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

## 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) Τα βύσματα ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στον ρευματολήπτη. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανένα τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και πρίζες που είναι κατάλληλες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφύγετε την επαφή σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή μετακινούμενα μέρη. Κατεστραμμένα ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου για εξωτερική

χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ζ) Αν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε ένα υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια παροχή που προστατεύεται με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης. Η χρήση ενός διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) Μείνετε σε εγρήγορση, προσέξτε τις ενέργειές σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική, όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας, ενώ λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Πάντα να φοράτε προστατευτικό για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ακουστικά που χρησιμοποιούνται για ανάλογες συνθήκες, θα μειώσει ατομικούς τραυματισμούς.
- γ) Αποτρέψτε μη ηθελημένη εκκίνηση. Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην κλειστή θέση (off), πριν να συνδέσετε σε πηγή ισχύος ή/και συστοιχία μπαταρίας και πριν να πιάσετε ή να μεταφέρετε το εργαλείο. Αν μεταφέ-

ρετε ηλεκτρικά εργαλεία με το δάκτυλο στο διακόπτη ή ενεργοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ανοικτό το διακόπτη, προκαλούνται ατυχήματα.

- δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε ρυθμιστικό ή μηχανικό κλειδί, προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα μηχανικό κλειδί ή ρυθμιστικό που έχει μείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ε) **Μην τεντώνετε για φθάσετε σε κάποιο σημείο. Διατηρήστε σωστή στήριξη και ισορροπία σε κάθε στιγμή.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- ζ) **Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα και μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε περιστρεφόμενα μέρη.
- η) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξαγωγής σκόνης και δυνατότητας συλλογής, διασφαλίστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συλλέκτη σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με σκόνη.
- θ) **Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήθηκε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπουν να γίνετε εφησυχασμένοι και να αγνοήσετε τις**

**αρχές ασφάλειας εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

#### **4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ**

- α) **Μην εφαρμόζετε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στο βαθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, αν ο διακόπτης δεν ανοίγει και κλείνει.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και χρήζει επισκευής.
- γ) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/ και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το εργαλείο κατά λάθος.
- δ) **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από την εμβέλεια των παιδιών και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιούν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαι-

δευμένων χρηστών.

- ε) **Διατηρείστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα.** Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή ένωση των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων ή για κάθε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν υπάρχει βλάβη, επισκευάστε πρώτα το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω ελλιπούς συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- ζ) **Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες που έχουν συντηρηθεί σωστά είναι λιγότερο πιθανό να καμφθούν και ευκολότερο να ελεγχθούν.
- η) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κοπίδια εργαλείου κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να διεξαχθεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζεται μπορεί να προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.
- θ) **Διατηρείστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

## 5) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

## ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- α) **Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- β) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικές μπαταρίες.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ) **Όταν το πακέτο μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως κλιπ χαρτιού, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα παρόμοια μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν μια σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο.** Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- ε) **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.** Οι κατεστραμμένες ή τροπο-

ποημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιάς, έκρηξης ή κίνδυνο τραυματισμού.

στ) **Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε πυρκαγιά ή στην υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή η θερμοκρασία πάνω από 130°C /265°F μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ζ) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η μη σωστή φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## 6) ΣΕΡΒΙΣ

α) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε έναν καταρτισμένο τεχνικό επισκευής, που θα χρησιμοποιήσει μόνο όμοια ανταλλακτικά.** Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Μην φτιάχνετε ποτέ τις βλάβες των μπαταριών.** Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παροχείς υπηρεσιών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ  
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ  
ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑΤΟΣ**

- **Πάντα να θεωρείτε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες.** Ο απρόσκεκτος χειρισμός της συσκευής μονταρίσματος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μια μη αναμενόμενη εκτόξευση συνδετήρων και έτσι προσωπικό τραυματισμό.
- **Μην στρέψετε το εργαλείο προς τα πάνω σας ή προς κάποιον που είναι κοντά.** Μια μη αναμενόμενη εκτόξευση θα ελευθερώσει το συνδετήρα, προκαλώντας έτσι τραυματισμό.
- **Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο, εκτός και αν είναι τοποθετημένο σταθερά έναντι του τεμαχίου προς επεξεργασία.** Αν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το τεμάχιο προς επεξεργασία, ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί από το στόχο του.
- **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ισχύος, όταν κάποιος συνδετήρας έχει κολλήσει μέσα στο εργαλείο.** Όταν αφαιρείτε ένα συνδετήρα που έχει κολλήσει, το εργαλείο μονταρίσματος μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος, αν είναι συνδεδεμένο.
- **Να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε ένα συνδετήρα που έχει κολλήσει.** Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται υπό πίεση και ο συνδετήρας να ελευθερωθεί με δύναμη, όταν επιχειρείτε να διορθώσετε μια κατάσταση συμφόρησης.
- **Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο μονταρίσματος για στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.** Δεν είναι σχεδιασμένο για εγκατάσταση ηλεκτρικών

καλωδίων, επειδή μπορεί να καταστρέψει τη μόνωσή τους, προκαλώντας ηλεκτροπληξία και κίνδυνο πυρκαγιάς.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Καρφωτικό με μπαταρία, αριθμός μοντέλου	BNX50
Είδος καρφιού Brad	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Μήκος καρφιού (Brad)	20-50 mm
Χωρητικότητα καρφιών του γεμιστήρα, μεγ.	100 τμχ.
Διαστάσεις: Η x Π x Μ (γυμνό εργαλείο)	296 x 97 x 291 mm
Βάρος (γυμνό εργαλείο)	2870 g
Τάση	18 V
Συνιστώμενη χωρητικότητα μπαταρίας	2,5 Ah, 4,0 Ah
Τύπος μπαταρίας	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Εικ. 5)
Συνιστώμενος τύπος φορτιστή	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Ταχύτητα καρφώματος, μέγιστη συνεχής	20 βολές/λεπτό


#### Πληροφορίες μπαταρίας

Χωρητικότητα μπαταρίας	Περίπου βολές ανά πλήρη φόρτιση, μέγ
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### ΕΚΠΟΜΠΗ ΘΟΥΡΥΒΟΥ/ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

- Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{pA}=84,0$  dB(A), αβεβαιότητα  $K=3$  dB(A). Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{wA}=95,0$  dB(A), αβεβαιότητα  $K=3$  dB(A). Σύσταση για τον χρήστη να φοράει προστασία ακοής.
- Συνολική τιμή κραδασμών  $=1,4$  m/s<sup>2</sup>, αβεβαιότητα  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

#### ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

 Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη συνολική αξία ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Χρειάζεται να προσδιοριστούν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μια εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από τον χρόνο ενεργοποίησης).

### ΟΡΙΣΜΟΙ

(Εικόνα 1 - 4)

- A** Σκανδάλη
  - B** Μηχανισμός απελευθέρωσης εμπλοκής
  - C** Δικλίδια ασφαλείας
  - D** Μπροστινό φως εργασίας LED
  - E** Ένδειξη καρφιών
  - F** Γάντζος ανάρτησης
  - G** Λαστιχένιο επίθεμα μύτης
  - H** Μάνταλο του γεμιστήρα
  - I** Στήριγμα γάντζου «αριστερό χέρι»
  - J** "Left hand" hook mount
  - K** Τροχός ρύθμισης βάθους
  - L** Διακόπτης πυρκαγιάς μόνης/επαφής
  - M** Λυχνία LED κατάστασης εργαλείου
  - N** Battery LED indicator (Εικόνα 5)
- (BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V Μπαταρία και Logo

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

#### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Τοποθετήστε μόνο τον τύπο μπαταρίας που προορίζεται για χρήση με αυτό το εργαλείο. (βλ. Εικόνα 5)

Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος (1) και σύρετε την μπαταρία έξω από το μηχανήμα (2). (Εικόνα 6)

Για να συνδέσετε την μπαταρία, σύρετέ την προς την άλλη κατεύθυνση, μέχρι να ασφαλίσει ο σύνδεσμος.

#### ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αυτή η ένδειξη **N** αποτελείται από τέσσερα κόκκινα LED που δείχνουν την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας που έχει τοποθετηθεί. (Εικόνα 4)



Η ένδειξη ενεργοποιείται όταν τοποθετηθεί μια μπαταρία στο εργαλείο ή πατηθεί μόνο η σκανδάλη. Παραμένει αναμμένο για 5 δευτερόλεπτα.

Καθώς η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας μειώνεται, όλο και λιγότερα LED θα ανάβουν.

Μόλις η υπολειπόμενη χωρητικότητα είναι κάτω από το 6%, ένα LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει.




#### ΕΝΔΕΙΞΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εάν εντοπιστεί σφάλμα στην μπαταρία, οι λυχνίες LED **N** αντί για την υπολειπόμενη χωρητικότητα θα δείχνουν τις ακόλουθες ενδείξεις και το εργαλείο δεν θα λειτουργεί. (Εικόνα 4)

Ενδείξεις σφάλματος μπαταρίας		
Τύπος σφάλματος	Ένδειξη LED	
Η τάση της μπαταρίας είναι εξαιρετικά χαμηλή	Ένα LED αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα	
Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή	Όλα τα LED αναβοσβήνουν για 10 δευτερόλεπτα	



Η μπαταρία δεν αναγνωρίζεται	Δύο LED αναβοσβήνουν για 10 δευτερόλεπτα	
------------------------------	--	--

### ΦΟΡΤΩΝΗ ΚΑΡΦΙΑ ΣΤΟ ΓΕΜΙΣΤΗΡΑ

1. Πιέστε το μάνταλο του γεμιστήρα **(H)** και τραβήξτε προς τα έξω το κάλυμμα του γεμιστήρα.
2. Τοποθετήστε τα καρφία με τις άκρες να ακουμπούν στο κάτω μέρος του καναλιού του γεμιστήρα.
3. Κλείστε το κάλυμμα του γεμιστήρα μέχρι να ασφαλίσει με ασφάλεια με το μάνδαλο του γεμιστήρα.

Σημείωση! Μην τοποθετείτε καρφία διαφορετικού μήκους μεταξύ τους στο γεμιστήρα.

### ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΑΡΦΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΓΕΜΙΣΤΗΡΑ

1. Πιέστε το μάνταλο του γεμιστήρα **(H)** και τραβήξτε προς τα έξω το κάλυμμα του γεμιστήρα.
2. Αφαιρέστε τα καρφία από το γεμιστήρα.
3. Κλείστε το κάλυμμα του γεμιστήρα μέχρι να ασφαλίσει με ασφάλεια με το μάνδαλο του γεμιστήρα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### ΚΑΡΦΩΜΑ

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ότι η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη στο εργαλείο.

Δεν υπάρχει διακοπή λειτουργίας για το εργαλείο, μόλις συνδεθεί μια μπαταρία στο εργαλείο, το εργαλείο είναι ενεργό και έτοιμο για χρήση.

Το εργαλείο μπορεί να λειτουργήσει με δύο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας, είτε σε λειτουργία μονής ριπής είτε σε λειτουργία ριπής επαφής.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΟΝΗΣ ΡΙΠΗΣ

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία μονής ριπής μετακινώντας το διακόπτη **(L)** (Εικόνα 3) προς τα αριστερά προς το σύμβολο του ενός καρφίου. Το εργαλείο είναι τώρα έτοιμο για απλή πυροδότηση:

1. Πιέστε σταθερά την δικλείδα ασφαλείας **(C)** πάνω στο τεμάχιο εργασίας μέχρι να ωθηθεί σε μερικά χιλιοστά.
2. Πατήστε στιγμιαία τη σκανδάλη **(A)** και το εργαλείο θα ενεργοποιηθεί.
3. Απελευθερώστε τη σκανδάλη και αφαιρέστε το εργαλείο από το τεμάχιο εργασίας.
4. Για να καρφώσετε ξανά, κάντε τα βήματα 1 έως 3 ξανά.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΙΠΗΣ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ριπής επαφής μετακινώντας το διακόπτη **(L)** (Εικόνα 3) προς τα δεξιά προς το σύμβολο με τρία καρφία. Η προειδοποιητική λυχνία **(M)** θα αναβοσβήνει κίτρινη για 10 δευτερόλεπτα και το εργαλείο είναι έτοιμο για πυροδότηση επαφής:

1. Πατήστε τη σκανδάλη **(A)** και μην την αφήσετε.
2. Πιέστε σταθερά τον ζυγό ασφαλείας **(C)** πάνω στο τεμάχιο εργασίας και το εργαλείο θα πυροδοτηθεί.
3. Ενώ κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη, απελευθερώστε το ζυγό ασφαλείας από το τεμάχιο εργασίας.
4. Πιέστε τον ζυγό ασφαλείας στην επόμενη περιοχή στην οποία θέλετε να δουλέψετε και το εργαλείο θα ενεργοποιηθεί ξανά.

5. Για να συνεχίσετε, επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 συνεχώς και το εργαλείο θα συνεχίσει να πυροδοτεί μέχρι να απελευθερωθεί η σκανδάλη.

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με μια λυχνία LED διάγνωσης **(M)** για να υποδεικνύει την τρέχουσα κατάσταση του εργαλείου.

Λυχνία LED κατάστασης εργαλείου <b>(M)</b>		
Κατάσταση	Ένδειξη LED	Μέτρησης
Εργαλείο σε λειτουργία πυροδότηση επαφής	Αναβοσβήνει κίτρινο	Διατήρηση ή μετάβαση σε μονή ριπή
Χωρίς κουμπώματα στο γεμιστήρα	Σταθερό κίτρινο	Γεμίστε το γεμιστήρα με συνδετήρες
Έχει μπλοκάρει συνδετήρας	Αναβοσβήνει κόκκινο	Αφαίρεση του μπλοκαρισμένου συνδετήρα
Το εργαλείο έχει υπερθερμανθεί	Σταθερό κόκκινο	Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το εργαλείο

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ ΚΑΡΦΙΟΥ

Χρησιμοποιήστε τον τροχό ρύθμισης βάθους **(K)** για να προσαρμόσετε το τεμάχιο εργασίας και να επιρρέψετε τη σωστή ρύθμιση των καρφιών.

Γυρίστε τον επιλογέα αριστερά προς το **(+)** για να περάσετε το καρφί πιο βαθιά στο υλικό.

Γυρίστε τον επιλογέα δεξιά προς το **(-)** για να επιτύχετε μικρότερο βάθος κίνησης στο υλικό.

### ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ LED

Υπάρχει μια λυχνία LED εργασίας τοποθετημένη στο μπροστινό μέρος του εργαλείου.

Για να ενεργοποιήσετε το φως εργασίας πατήστε μόνο τη σκανδάλη και η λυχνία εργασίας θα ανάψει για 15 δευτερόλεπτα. Θα παραμείνει αναμμένη όσο πατηθεί η σκανδάλη.

### ΠΡΟΣΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για καλύτερη απόδοση πιέστε το εργαλείο έναντι του τεμαχίου προς επεξεργασία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος καρφίου, διαβάστε την ενότητα συντήρησης. ΜΗΝ πυροδοτείτε ξανά το εργαλείο, προκειμένου να το αποσυμφορήσετε, καθώς αυτό μπορεί να το καταστρέψει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά τη λειτουργία μπορεί να αισθανθείτε ότι το εργαλείο έχει θερμανθεί. Αυτό είναι φυσιολογικό, αλλά αν το εργαλείο αρχίζει να θερμαίνεται η χρήση θα διακοπεί μέχρι να κρυώσει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με το ειδικά σχεδιασμένο πακέτο μπαταρίας.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### ΤΥΠΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Ελέγξτε όλες τις βίδες και σφίξτε, αν είναι απαραίτητο.
2. Διατηρήστε όλες τις οπές εξαιρισμού απαλλαγμένες από σκόνη και βρωμιά.
3. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, πριν να καθαρί-

σετε το εργαλείο.

- Καθαρίστε το εργαλείο με ένα στεγνό ή νοτισμένο πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτη.
- Διατηρήστε το κανάλι της δεσμιδας καθαρό.
- ΜΗΝ λιπαίνετε ή γρασάρετε τα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καρφωτικό δεν έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε πριν από τη χρήση.

#### ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΣ ΕΝΑ ΚΟΛΗΜΕΝΟ ΚΑΡΦΙ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το εργαλείο. (Εικόνα 6)
- Πιέστε το μάνταλο του γεμιστήρα **A** και τραβήξτε προς τα έξω το κάλυμμα του γεμιστήρα.
- Αφαιρέστε τα καρφιά από το γεμιστήρα.
- Ανοίξτε το μηχανισμό απελευθέρωσης εμπλοκής **B** και αφαιρέστε το/τα καρφί(α) που έχουν μπλοκαριστεί. Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο.
- Κλείστε καλά το μηχανισμό απελευθέρωσης εμπλοκής, τοποθετήστε τα καρφιά και κλείστε το κάλυμμα του γεμιστήρα μέχρι να ασφαλίσει με το μάνδαλο του γεμιστήρα.
- Συνδέστε ξανά τη μπαταρία στο εργαλείο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΜΗΝ αλλάζετε εξαρτήματα στο καρφωτικό και μην συνδέετε ειδικά εξαρτήματα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Αν το εργαλείο / ο φορτιστής υποστεί βλάβη, παρά την προσοχή που αποδόθηκε κατά τις διαδικασίες κατασκευής και ελέγχου, η επισκευή θα διεξαχθεί

από ένα κέντρο για σέρβις μετά από την πώληση για εργαλεία Rapid.

#### ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



#### Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως ασπικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά! Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ, Ηνωμένου Βασιλείου και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Απορριπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

#### ΔΙΑΘΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορριπτονται με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε κανονισμούς για επικίνδυνα απόβλητα.

Για το λόγο αυτό, απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο συλλογής

## BNX50 PILLİ ÇİVİ TABANCASI

Orjinal yönergelerin çevirisi

TR

İlgili AB direktiflerine uygundur  
Bu alet, ahşap veya benzeri malzemeler üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve yalnızca amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Bu cihaz yalnızca özel kullanım içindir.

### GENEL ELEKTRİKLİ ALETLER GÜVENLİK UYARILARI



**UYARI** Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve / veya ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

**İleride başvurmak için tüm uyarı ve talimatları saklayın.**

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablesuz) elektrikli aleti kastetmektedir.

### 1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık tezgahlar ve karanlık bölgeler kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan yerler gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya dumanları ateşleyebilen kıvılcımlar yaratır.
- Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkat dağılması

kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

## 2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a) **Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fişte kesinlikle değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklanmış elektrikli aletlerle kullanmayın.** Değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) **Borular, radyatörler, kuzineler ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzu temas ettirmekten sakının.** Vücudunuz topraklandığında elektrik çarpması riski vardır.
- c) **Elektrikli aletleri yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alet suya sokulduğunda elektrik çarpması riski artacaktır.
- d) **Kabloya zarar vermeyin. Kabloyu kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareket eden parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli aletleri dış mekanlarda çalıştırırken, dış mekanda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanıldığında elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aleti nemli ortamda çalıştırmaktan kaçınılamıyorsa, toprak arızası devre kesici korumalı besleme kullanın.** Toprak arızası devre kesici kullanılması elektrik çarpması riskini

azaltır.

## 3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- a) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken uyanık olun, ne yaptığınızı izleyin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya ilaç, alkol ya da tıbbi tedavi etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullarda toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabısı, kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- c) **Yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya pil paketine bağlamadan, yerden kaldırmadan veya aleti taşımadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarda veya anahtarı açık durumda taşımak kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayarlama anahtarı veya somun anahtarını çıkarın.** Elektrik aletinin dönen parçasına somun anahtarı veya anahtar takılı kaldığında yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Uzak noktalara uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere düzgün basın ve dengeyi koruyun.** Bu, elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilmenizi sağlar.
- f) **Uygun giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı malzemesi takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi**

nizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbise, mücevherat veya uzun saç hareket eden parçalara yakalanabilir.

- g) **Aygıtlar toz atma veya toplama tesislerinin bağlantısı için verildiyse, bunların bağlı ve düzgün şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Cihazların sık kullanımından dolayı oluşan göz aşinalığından şikayetçi olmanıza ve cihaz güvenliği ilkelerinin göz ardı edilmesine izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket, saniyeler içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### 4) ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet tasarlandığı şekilde işini daha iyi ve güvenli yapacaktır.
- b) **Anahtar açık kapatmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve / veya çıkarılabiliyorsa pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın ve elektrikli**

**aleti ve bu elektrikli aleti çalıştırma yönergelerini bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

- e) **Aletlerin ve aksesuarlarının bakımını yapın.** Hareketli parçalarda yanlış hizalanma veya çıkıntı yapma, parçalarda kırılma veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek başka bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa, elektrik aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza kötü bakım yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.
- f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Doğru bakımı yapılmış keskin kesici kenarlara sahip kesici aletlerin sarma olasılığı azdır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları ve alet uçlarını, vb.ni çalışma koşulları ve yapılacak işi dikkate alarak bu yönergelere göre kullanın.** Elektrikli aletin tasarlanma amacı dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Kolları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arınmış olarak tutun.** Kaygan kollar ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

#### 5) AKÜLÜ ALETLERİN ÖZENLİ BAKIMI VE KULLANIMI

- a) **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.

- b) **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- c) **Pil kullanılmıyorken, iki kutup arasında bağlantı yapabilecekleri için kağıt ataşı, madeni para, anahtar, çivi, vida veya benzeri küçük metal cisimleri pilden uzak tutun.** Akü kon-takları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- d) **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temasa gelmeyin. Yanlışlıkla temasa gelerseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- e) **Pil takımı hasar görmüş veya değiştirilmiş alet kullanmayın.** Hasar görmüş veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilecek öngörülemeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Pili veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 ° C / 265 ° F üzerindeki sıcaklıklara maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarını takip edin ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

## 6) SERVİS

- a) **Elektrikli aletinizi yalnızca eşdeğer yedek parçalar kullanılarak kalifiye bir onarım personeline bakım yaptırın.** Bu, elektrikli aletin güvenli şekilde bakımının yapılmasını sağlar.
- b) **Hasar görmüş aküleri asla tamir etmeye çalışmayın.** Akü paketlerinin servisi sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.



### ZIMBA GÜVENLİK UYARILARI

- **Alette her zaman zımba teli bulunduğunu farz edin.** Zımba tabancasının dikkatsiz bir şekilde tutulması beklenmedik bir şekilde zımba teli fırlatılması ve yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Aleti kendinize veya yakındaki başka birine karşı yöneltmeyin.** Beklenmedik bir şekilde tetikleme zımba telini boşaltacak ve yaralanmaya neden olacaktır.
- **Aleti iş parçasına sağlam bir şekilde yerleşmedikçe çalıştırmayın.** Alet, iş parçası ile temas etmezse, zımba teli hedefinizden uzağa sekebilir.
- **Zımba teli aletin içinde sıkıştığında, güç kaynağını çıkarın.** Sıkışan zımba teli çıkarılırken, pil takılıysa zımba teli kazayla çalıştırılabilir.
- **Sıkışan zımba telini çıkarırken dikkatli olun.** Mekanizma baskı altında kalabilir ve zımba teli sıkışıklığı gidermeye çalışırken güçlü bir şekilde boşalabilir.
- **Elektrik kablolarını yerlerine tutturmak için bu zımba ta-**

**bancasını kullanmayın. Elektrik kablosu tesisatı için tasarlanmamıştır, elektrik kablosu izolasyonuna hasar verebilir ve böyle elektrik çarpması veya yangın tehlikesine neden olabilir.**

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Pili çivi tabancası, model numarası	BNX50
Çivi tipi	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Çivi uzunluğu	20-50 mm
Magazinlik kapasitesi( çivi ) , maksimum	100 adet
Boyutlar Y x G x B (Alet)	296 x 97 x 291 mm
Ağırlık (Alet)	2870 g
Voltaj	18 V
Önerilen pil kapasitesi	2,5 Ah, 4,0 Ah
Pil tipi	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE : 18V LI-ION (Şekil 5)
Önerilen Şarj Cihazı tipi	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Çivi çıkma hızı, maksimum süreklili	20 atım/dak

#### Pil bilgisi

Pil kapasitesi	Yaklaşık olarak tam şarj ile atım sayısı, maksimum
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### GÜRÜLTÜ EMİSYONU/TİTREŞİM

- A-ağırlıklı ses basınç seviyesi  $L_pA=84,0$  dB(A), belirsiz  $K=3$  dB(A). A-ağırlıklı ses güç seviyesi  $L_wA=95,0$  dB(A), belirsizlik  $K=3$  dB(A). Operatöre / Kullanıcıya işitme koruması takması önerisi.
- Titreşim toplam değeri= $1,4$  m/s<sup>2</sup>, belirsizlik  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Beyan edilen titreşim değeri standart test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti başka biriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim değeri ayrıca başlangıç maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.



#### ! UYARI

Elektrikli aletin gerçek kullanım sırasında vibrasyon emisyonu aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Fiili kullanım koşullarında operatörü korumak için gerekli güvenlik önlemlerinin belirlenmesi gerekmektedir (çalışma süresinin, tüm parçalarının aşınmasının hesaba katılması, örneğin cihazın kapatıldığı ve çalışmadığı zamanlarda tetikleme zamanına ek olarak).

### TANIMLAR

(Şekil 1 - 4)

- A** Tetik
- B** Sıkışma serbest bırakma mekanizması
- C** Güvenlik kelepçesi
- D** Ön LED çalışma ışığı
- E** Çivi göstergesi
- F** Askı kancası

- G** Burun kısmı lastik pedi
- H** Kartuş Mandalı
- I** Yedek lastik tampon
- J** "Sol el" kanca ağızı
- K** Derinlik ayar tekerleği
- L** Tek/Kontakt ateşleme anahtar
- M** Cihaz durumu LED ışığı
- N** Pil LED göstergesi

(Şekil 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V PİL ve Logo

### MONTAJ

#### PİLİN ÇIKARILMASI VE BAĞLANTILARI

**Yalnızca bu cihazla kullanılması amaçlanan pil tipini takın. (bkz. Şekil 5)**

Cihaza pil takıldığında veya yalnızca tetiğine basıldığında göstergesi açılır. 5 saniye boyunca açık kalır. Bataryada kalan kapasite azaldıkça daha az LED yanacaktır.

Kalan kapasite %6'nın altına düştüğünde bir LED yanıp sönmeye başlayacaktır.

#### ARTIK BATARYA KAPASİTESİ

Bu gösterge **N**, takılı pilin kalan kapasitesini gösteren dört kırmızı LED'den oluşur. (Şekil 4)



Cihaza pil takıldığında veya yalnızca tetiğine basıldığında göstergesi açılır. 5 saniye boyunca açık kalır. Bataryada kalan kapasite azaldıkça daha az LED yanacaktır.

Kalan kapasite %6'nın altına düştüğünde bir LED yanıp sönmeye başlayacaktır.



#### PİL HATA GÖSTERGELERİ

Pilde bir hata algılandığında, LED'ler **N** artık kapasite yerine aşağıdaki göstergeleri gösterecek ve alet çalışmayacaktır. (Şekil 4)

Pil hata göstergeleri		
Hata türü	LED Göstergesi	
Pil voltajı kritik derecede düşük	10 saniye boyunca yanıp sönen bir LED	
Pil çok sıcak	Tüm LED'ler 10 saniye boyunca yanıp sönmüyor	
Pil tanınmadı	10 saniye boyunca yanıp sönen iki LED	

#### MAGAZİNLİĞE ÇİVİLERİN YÜKLENİLMESİ

- Şarjör mandalına **G** basın ve şarjör kapağını dışarı çekin.
- Çivileri uçları şarjör kanalının alt kısmına dayanacak şekilde yerleştirin.
- Şarjör kapağını, şarjör mandalına güvenli bir şekilde oturana kadar iterek kapatın.

Not! Farklı uzunluktaki çivileri hazneye birlikte yerleştirmeyin.

#### ÇİVİLERİ MAGAZİNDEN ÇIKARIN

1. Şarjör mandalına **H** basın ve şarjör kapağını dışarı çekin.
2. Çivileri şarjörden çıkarın.
3. Şarjör kapağını, şarjör mandalına güvenli bir şekilde oturma kadar iterek kapatın.

## ÇALIŞTIRMA

### ÇİVİLEME

Cihazın iyi çalışır durumda olduğundan ve pilin cihaza doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Cihaz için herhangi bir güç anahtarı yoktur, cihaza akü bağlanmaz bağlanmaz cihaz aktif ve kullanıma hazır olacaktır.

Cihaz, tekli ateşleme modunda veya temaslı ateşleme modunda olmak üzere iki farklı modda çalıştırılabilir.

### TEKLI ATEŞLEME MODU

Düğmeyi **L** (Şekil 3) sola tek tırnak sembolüne doğru hareket ettirerek tekli ateşleme modunu etkinleştirin. Cihaz artık tekli ateşlemeye hazırdır.

1. Güvenlik manşonunu **C** iş yapacak yüzeye birkaç milimetre kalana kadar sıkıca bastırın.
2. Tetiğe **A** kısaca basın, cihaz ateşlenecektir.
3. Tetiği bırakın ve cihazı çalıştırdığınız yüzeyin üstünden kaldırın.
4. Tekrar ateş etmek için 1'den 3'e kadar olan adımları tekrar uygulayın.

### KONTAK ATEŞLEME MODU

Anahtar **L** (Şekil 3) sağa, üç çivi sembole doğru hareket ettirerek kontak ateşleme modunu etkinleştirin. Uyarı ışığı **M** 10 saniye boyunca sarı renkte yanıp söner ve cihaz kontak ateşlemesi için hazırdır.

1. Tetiğe **A** basın ve bırakmayın.
2. Emniyet diline **C** sıkıca bastırın, cihaz ateşlenecektir.
3. Tetiği basılı tutarken, güvenlik boyunduruğu iş parçasından ayırın.
4. Ateş etmek istediğiniz bir sonraki alana karşı güvenlik boyunduruğuna bastırın, cihaz tekrar ateş edecektir.
5. Devam etmek için 3. ve 4. adımları sürekli olarak tekrarlayın; alet, tetik bırakılana kadar ateşlemeye devam edecektir.

### ÇİHAZ DURUMU GÖSTERGELERİ

Alet, kendi mevcut durumunu göstermek için bir tehis LED ışığı **M** ile donatılmıştır.

Cihaz durumu LED ışığı <b>M</b>		
Durum	LED göstergesi	Ölçüm
Kontakt ateşleme modunda cihaz	Yanıp sönen sarı	Tut veya tek ateşlemeye geç
Magazinde bağlantı elemanı yok ( Çivi / Zimba Teli )	Sabit sarı	Magazinde bağlantı elemanları ile doldurun ( Çivi / Zimba Teli )
Bağlantı elemanı sıkışması durumu ( Çivi / Zimba Teli )	Yanıp sönen kırmızı	Sıkışan bağlantı elemanlarını çıkarın ( Çivi / Zimba Teli )

Cihaz aşırı ısınmış	Sabit kırmızı	Cihaz soğuyana kadar bekleyiniz
---------------------	---------------	---------------------------------

### ÇİVİ DERİNLİK AYARI

Üzerinde çalışılan iş parçasını korumak ve çivi başlarının uygun şekilde ayarlanmasını sağlamak için derinlik ayar çarkını **K** kullanın.

Çiviyi malzemeye daha derine sürmek için tekerleği sola **+** yönünde çevirin.

Malzemeye daha az çakma derinliği elde etmek için tekerleği **-** sağa çevirin.

### ÖN LED ÇALIŞMA LAMBASI

Cihazın ön kısmına yerleştirilmiş bir çalışma lambası LED'i vardır.

Çalışma ışığını etkinleştirmek için yalnızca tetiğe basın, çalışma ışığı 15 saniye boyunca yanacaktır. Tetiğe basıldığı sürece açık kalacaktır.

### EK ÇİHAZ KULLANIM BİLGİLERİ

**NOT: Daha iyi performans için aleti iş yapılacak yüzeye doğru bastırın.**

**NOT: Sıkışmış bir çivi varsa, bakım bölümünü okuyun.** Alete zarar verebileceğinden dolayı, sıkışmayı gidermek için aleti yeniden ATEŞLEMEYİN.

**NOT: Çalıştırma sırasında, alet ısınabilir.** Bu normaldir, ancak alet kullanırken çok ısınmaya başlarsa alet soğuyuncaya kadar kullanmayı bırakın.

**NOT: Aleti sadece özel olarak cihaz için yapılmış pil ile kullanın.**

## BAKIM

### STANDART BAKIM

1. Gerekirse, tüm vidaları kontrol edip sıkıştırın.
2. Tüm havalandırmalarda toz ve kir olmadığından emin olun.
3. Aleti temizlemeden önce pili çıkarın.
4. Aleti kuru veya nemli bir bezle temizleyin. KESİNLİKLE solvent kullanmayın.
5. Kartuş kanalını temiz tutun.
6. Parçaları YAĞLAMAYIN veya GRESLEMİYİN.
7. Çivi tabancasının zarar görmediğinden mutlaka emin olun. Kullanmadan önce arızalı parçaları mutlaka değiştirin veya onarın.

### SIKIŞMIŞ OLAN ÇİVİLERİN ÇİHAZDAN TEMİZLENMESİ

1. Pili cihazdan ayırın. (Şekil 6)
2. Şarjör mandalına **H** basın ve şarjör kapağını dışarı yöne doğru çekin.
3. Çivileri şarjörden çıkarın.
4. Sıkışma serbest bırakma mekanizmasını **B** açın ve sıkışan çiviyi/çivileri çıkarın. Gerekirse bir alet kullanın.
5. Sıkışma serbest bırakma mekanizmasını sıkıca kapatın, çivileri yerleştirin ve magazin kapağını magazin mandalına oturma kadar iterek kapatın.
6. Pili cihaza yeniden bağlayın.



### UYARI!!

Çivi tabancasının üzerindeki parçaları değiştirmeyin veya özel teribat takmayın. Bu kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Üretim ve test işlemlerinde gösterilen özene rağmen alet/şarj aleti bozulursa, onarım bir Rapid aletleri satış sonrası servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

## YOK ETME / BERTARAF ETME



### Atik Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE)

Elektrikli ve elektronik cihazlar, insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler içermektedir. Bu sembol, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir! Cihazı, AB içinde ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama sistemleri çalıştıran diğer Avrupa ülkelerinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktası

aracılığıyla atın. Cihazı uygun şekilde imha ederek, aksi takdirde atık ekipmanın uygunsuz muamelesinden kaynaklanabilecek çevre ve halk sağlığı için olası tehlikeleri önlemeye yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

### PİL İMHA EDİLMESİ

Piller normal evsel atıklarla birlikte atılamaz, zehirli ağır metaller içerebilir ve tehlikeli atık yönetmeliklerine tabidir.

Bu nedenle, kullanılmış pilleri yerel bir toplama noktasına atın.

## BNX50 AKKUMULÁTOROS SZÖGBELÖVŐ

Az eredeti használati utasítás fordításá

HU

Minden vonatkozó uniós irányelvnek megfelel

Ezt a szerszámot fán vagy hasonló anyagokon való használatra tervezték, és csak rendeltetésszerűen használható. Ez az eszköz csak magánhasználatra szolgál.

### SZERSZÁMGÉPEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki leírást. Az alábbiakban felsorolt utasítások



sok be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

**Az utasításokat és figyelmeztetéseket gondosan őrizze meg.**

A figyelmeztetéseken szereplő „szerszámgép” kifejezés az Ön elektromos hálózatról (vezetékes), illetve akkumulátorral (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére utal.

### 1) MUNKATERÜLET-BIZTONSÁG

a) A munkahely legyen tiszta és

**jó megvilágítású.** A rendetlen munkapadok és sötét helyek potenciális balesetforrások.

b) **A szerszámgépet robbanásveszélyes légkör esetén, például tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében ne használja.** A szerszámgépek működése során keletkező szikrák meggyújthatják a port vagy a füstöt.

c) **Gyermekeket és a közelben lévő személyeket tartsa távol, amíg a szerszámgépet üzemelteti.** Ha elterelik a figyelmét, az a szerszámgép feletti uralma elvesztését eredményezheti.

2) **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

a) **A szerszámgép dugóinak egyezniük kell az elektromos hálózati aljzat típusával. Soha ne módosítsa semmilyen módon a dugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt szerszámgépekhez.** Az eredeti (értsd: nem módosított) dugók és az egyező típusú aljzatok csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.

b) **Kerülje, hogy teste földelt felületekkel (pl. csővezeték-**



kekekkel, radiátorokkal, tűzhe-lyekkel és hűtőszekrényekkel) érintkezzen. Ha testét földeli, akkor megnő az elektromos áramütés veszélye.

- c) **A szerszámgépeket óvja az esőtől és a nedves körülményektől.** A szerszámgép belsejébe jutó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt mindig rendeltetészerűen használja. A kábelt ne használja a szerszámgép cipelésére, húzására vagy az elektromos hálózatról történő leválasztására.** A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, valamint éles vagy mozgó tárgyaktól. A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szerszámgépet kültéren szeretné használni, akkor válasszon kültéri használatra szánt hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra szánt hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- f) **Ha a szerszámgép nyirkos helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolóval védett tápellátást.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Mindig maradjon éber, figyeljen a mozdulataira és üzemeltesse értelemszerűen a szerszámgépet. Ne használjon szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószert, alkoholt vagy**

**bármilyen gyógyszer hatása alatt áll.** A szerszámgép üzemeltetése közben egyetlen pillanatra is súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülményekhez használt védőfelszerelések (pl. pormaszk, csúszásgátló biztonsági lábbeli, keménység és fülvédelem) csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c) **Gondoskodjon a véletlenszerű bekapcsolás megelőzéséről. Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás, az akkumulátor behelyezése, illetve a szerszámgép felvétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a szerszámgép kapcsolója „KI” állásban van.** A szerszámgépek hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, illetve a bekapcsolt helyzetű szerszámgépek feszültség alá helyezése potenciális veszélyforrás lehet.
- d) **A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsokat.** A szerszámgép forgórészeiről le nem választott kulcs személyi sérülést eredményezhet.
- e) **Munka közben nem szabad, hogy nyújtóznia kelljen. Mindig ügyeljen, hogy stabilan álljon, ne veszítse el egyensúlyát.** Így jobban uralható a szerszámgép váratlan helyzetekben.
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen laza ruhát, illetve**

ékszereket. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek becsíphetik a laza ruhákat, ékszereket vagy a hosszú haját.

g) **Ha rendelkezésre állnak porelszívó és -gyűjtő berendezések, akkor gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő berendezések használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.

h) **Ne hagyja, hogy a gyakran használt eszközök révén szerzett jártassága miatt elbízta magát, és ne hagyja figyelmen kívül az eszközre vonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet súlyos sérüléshez vezethet a másodperc töredéke alatt.

#### **4) A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

a) **A szerszámgéppel soha ne végezzen erőltetett mozdulatokat. Mindig az alkalmazáshoz illő szerszámgépet használjon.** A megfelelő szerszámgép hatékonyabban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett, rendeltetészerű teljesítménnyel.

b) **Ne használja a szerszámgépet, ha azt nem lehet ki- és bekapcsolni a kapcsolóval.** Azok a szerszámgépek, amelyeket a kapcsolóval nem lehet vezérelni, veszélyesek és javításra szorulnak.

c) **Válassza le a csatlakozó dugót az elektromos hálózatról, és/vagy távolítsa el az akkumulátort, beállítások**

**elvégzése, tartozékok cseréje vagy a szerszámgép tárolása előtt.** Ezekkel a biztonsági óvintézkedésekkel csökkenthető a szerszámgép véletlenszerű beindításának a veszélye.

d) **A nem használt szerszámgépeket gyermekektől elzárva tárolja, illetve ne engedje, hogy a szerszámgépet vagy a jelen dokumentumban található utasításokat nem ismerő személyek üzemeltessék a szerszámgépet.** A szerszámgépek veszélyforrássá válhatnak nem szakképzett felhasználók kezében.

e) **Gondoskodjon a szerszámgépek és tartozékok karbantartásáról. Ellenőrizze a szerszámgépet a mozgó alkatrészek pontatlan illesztésére vagy berágódására, az alkatrészek törésére vagy a szerszámgép üzemképességét befolyásoló bármilyen egyéb körülményre. Ha a szerszámgép megsérült, akkor használat előtt javíttassa meg.** Sok baleset a szerszámgépek nem megfelelő karbantartásából ered.

f) **A vágószerszámokat mindig tartsa tisztán és élesen.** A megfelelően karbantartott (értsd: mindig éles) vágószerszámoknál kevésbé valószínű a berágódás, illetve azokat könnyebb irányítani.

g) **A szerszámgép, valamint annak tartozékai (pl. bitek) használata során mindig tartsa be ezeket az utasításokat, valamint vegye figyelembe a**

munkakörülményeket és az elvégzendő munka jellegét. A szerszámgépek nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

h) **Tartsa a markolatokat és fogófelületeket szárazon, tisztán és olajtól, illetve zsírtól mentes állapotban.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését alatt tartását váratlan helyzetekben.

## 5) AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

a) **Csak a gyártó által megadott töltőberendezéssel töltsse fel újra.** Olyan töltőberendezés, amely csak egy adott típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tüzet okozhat, ha másik akkumulátor töltésére használják.

b) **A szerszámgépeket csak a kimondottan meghatározott akkumulátorral használja.** Más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.

c) **Ha az akkumulátort nem használja, akkor azt tartsa távol a többi fémes tárgytól, pl. a papírcapcsoktól, az érméktől, a kulcsoktól, a csavaroktól és a többi fémtárgytól, amelyek az érintkezőit rövidre zárhatnák.** Ha rövidre zárja az akkumulátorsarukat, az égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

d) **Túlzott használat során folyadék lövellhet ki az akkumulátorból; ne érintkezzen vele. Ha véletlenül mégis érintkezne**

**vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kilövellt folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Ne használja az akkumulátort vagy a szerszámot, ha az sérült vagy módosítva van.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

f) **Ne dobja az akkumulátort vagy az eszközt tűzbe és ne tegye ki őket nagyon magas hőmérsékletnek.** A tűzbe dobás vagy a 130 °C/265 °F föléti hőmérséklet robbanást okozhat.

g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat és ne töltsse az akkumulátort vagy szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához vezethet és növeli a tűz kockázatát.

## 6) JAVÍTÁS

a) **A szerszámgép javítását bízza megfelelően képzett szakemberre, és a javításhoz csak típusazonos cserealkatrészeket használjon.** Ezzel biztosítható a szerszámgép folyamatos és biztonságos üzemeltetése.

b) **Soha ne javítson meg sérült akkumulátort.** Az akkumulátorok javítását csak a gyártó vagy arra jogosult javítási szolgáltató végezze.



## TŰZŐGÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Minden esetben úgy használja a szerszámot, mintha rögzítőket is tartalmazna.** A tűzőgép óvatlan használata a rögzítők váratlan és balesetveszélyes kilövéséhez vezethet.
- **A szerszámot soha ne fordítsa önmaga vagy a közelben tartózkodó személyek felé.** A tűzőgép nem várt működtetése során kilövellt rögzítők személyi sérülést okozhatnak.
- **Ne működtesse a szerszámot, amíg azt erősen és stabilan és a munkadarabra nem igazította.** Ha a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, akkor előfordulhat, hogy a rögzítő nem a célhelyre kerül a belövés során.
- **A szerszámra ragadt rögzítő eltávolítása előtt válassza le a szerszámot az elektromos hálózatról.** A beragadt rögzítő eltávolítása során a tűzőgép véletlenszerűen bekapcsolódhat (ha csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz).
- **Járjon el körültekintéssel a beragadt rögzítő eltávolítása során.** A szerkezet feszültség alatt állhat, így a rögzítő kényszerítetten kirepülhet a szerszámból az elakadás megszüntetése során.
- **Ezt a tűzőgépet ne használja elektromos kábelek rögzítéséhez.** Nem elektromos kábelszerelvények rögzítésére tervezték, ezért megrongálhatja azok szigetelését, ami tűz vagy elektromos áramütés veszélyét

hordozza magában.

## MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros szögbelövő, modellszám	BNX50
Szög típus	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Szöghossz	20-50 mm
Szegtár kapacitása, max.	100 darab
Szerszám mérete Ma × Szé × Ho (akkumulátor nélkül)	296 x 97 x 291 mm
Súly (akkumulátor nélkül)	2870 g
Feszültség	18 V
Ajánlott akkumulátor kapacitás	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akkumulátor típusa	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (5. ábra)
Javasolt töltő típus	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Maximális szegezési sebesség, sorozat üzemmódban	20 belövés/perc

Akkumulátor információ	
Akkumulátor kapacitása	Maximális lövések száma kb., teljes feltöltöttség esetén
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

## ZAJKIBOCSÁTÁS/REZGÉS

- A-súlyozott hangteljesítményszint: LpA = 84,0 dB(A), bizonytalanság: K = 3 dB(A). A-súlyozott hangteljesítményszint: LwA = 95,0 dB(A), bizonytalanság: K = 3 dB(A). Javasoljuk, hogy a kezelő viseljen hallásvédő eszközt.
- Teljes rezgésérték = 1,4 m/s<sup>2</sup>, bizonytalanság: K = 1,5 m/s<sup>2</sup> A közzétett teljes rezgésértéket a szabványos vizsgálati módszerrel mérték, így az felhasználható két szerszám összehasonlításához. A közzétett teljes rezgésérték felhasználható előzetes expozícióértékeléshez is.



### ! FIGYELEM

A szerszámgep tényleges használata során tapasztalt rezgésterhelés eltérhet a közzétett teljes értéktől a szerszám felhasználási módjától függően.

A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell meghatározni, amelyek az aktuális használati körülmények mellett a veszélyeztetettség megítélésén alapulnak (figyelembe veszik a működési ciklus minden részét, például amikor a szerszámot kikapcsolják, és amikor az üresjárat után ismét működésbe hozzák).

## DEFINÍCIÓK

(1. - 4. ábra)

- Ⓐ Ravasz
- Ⓑ Elakadás-mentesítő mechanizmus
- Ⓒ Biztonsági rögzítő
- Ⓓ Elülső LED munkalámpa
- Ⓔ Szög kijelző
- Ⓕ Akasztó kampó
- Ⓖ Orr gumipárna

- H Tárkioldó
- I Pót gumipárna
- J „Bal kéz” átalakító
- K Belövési mélység beállító kerék
- L Egyenkénti/sorozat üzemmód gomb
- M Állapotkijelző LED
- N Akkumulátor LED kijelző

(5. ábra)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V  
Battery and Logo

## ÖSSZESZERELÉS

### AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA

Csak olyan típusú akkumulátort használjon, amelyet ehhez a szerszámhoz terveztek (lásd 5. ábra)

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot (1) és csúsztassa ki az akkumulátort a készülékből (2). (6. ábra)

Az akkumulátor csatlakoztatása: csúsztassa ellenkező irányba, amíg helyére pattan.

### AKKUMULÁTOR FENNMARADÓ KAPACITÁS

Az N kijelző 4 LEDet tartalmaz, segítségével nyomon követheti a behelyezett akkumulátor fennmaradó kapacitását. (4. ábra)



„A jelzés akkor kapcsol be, ha akkumulátort helyeztek a szerszámba, vagy ha megnyomták a ravaszt.

A jelzés 5 másodpercig marad aktív.”

Ahogy az akkumulátor kapacitása csökken, egyre kevesebb LED világít.

Ha az akkumulátor kapacitása 6% alá esik, az utolsó LED villogni kezd.



### AKKUMULÁTOR HIBAJELZÉS

Az akkumulátor meghibásodása esetén a LEDek N nem a fennmaradó akkumulátor kapacitást mutatják, hanem a következő jelzést, és a szerszám nem működik. (4. ábra)

Akkumulátor hibajelzés		
Hiba típusa	LED kijelző	
Kritikusan alacsony akkumulátor töltöttségi szint	Egy LED villog 10 másodpercig	
Az akkumulátor túlmelegedett	Minden LED villog 10 másodpercig	
Az akkumulátor nem ismerhető fel	Két LED villog 10 másodpercig	

### SZEGEK BETÖLTÉSE A TÁRBÓL

1. Nyomja meg a szögtár retesztét H és húzza ki a tárfedelelet.
2. Helyezze be a szögeket úgy, hogy a hegyük a szögtár aljához fekdüdjön.
3. Zárja le a tárfedelelet, a bezárt állapotot kattánás jelzi.

Figyelem! Ne helyezzen különböző hosszúságú

szögeket a szögtárba.

### SZEGEK ELTÁVOLÍTÁSA A TÁRBÓL

1. Nyomja meg a szögtár retesztét H és húzza ki a tárfedelelet.
2. Távolítsa el a szögeket a szögtárból.
3. Zárja le a tárfedelelet, a bezárt állapotot kattánás jelzi.

## HASZNÁLAT

### SZEGEZÉS

Győződjön meg arról, hogy a szerszám jó munkaállapotban van és az akkumulátor megfelelően csatlakozik a készülékhez.

A készülék nem rendelkezik KI/BE kapcsoló gombbal, amint az akkumulátort csatlakoztatja, a szerszám használatra kész.

A szerszám két üzemmódban működtethető, akár egyszeri, akár sorozat üzemmódban.

### EGYSZERI ÜZEMMÓD

Aktiválja az egyszeri üzemmódot a kapcsoló L (3. ábra) balra, az „egy szög” szimbólum felé történő mozgásával. Az eszköz most egyszeri üzemmódban van.

1. Határozottan nyomja a biztonsági rögzítőt C a munkadarabnak, néhány milliméter mélyre.
2. Nyomja meg röviden a ravaszt A a lövéshez.
3. Engedje el a ravaszt és vegye el a szerszámgépet a munkadarabtól
4. Ismétlje az 1-3 lépéseket újabb tűzéshez

### SOROZAT ÜZEMMÓD

A sorozat üzemmódot a kapcsoló L (3. ábra) jobbra, a „három szög” szimbólum felé történő mozgásával aktiválhatja. Ekkor a figyelmeztető jel M 10 másodpercen keresztül sárgán villog, a szerszám készen áll a sorozatos szögbelövésre.

1. Nyomja meg a ravaszt A és ne engedje el.
2. Nyomja az orr-részt C határozottan a munkadarabhoz a szög belövéséhez.
3. Miközben a ravaszt folyamatosan nyomva tartja, vegye el az orr-részt a munkadarabtól.
4. Nyomja az orr-részt a következő szegezendő területhez az újbóli szögbelövéshez.
5. Ismétlje meg a 3. és 4. lépéseket. A szerszám mindaddig ló, amíg a ravaszt el nem engedi.

### SZERSZÁM ÁLLAPOT KIJELZŐ

A szerszám diagnosztikai LED lámpával M van felszerelve, amely jelzi a szerszám aktuális állapotát.

Állapotkijelző LED M		
Állapot	LED kijelző	Megoldás
Az eszköz sorozat üzemmódban van	Villogó sárga	Tartsa meg a beállítást, vagy kapcsoljon egyszeri üzemmódba
Nincs kötőelem a tárbán	Folyamatos sárga	Töltsön kötőelemet a szögtárba

Beragadt kötőelem	Villogó piros	Távolítsa el a beragadt kötőelemet
Az eszköz túlmelegedett	Folyamatos piros	Várjon, amíg az eszköz lehűl

## A BELÖVÉSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

Használja a mélységbeállító kereket **(A)** a munkadarab védelmére és a szegfejek megfelelő beállítására.

A belövési mélység növeléséhez forgassa a kereket balra a **(+)** felé.

A belövési mélység csökkentéséhez forgassa a kereket jobbra a **(-)** felé.

## ELÜLSŐ MUNKALÁMPA

A LED munkalámpa a szerszám elülső részén található.

„A munkalámpa aktiválásához nyomja meg a ravaszt, és a munkalámpa 15 másodpercig világítani fog. A ravasz folyamatos nyomása esetén a munkalámpa folyamatosan világít.”

## TOVÁBBI MŰKÖDÉSI INFORMÁCIÓK

**MEGJEGYZÉS: A jobb teljesítmény érdekében nyomja a szerszámot a munkadarabnak.**

**MEGJEGYZÉS: Ha a szeg beragad, akkor olvassa el a karbantartási részt.** NE próbálja újra működtetni a szerszámot a beragadt szeg eltávolításához, mert ezzel megrongálhatja a szerszámot.

**MEGJEGYZÉS: A szerszám használat közben felmelegedhet.** Ez normális jelenség. Ha azonban a szerszám elkezd túlforrósodni, akkor hagyja abba a munkavégzést, és hagyja lehűlni a szerszámot.

**MEGJEGYZÉS: A szerszámot kizárólag csak a szerszámhoz tervezett akkumulátorral használja.**

## KARBANTARTÁS

### SZABVÁNYOS KARBANTARTÁSI ELJÁRÁS

1. Vizsgálja meg az összes csavart, és szükség szerint húzza meg őket.
2. Ügyeljen a szellőzőnyílások por- és koszmentességére.
3. A szerszámból vegye ki az akkumulátort a szerszám tisztítása előtt.
4. Tisztítsa meg a szerszámot egy száraz vagy nedves törülközővel. SOHA ne használjon oldószert.
5. A tárcsatornát tartsa tisztán.
6. NE olajozza és zsírozza meg az alkatrészeket.
7. Győződjön meg róla, hogy a szögblöndő nem sérült meg. Használat előtt cserélje ki vagy javítsa meg.

### BERAGADT SZEG ELTÁVOLÍTÁSA

1. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból. (6. ábra)
2. Nyomja meg a szögtár reteszt **(H)** és húzza ki a tárfedelet.
3. Távolítsa el a szögeket a szögtárból.
4. Nyissa ki az elakadás-mentesítő mechanikát **(B)** és távolítsa el az elakadt szöge(ke)t. Ha szükséges, használjon hozzá szerszámot.
5. Gondosan zárja vissza az elakadás-mentesítő mechanizmust, helyezzen be új szögeket, és kattantásig tolja vissza a tárfedelet.
6. Csatlakoztassa az akkumulátort a szerszámhoz.



## FIGYELEM!!

NE módosítsa a szögblöndő alkatrészeit, és ahhoz ne csatlakoztasson speciális szerelvényeket. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet.

Ha a szerszám/töltő a megfelelő gyártási gondosság és tesztelési eljárás ellenére nem működne, akkor azt kizárólag a Járás szerszám hivatalos márkaszervízében javíttassa.

## MEGSEMMISÍTÉS



### Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai

Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló begyűjtő központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára. A termék ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.

### AZ AKKUMULÁTOR MEGSEMMISÍTÉSE

Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni mert mérgező nehézfémeket tartalmaznak ezért azokra a veszélyes hulladékokra vonatkozó előírások vonatkoznak.

Kérjük, az használt akkumulátorokat adja le a helyi hulladékdudvarban.

Conform cu directivele UE relevante

Această unealtă este concepută pentru utilizare pe lemn sau materiale similare și ar trebui să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Acest instrument este doar pentru uz privat.

### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULELE ELECTRICE



**AVERTISMENT** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu acest instrument electric. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la sculele electrice acționate de la rețea (cu fir) sau la cele acționate cu acumulator (fără fir).

#### 1) SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- a) **Păstrați locul dvs. de muncă curat și bine iluminat.** Bancurile de lucru dezordonate și sectoarele neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu acționați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor, gazelor**

**și prafurilor inflamabile.** Sculele electrice produs scânteii care pot aprinde praful sau aburii.

- c) **Țineți copiii și asistența la distanță în timp ce folosiți un instrument electric.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei.
- 2) **SECURITATEA ELECTRICĂ**
  - a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu folosiți adaptoare de ștecher cu sculele electrice cu împământare.** Ștecherelor nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
  - b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ, ca țevi, radiatoare, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dvs. este legat la pământ.
  - c) **Nu expuneți scula electrică la ploaie sau condiții de umiditate.** Dacă apa intră în scula electrică, aceasta va crește riscul de electrocutare.
  - d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite, sau piese mobile.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) **Când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor potrivit pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

f) **Dacă folosirea unei scule electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o alimentare protejată cu întrerupător de circuit pentru curentul de fugă.** Folosirea unui întrerupător de circuit pentru curentul de fugă reduce riscul de electrocutare.

### 3) SECURITATEA PERSOANELOR

a) **Fiți vigilent, priviți ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului cu scula electrică poate duce la răni grave.

b) **Folosiți echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau aparat de protecție auditivă folosite pentru condițiile corespunzătoare, reduce riscul rănilor.

c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a face legătura**

**la sursa de curent și/sau la acumulator, de a ridica sau de a căra scula.** Dacă duceți scula electrică cu degetul apăsat pe întrerupător sau alimentați o sculă electrică ce are întrerupătorul pe poziția pornit, puteți provoca accidente.

d) **Scoateți toate cheile fixe și reglabile înainte de a porni scula electrică.** O cheie reglabilă sau fixă lăsată într-o componentă de mașină care se rotește, poate provoca răni.

e) **Nu vă supraapreciați. Adoptați o poziție corectă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile și părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă aparatul este prevăzut pentru legarea cu echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Folosirea unui echipament de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu permiteți ca din cauza familiarității dobândite de pe urma utilizării frecvente a sculelor să deveniți superficial și să ignorați principiile de siguranță ale sculelor.** Acțiunile neglijente pot cauza vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.



#### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULEI ELECTRICE

- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică corectă pentru aplicația dvs.** Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur în ritmul pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu poate fi pornit sau oprit.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Depozitați sculele electrice nefolosite departe de accesul copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- e) **Efectuați întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Controlați dacă componentele mobile sunt nealiniat sau gripate, dacă există piese rupte sau dacă există situații care ar putea să afecteze funcționarea sculei electrice. Dacă**

scula electrică este defectă, **reparați-o înainte de folosire.** Multe accidente sunt provocate de scule electrice neîntreținute suficient.

- f) **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere menținute corect, cu margini tăioase, sunt mai puțin expuse blocării și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și biturile sculei, etc., conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de munca ce trebuie executată.** Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost gândită, poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de grăsime și ulei.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

#### 5) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR CU ACUMULATOR

- a) **Efectuați reîncărcarea folosind numai încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător potrivit pentru un singur tip de acumulator poate crea un risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- b) **Folosiți sculele cu acumulator numai cu acumulatorii special concepuți pentru acestea.** Utilizarea oricărui alt

acumulator poate crea un risc de vătămare și incendiu.

- c) **Atunci când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte mici din metal, care pot crea conexiunea între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de manipulare abuzivă, se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți-vă cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o sculă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau scula la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură recomandat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului indicat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

## 6) SERVICE

- a) **Duceți scula electrică pentru întreținere la o persoană calificată pentru reparații, folosind piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta faptul că siguranța sculei electrice este menținută.
- b) **Nu reparați niciodată acumulatori deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizori de service autorizați.



### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU CAPSATOARE

- **Presupuneți întotdeauna că scula conține capsă.** Mânuierea fără grijă a capsatorului poate duce la tragerea neașteptată a capselor și răniri ale persoanelor.
- **Nu îndreptați scula către dvs. sau către oricine din apropiere.** Declanșarea neașteptată va descărca capsă provocând o rănire.
- **Nu acționați scula decât dacă aceasta este fixată cu putere pe piesa de lucru.** Dacă scula nu este în contact cu piesa de lucru, capsă ar putea fi deviată dinspre țintă.
- **Decuplați scula de la sursa de alimentare dacă o capsă s-a blocat în sculă.** Când scoateți o capsă blocată, trăgaciul poate fi activat în mod accidental dacă scula este alimentată cu curent.
- **Aveți grijă când scoateți o capsă blocată.** Mecanismul poate fi comprimat, iar capsă

poate fi descărcată forțat când încercați să eliberați un blocaj.

- **Nu folosiți acest capsator pentru a fixa cabluri electrice.** El nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și ar putea deteriora izolația acestora, ceea ce duce la pericol de electrocutare sau incendiu.

### SPECIFICAȚII TEHNICE

Pistol de cuie cu acumulator, număr model	BNX50
Tip cuie	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Lungime cuie	20-50 mm
Capacitatea magaziei, numărul maxim de cuie	100 buc
Dimensiuni l x A x L (fara ambalaj)	296 x 97 x 291 mm
Greutate (fara ambalaj)	2870 g
Tensiune	18 V
Capacitate recomandata acumulator	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tip acumulator	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Figura 5)
Încărcător recomandat	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Viteza maxima continua de batut cuie	20 trageri/min

#### Informații baterie

Capacitate acumulator	Număr aproximativ de declanșari cu un acumulator încărcat complet
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### EMISIE DE ZGOMOT/VIBRAȚIE

- Nivel de presiune de sunet ponderată A  $L_pA=84,0$  dB(A), nesigur  $K=3$  dB(A). Nivel de putere de sunet ponderată  $L_wA=95,0$  dB(A), nesigur  $K=3$  dB(A). Este recomandat ca operatorul să poarte căști de protecție.
- Valoare totală vibrație =  $1,4$  m/s<sup>2</sup>, nesigur  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup> Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform unei metode de testare standard și poate fi folosită pentru compararea unei scule cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi folosită și la evaluarea preliminară a expunerii.



#### ! AVERTISMENT

Emisia de vibrații în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care este folosită scula.

Este necesară identificarea unor măsuri de siguranță pentru protecția operatorului bazate pe o estimare a expunerii în condițiile de utilizare efective (luând în calcul toate etapele ciclului de exploatare, precum momentul opririi sculei și durata de funcționare în gol,

pe lângă momentul declanșării).

### DEFINIȚII

(Figura 1 - 4)

- Ⓐ Întrerupător de declanșare
- Ⓑ Mecanism deblocare
- Ⓒ Basculă de siguranță
- Ⓓ LED frontal pentru lucru
- Ⓔ Indicator cuie
- Ⓕ Ureche pentru curelusa
- Ⓖ Protecție cauciuc
- Ⓗ Zăvor magazie
- Ⓘ Protecție cauciuc de rezervă
- Ⓝ Soprt agatat pe partea stanga
- Ⓚ Rotita ajustare putere batere
- Ⓛ Tragere simpla/contact
- Ⓜ LED indicator stare unealta
- Ⓝ LED indicator nivel acumulator

(Figura 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE Acumulator 18V

### ASAMBLAREA

#### SCOATEREA ȘI CONECTAREA ACUMULATORULUI

Montați numai tipul de acumulator destinat utilizării cu acest instrument. (vezi figura 5)

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de deblocare (1) și glisați bateria afară din mașină (2). (Figura 6)

Pentru a conecta acumulatorul, glisați-l în direcția opusă până auziți un clic.

#### NIVEL ÎNCARCARE ACUMULATOR

Această indicație este formată din patru LED-uri roșii care arată nivelul de energie ramas a bateriei introduse. (Figura 4)



Indicatorul este activat atunci când un acumulator este introdus în unealtă sau este apăsat doar declanșatorul. Rămâne aprins timp de 5 secunde.

Pe măsură ce nivelul de incarcare al acumulatorului scade, se vor aprinde din ce în ce mai puține LED-uri. Odată ce nivelul acumulatorului scarde sub 6%, un LED va începe să clipească.



#### INDICATOR ERORI ACUMULATOR

Dacă este detectată o eroare la acumulator, LED-urile vor afișa următoarele indicații în loc de nivelul de energie ramas, iar unealta nu va funcționa. (Figura 4)

Indicator erori acumulator	
Tip eroare	Indicator LED
Tensiunea acumulatorului este extrem de scăzută	Un LED clipește timp de 10 secunde

Acumulatorul este prea cald	Toate LED-urile clipească timp de 10 secunde	
Acumulatorul nu este recunoscut	Două LED-uri clipească timp de 10 secunde	

### ÎNCĂRCAREA CUIELOR ÎN MAGAZIE

1. Apăsați închizatorul magaziei de cuie **H** și trageți în afară capacul magaziei.
2. Introduceți cuiele cu vârfurile sprijinite de partea inferioară a canalului magaziei.
3. Închideți capacul magaziei până când se fixează în siguranță în inchiuzorul magaziei.

Notă! Nu așezați cuiele de lungimi diferite împreună în magazie.

### SCOATEREA CUIELOR DIN MAGAZIE

1. Apăsați închizatorul magaziei de cuie **H** și trageți în afară capacul magaziei.
2. Scoateți cuiele din magazie.
3. Închideți capacul magaziei până când se fixează în siguranță în inchiuzorul magaziei.

### FOLOSIREA

#### ÎMPUȘCAREA CUIELOR

Asigurați-vă că unealta este în stare bună de funcționare și că acumulatorul este conectat corect la unealtă.

Nu există un întrerupător de alimentare pentru unealta, de îndată ce un acumulator este conectat la unealtă, unealta este activă și gata de utilizare.

Instrumentul poate fi operat în două moduri diferite, fie în modul de foc unic, fie în modul de foc de contact.

#### MOD UN SINGUR FOC

Activați modul de foc unic prin mișcarea comutatorului **L** (Figura 3) la stânga spre simbolul cu un singur cui. Instrumentul este acum gata pentru o singură tragere:

1. Împingeți ferm bascula de siguranță **C** în piesa de lucru până când intră câțiva milimetri.
2. Apăsați scurt declanșatorul **A** și unealta va trage.
3. Eliberați declanșatorul și scoateți instrumentul din piesa de prelucrat.
4. Pentru a capsă din nou, efectuați din nou pașii de la 1 la 3.

#### MOD DECLANSARE LA CONTACT

Activați modul de declansare la contact deplasând comutatorul **L** (Figura 3) spre dreapta spre simbolul cu trei cuie. Lampa de avertizare **M** va clipi galben timp de 10 secunde, iar unealta este pregătită pentru tragere prin contact:

1. Apăsați tragaciul **A** și nu-l eliberați.
2. Apăsați ferm capul de baterie **C** pe piesa de prelucrat și unealta va trage.
3. În timp ce țineți apăsat tragaciul, eliberați capul de tragere de pe piesa de prelucrat.
4. Apăsați capul de tragere pe următoarea zonă în care doriți să trageți, iar unealta va trage din nou.
5. Pentru a continua, repetați pașii 3 și 4 continuu și unealta va continua să tragă până când tragaciul este eliberat.

### INDICAȚII DE STARE A UNELTEI

Instrumentul este echipat cu o lumină LED de diagnosticare **M** pentru a indica starea curentă a instrumentului.

LED de stare a sculei <b>M</b>		
Status	Indicație LED	Măsura
Unealta în mod tragere la contact	Galben intermitent	Păstrați sau treceți la foc unic
Fără cuie în magazie	Galben constant	Incarcați scula cu cuie
Cui blocat	Roșu intermitent	Îndepărtați cuiul blocat
Instrumentul este supraîncălzit	Roșu constant	Așteptați până când instrumentul se răcește

### REGLAREA ADANCIMII DE BATERE A CUIULUI

Folosiți roata de reglare a adâncimii **K** pentru a proteja piesa de prelucrat și pentru a permite reglarea corectă a capetelor cuielor.

Rotiți roata la stânga spre **+** pentru a bate cuiul mai adânc în material.

Rotiți roata spre dreapta spre **-** pentru a obține o adâncime mai mică de penetrare în material.

### LED FRONTAL PENTRU LUCRU

Există un LED plasat în partea din față a instrumentului.

Pentru a activa lumina de lucru, apăsați doar pe trăgaci și lumina de lucru se va aprinde timp de 15 secunde. Va rămâne aprins atâta timp cât declanșatorul este apăsat.

### INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE FUNCȚIONARE

**NOTĂ:** Pentru execuție mai bună, apăsați scula spre piesa de lucru.

**NOTĂ:** În cazul blocării unui cui, citiți secțiunea despre întreținere. NU trageți din nou cu scula pentru a elibera blocarea, aceasta ar putea deteriora scula.

**NOTĂ:** În timpul funcționării, scula ar putea să se încălzească. Acest lucru este normal, dar dacă simțiți că scula sa înfierbântat, opriți utilizarea până când aceasta se răcește.

**NOTĂ:** Utilizați scula numai cu acumulatorul special conceput.

### ÎNȚEȚINERE

#### ÎNȚEȚINERE STANDARD

1. Controlați toate șuruburile și strângeți-le dacă este necesar.
2. Păstrați toate aerisirile curate, fără praf și mizerie.
3. Scoateți acumulatorul înainte de a curăța scula.
4. Curățați scula cu o cârpă uscată sau umedă. Nu folosiți NICIODATĂ solvenți.
5. Păstrați curat canalul magaziei.
6. NU gresați nicio piesă.
7. Asigurați-vă că pistolul de cuie nu este deteriorat. Înlocuiți-l sau reparați-l înainte de utilizare.

#### SCOATEREA UNUI CUI BLOCAT

1. Scoateți acumulatorul din unealtă. (Figura 6)
2. Apăsаячи инчизаторул магазиеи **H** și трагеți в афарă капачул магазиеи.
3. Scoateți cuiеlе din магазие.
4. Deschideți механизмул де елибераре а блоцаелор **B** și вдепъртаți cuiул/сuiеlе бlocate. Dacă есте necesar, utilizați un alt instrument.
5. Închideți bine механизмул де елибераре din blocajului, introduceți cuiе și вчhideți капачул магазиеи până când се fixează инчизаторул магазиеи.
6. Reconectați acumulatorул la unealtă.



#### AVERTISMENT!!

NU modificați nicio piesă а pistolului де cuiе și nu аташаți accesorii speciale а ацеста. Ацеста poate дuce лa вătămаре corporală.

Îн cazul defectării sculei/вчарсăторулуи, вн ciуда процедурилор атенте де продукция și testare, реparațiиле trebuie еfectuate де un centru де service post-вънаzare pentru scule Rapid.

#### ELIMINAREA

Deșeuri де echipamente electrice și electronice (DEEE)



Dispozitivele electrice și electronice conțin materiale și substanțe care pot avea efecte дăунăтоаре asupra сăнăтății umane și а mediului. Simbolul де pe dispozitiv, accesoriiile sau ambalajеlе indică faptul că ацест dispozitiv nu trebuie tratat ca деșеу municipal nesortat, ci trebuie colectat separat! Eliminați dispozitivул prin intermediul punctelor де colectare pentru reciclarea деșеуилор де echipamente electrice și electronice din cadrul UE și din alte țări europene care operează sisteme де colectare selectivă pentru деșеуиле де echipamente electrice și electronice. Prin еliminarea вн mod corect а dispozitivului, ajutați лa evitarea posibilelor pericole pentru mediu și сăнăтătea umană, care алтfel ar putea fi produse де tratarea вcorectă а деșеуилор де echipamente. Reciclarea materialelor contribuie лa conservarea resurselor naturale.

#### RECYCLAREA ACUMULATORULUI

Аcumulatorii nu pot fi aruncați впреună cu деșеуиле menajere obișnuite. Pot conține metale grele toxice și sunt supuse reglementărilor privind деșеуиле periculoase.

Din ацест motiv, предаți acumulatorii узаți лa un punct де colectare local.

## ВNX50 АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА ДЪРВОДЕЛСКИ ПИРОНИ

Превод на оригиналните указания

ВG

Отговаря на съответните ЕU директиви

Този инструмент е предназначен за работа върху дърво или подобни материали и трябва да се използва само за лична употреба и по предназначение.

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този инструмент. Неспазване на тези указания може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Пазете всички предупреждения и указания за бъдещи

**справки.**

Използваният в предупреждението термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) или до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Разхвърляните и неосветени работни места могат да спомогнат за възникване на злополука.
- б) Не работете с електроинструменти във взривоопасна среда, например при наличие на възпламеними течности, газове или прах.

Електроинструментите отделят искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

в) **Дръжте деца и странични лица на разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

## 2) БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

а) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със заземени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и подходящи контакти ще намали риска от възникване на токов удар.

б) **Избягвайте контакт на тялото със заземени тела като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Ако тялото ви е заземено, съществува по-голям риск от възникване на токов удар.

в) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

г) **Използвайте хранващия кабел единствено по предназначение. Никога не използвайте кабела за носене на електроинструмента,**

**дърпане или изваждане на щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

д) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

е) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте заземяващ прекъсвач за утечни токове (GFCI).** Използването на заземяващ прекъсвач за утечни токове (GFCI) намалява риска от възникване на токов удар.

## 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

а) **При работа с електроинструменти бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електрически инструмент може да има за последствие тежки наранявания.

б) **Използвайте лично предпазно оборудване.** Винаги

носете предпазни очила.

Предпазното оборудване като дихателна маска, нехлъзгащи се обезопасяващи обувки, защитна каска или шумозаглушители (антифони), използвано съобразно съответните условия, ще ограничи нараняванията.

- в) **Предотвратете възможността за включване на инструмента по невнимание. Преди да включите към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или да носите инструмента, се уверете, че прекъсвачът е в изключено положение.** Носенето на електроинструменти с пръст, поставен върху прекъсвача, или подаването на захранване към електроинструменти, чийто прекъсвач е във включено положение, създава условия за настъпване на злополука.
- г) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент или гаечен ключ, забравен на въртящо се звено на електроинструмента, може да причини травми.
- д) **Не се протягайте прекомерно. Във всеки един момент ходете равномерно и пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочак-

вана ситуация.

- д) **Носете подходящо облекло. Не носете свободно висящи дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите си на безопасно разстояние от въртящите се звена.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от въртящи се звена.
  - ж) **Ако са предвидени устройства за свързване на прахословителни и аспирационни съоръжения, се уверете, че те са свързани и функционират изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работата прах.
  - з) **Не допускате предишният ви опит в работата с подобни инструменти да притъпи бдителността ви и да ви накара да пренебрегнете принципните указания за безопасност.** Дори едно невнимателно действие за част от секундата може да доведе до сериозно нараняване.
- #### 4) ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ
- а) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за съответното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
  - б) **Не използвайте електро-**

**инструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да се управлява от пусковия прекъсвач, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

**в) Преди да променят настройките, да сменят аксесоари или да приберат инструмента за съхранение, изключете щепсела от източника на електрозахранване и/или свалете акумулаторната батерия от инструмента (ако е тип сваляща се).** Тези предпазни мерки ограничават риска от задействане на електроинструмента по невнимание.

**г) Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, недостъпни за деца, и не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** В ръцете на необучен потребител електроинструментите могат да бъдат опасни.

**д) Поддръжка на инструмента и аксесоарите.** Проверете за разместване или спойки на движещи се части, счупване на части или други условия, които може да повлияят на работата на инструмента. Ако се повреди, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти.

**е) Поддържайте режещите**

**инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти със заточени остриета оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

**ж) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., в съответствие с настоящите инструкции, като се съобразявате с условията на експлоатация и работата, която трябва да се извърши.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения може да доведе до опасни ситуации.

**з) Поддържайте дръжките и зоните за захват сухи, чисти и обезмаслени.** Хлъзгави дръжки и зони за захват не осигуряват безопасна работа и контрол на инструмента в непредвидени ситуации.

## **5) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА**

**а) Зареждайте само с устройството посочено от производителя.** Устройство, подходящо за определен тип батерия, може да създаде предпоставки за пожар, когато се използва с друг вид батерия.

**б) Използвайте инструменти само със специално посочените батерии.** Употребата на всякакви други батерии може да доведе до пожар и наранявания.



- в) **Когато батерията не се използва, я пазете далеч от метални обекти, като например, кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двата полюса.** Директно свързване „на късо“ на двата полюса на батерията може да причини пожар или изгаряния.
- г) **В случаи на дефектиране е възможно да се появи теч от батерията; избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт, изплакнете с вода. При контакт с очите, потърсете и медицинска помощ.** Течът от батерията може да предизвика раздразнение или изгаряния.
- д) **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или преправяни.** Повредени или преправяни батерии могат да доведат до непредсказуеми ситуации и да предизвикат експлозия, пожар или риск от нараняване.
- е) **Не излагайте батерия или инструмент на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C/265 °F може да доведе до експлозия.
- ж) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън посочените в инструкциите температурни граници.** Неправилно зареждане или такова в извън определения

температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

## 6) ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- а) **Осигурявайте техническо обслужване на електроинструментите от квалифицирани сервизни специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- б) **Никога не сервизирайте повредена батерия.** Сервизиране на батерията трябва да се извършва само от производителя или оторизиран сервиз.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: ТАКЕРИ

- **Винаги приемайте за даденост, че инструментът съдържа скоби.** При невнимателно използване на такера може неочаквано да бъдат изстреляни скоби и да причинят нараняване.
- **Не насочвайте инструмента към себе си или други намиращи се в близост хора.** Задействането по непредпазливост ще освободи скобата и ще причини нараняване.
- **Не привеждайте в действие инструмента, докато не го поставите плътно върху обработвания материал.** Ако инструментът не е в контакт с обработвания материал,

скобата може да се отклони от целта.

- **Когато скобата засече в инструмента, го изключете от източника на захранване.** Ако такерът не е изключен, той може да бъде активиран по невнимание, докато изваждате заседналата скоба.
- **Бъдете внимателни, когато изваждате заседнала скоба.** Възможно е механизмът да е под налягане и при опита ви да освободите заседналата скоба, тя да бъде изстреляна с висока скорост.
- **Не използвайте този такер за прикрепяне на електрически кабели.** Той не е проектиран за монтаж на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическия кабел, което съответно да доведе до опасност от токов удар или пожар.

### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Акумуляторен пистолет за дърводелски пирони, номер на модел	BNX50
Вид пирон	Rapid T8 (1,25 mm / 18 Ga)
Дължина на пирона	20-50 mm
Капацитет на магазина, макс.	100 бр
Размери на инструмента В x Ш x Д	296 x 97 x 291 mm
Тегло на инструмента	2870 g
Волтаж	18 V
Препоръчителен капацитет на батерията	2,5 Ah, 4,0 Ah
Тип батерия	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (фиг. 5)
Препоръчителен тип зарядно у-во	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Скорост на забиване, макс. продължителност	20 изстрела/мин

#### Информация за батерията

Капацитет на батерията	Изстрели с едно зареждане (прибл), макс.
2,5 Ah	600
4,0 Ah	1100
6,0 Ah	1600

### ЕМИСИИ НА ШУМ/ВИБРАЦИЯ

- Ниво на А-претеглено звуково налягане  $L_pA=84,0$  dB(A), променливост  $K=3$  dB(A).  
Ниво на А-претеглено звуково налягане  $L_wA=95,0$  dB(A), променливост  $K=3$  dB(A).  
Препоръчително е да се ползват защитни средства за слуха.
- Обща стойност на вибрация =  $1,4$  m/s<sup>2</sup>, променливост  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Посочената обща стойност на вибрация е измерена в съответствие със стандартния метод за изпитване и може да се използва за сравняване на отделни инструменти. Посочената обща стойност на вибрация може да се използва също за предварителна оценка на експозицията.



#### ! ВНИМАНИЕ

Емисията на вибрации в хода на фактическата експлоатация на електроинструмента може да се различава от посочената обща стойност в зависимост от начините на експлоатация на инструмента.

Необходимо е да се определят предпазни мерки за ползвателя в зависимост от реалните работни условия (отчитайки оперативния цикъл, като периодите през които инструментът е изключен и когато е в режим на изчакване).

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(Фигура 1 - 4)

- A** Спусък
- B** Механизъм за освобождаване на засечки
- C** Предпазител
- D** Фронтална LED работна светлина
- E** Индикатор за пироните
- F** Кука за окачване
- G** Предпазна гумена подложка
- H** Закопчалка на магазина
- I** Резервна гумена подложка
- J** „Лява ръка“ монтаж на кука
- K** Регулатор за дълбочината на проникване
- L** Единичен/Контактен изстрел превключвател
- M** LED индикатор за състоянието на инструмента
- N** LED индикатор за батерията

(Фигура 5)

(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE 18V Battery and Logo

### СГЛОБЯВАНЕ

#### ИЗВАЖДАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Поставете само типа батерия, предназначена за използване с този инструмент. (виж фигура 5)

За да извадите батерията, натиснете бутона за отключване (1) и приплъзнете батерията извън машината (2). (Фигура 6)

За да поставите батерията, приплъзнете я в обратната посока докато тя застане на мястото си и чуete кликване.

#### ОСТАТЪЧЕН КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИЯТА

Тази индикация **N** се състои от четири червени светодиода, които показват остатъчния капацитет на поставената батерия. (фигура 4)



Индикацията се включва, когато в инструмента се постави батерия или се натисне само спусъкът. Остава включена за 5 секунди.

С намаляването на остатъчния капацитет в батерията, все по-малко светодиоди ще светят. Когато остатъчният капацитет падне под 6%, един светодиод ще започне да примигва.



### ИНДИКАЦИИ ЗА ГРЕШКИ В БАТЕРИЯТА

Ако бъде открита грешка в батерията, вместо остатъчен капацитет, светодиодите **N** ще показват следните индикации и инструментът няма да работи. (Фигура 4)

Индикации за грешки в батерията		
Тип грешка	LED индикация	
Напрежението на батерията е критично ниско	Един светодиод примигва 10 секунди	
Батерията е твърде топла	Всички светодиоди примигват за 10 секунди	
Батерията не е разпозната	Два светодиода примигват за 10 секунди	

### ЗАРЕДЕТЕ ДЪРВОДЕЛСКИ ПИРОНИ В МАГАЗИНА

1. Натиснете закопчалката на магазина **H** и издърпайте капака на магазина.
2. Поставете пирони с върховете опряни в дъното на канала на магазина.
3. Затворете капака на магазина, докато закопчалката щракне.

Внимание! Не поставяйте заедно пирони с различна дължина в магазина.

### ИЗВАДЕТЕ ДЪРВОДЕЛСКИТЕ ПИРОНИ ОТ МАГАЗИНА

1. Натиснете закопчалката на магазина **H** и издърпайте капака на магазина.
2. Извадете пироните от магазина.
3. Затворете капака на магазина, докато закопчалката щракне.

### ЕКСПЛОАТАЦИЯ

#### КОВАНЕ

Уверете се, че инструментът е в добро работно състояние и че батерията е правилно свързана към инструмента.

Инструментът няма главен ключ за захранване, веднага щом батерията се свърже към инструмента, той е активен и готов за употреба.

Инструментът може да работи в два различни режима: единичен изстрел или контактен изстрел.

#### РЕЖИМ ЕДИНИЧЕН ИЗСТРЕЛ

Активирайте режима за единичен изстрел като преместите превключвателя **L** (Фигура 3) на ляво към символа с единичен пирон. Инструментът

вече е готов за единичен изстрел:

1. Притиснете силно предпазителя **C** в работния детайл, докато се прибере на няколко милиметра.
2. Натиснете за кратко спусъка **A** и инструментът ще задейства.
3. Отпуснете спусъка и отдръпнете инструмента от работния детайл.
4. За да заскобявате отново, повторете пак стъпките от 1 до 3.

#### РЕЖИМ КОНТАКЕН ИЗСТРЕЛ

Активирайте режима за контактен изстрел като преместите превключвателя **L** (Фигура 3) на дясно към символа с три пирона. Предупредителната светлина **M** ще мига в жълто за 10 секунди и инструментът е готов за контактен изстрел:

1. Натиснете спусъка **A** и не го отпускайте.
2. Натиснете здраво предпазителя **C** към работния детайл и инструментът ще се задейства.
3. Докато държите спусъка натиснат, освободете предпазителя от работния детайл.
4. Натиснете предпазителя към следващата зона, в която искате да забивате, и инструментът ще се задейства отново.
5. За да продължите, повторете стъпки 3 и 4 последователно и инструментът ще продължи да стреля, докато спусъкът не бъде отпуснат.

#### ИНДИКАЦИИ ЗА СТАТУС НА ИНСТРУМЕНТА

Инструментът е оборудван с диагностична LED светлина **M**, която показва текущия статус на инструмента.

LED индикатор за статуса на инструмента <b>M</b>		
Статус	LED индикация	Стъпка
Инструментът е в режим "контактен изстрел"	Примигва в жълто	Останете или преминете в режим "единичен изстрел"
Няма крепежни елементи в магазина	Постоянно жълто	Заредете магазина с крепежни елементи
Заседнал крепежен елемент	Примигва в червено	Извадете заседналият крепежен елемент
Инструментът е прегреял	Постоянно червено	Изчакайте, докато инструментът се охлади

#### РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА ПРОНИКВАНЕ

Използвайте скалата за регулиране на дълбочината на проникване **K**, за да защитите работния детайл и за правилно позициониране на главите на пироните.

Завъртете скалата на ляво в посока **+** за дълбоко проникване в материала.

Завъртете скалата на дясно в посока ⊖ за по-малка дълбочина на проникване в материала.

### ФРОНТАЛНА LED РАБОТНА СВЕТЛИНА

В предната си част инструментът разполага с работна LED светлина.

За да активирате работната светлина, само натиснете спусъка и тя ще се включи за 15 секунди. Работната светлина ще остане включена, докато спусъкът е натиснат.

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За по-добри резултати притиснете инструмента към обработвания материал.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В случай на засядане на пирон, прочетете раздела относно поддръжката. НЕ СЕ ДОПУСКА повторен изстрел с инструмента за изчистване на заседналите консумативи, тъй като по този начин инструментът може да се повреди.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на работа инструментът може да загрее. Това е нормално, но ако инструментът стане горещ, работата трябва да се преустанови до охлаждането му.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте инструмента само със специално разработената батерия.

## ПОДДРЪЖКА

### СТАНДАРТНА ПОДДРЪЖКА

1. Проверете всички винтове и при необходимост ги затегнете.
2. Почиствайте всички вентилационни отвори от прах и замърсяване
3. Извадете батерията, преди да почистите инструмента.
4. Почиствайте инструмента със суха или влажна кърпа. НИКОГА не използвайте разтворители.
5. Поддържайте чист магазинния жлеб.
6. НЕ СМАЗВАЙТЕ частите с масла или греси.
7. Уверете се, че пистолетът не е повреден. Преди експлоатация го поправете или заменете съответната част.

### ИЗВАЖДАНЕ НА ЗАСЕДНАЛ ДЪРВОДЕЛСКИ ПИРОН

1. Извадете батерията от инструмента. (Фигура 6)
2. Натиснете закопчалката на магазина **Ⓜ** и издърпайте напак на магазина.

3. Извадете пироните от магазина.
4. Отворете механизма за освобождаване на засечки **Ⓜ** и извадете заседналия пирон/и. При необходимост използвайте подходящ инструмент.
5. Затворете механизма за освобождаване на засечки, поставете пирони и затворете напак на магазина надеждно, докато щракне закопчалката.
6. Свържете отново батерията към инструмента.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ части на този пистолет и не прикрепяйте специални допълнителни приспособления. Това може да доведе до наранявания.

Ако инструментът/зарядното устройство се повредят въпреки предприетите грижи при процедурите на производство и тестове, поправката трябва да се осъществи от следпродажбен сервизен център за инструменти "Rapid".

## ИЗХВЪРЛЯНЕ



### Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕОЕ)

Електрическите и електронните устройства съдържат материали и вещества, които могат да имат вредни ефекти върху човешкото здраве и околната среда. Този символ показва, че устройството не трябва да се третира като несортиран битов отпадък, а трябва да се събира отделно! Предайте устройството в пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване в рамките на ЕС и в други европейски държави, които използват системи за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки устройството по правилния начин, помагате да се избегнат възможни опасности за околната среда и общественото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното третиране на отпадъци. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Не изхвърляйте батериите заедно с обичайните битови отпадъци, те могат да съдържат токсични тежки метали и са предмет на съответните разпоредби за опасни отпадъци.

С оглед на това, изхвърляйте използваните батерии само на определените за това районни пунктове.

UK Importer and authorised representative:  
ACCO UK Limited  
Oxford House Oxford Road  
Aylesbury HP21 8SZ  
United Kingdom



**Isaberg Rapid AB**  
SE-335 71 Hestra, Sweden  
[www.rapid.com](http://www.rapid.com)

BNX50 Operating Instructions